

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI

LINJI GWIDA KOMUNITARJI DWAR L-GHAJNUNA MILL-ISTAT GHALL-HARSJEN TA' L-AMBJENT

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2008/C 82/01)

WERREJ

	Pàġna
1. Introduzzjoni	4
1.1. Il-politika ta' l-ghajnuna mill-Istat u l-Politika ta' l-Energija għall-Ewropa	4
1.2. Politika ta' ghajnuna mill-Istat u harsien ambjentali	4
1.3. It-test ta' l-ibbilanċjar u l-applikazzjoni tiegħu fl-ghajnuna għall-harsien ambjentali	5
1.3.1. Pjan ta' Azzjoni ta' l-Għajnuna mill-Istat: ghajnuna anqas u mmirata aħjar, test ta' l-ibbilanċjar għall-evalwazzjoni ta' l-ghajnuna.....	5
1.3.2. L-ghan ta' interess komuni indirizzat fil-Linji gwida	6
1.3.3. Strument xieraq.....	6
1.3.4. L-effett ta' l-inċentiv u l-htieġa ta' ghajnuna	7
1.3.5. Proporzjonalità ta' l-ghajnuna.....	7
1.3.6. L-effetti negattivi ta' l-ghajnuna ambjentali għandhom ikunu limitati sabiex il-bilanċ globali jkun wieħed pożittiv.....	8
1.4. L-implimentazzjoni tat-test ta' l-ibbilanċjar: preżunzjonijiet legali u l-htieġa għal evalwazzjoni aktar dettaljata.....	8
1.5. Raġunijiet għal miżuri speċifiċi koperti minn dawn il-Linji gwida	9
1.5.1. Ghajnuna għal imprizi li jmorru lil hinn mill-istandards Komunitarji jew li jgħollu l livell tal-harsien ambjentali fl-assenza ta' standards Komunitarji.....	9
1.5.2. Ghajnuna għax-xiri ta' vetturi godda għat-trasport li jmorru lil hinn mill-istandards Komunitarji jew li jgħollu l-livell tal-harsien ambjentali fl-assenza ta' standards Komunitarji	9

	Paġna
1.5.3. Ghajjnuna għal adattament bikri għall-istandards Komunitarji futuri	9
1.5.4. Ghajjnuna għal studji dwar l- ambjent	9
1.5.5. Ghajjnuna għall-konservazzjoni ta' l-enerġija.....	9
1.5.6. Ghajjnuna għal ghejun ta' l-enerġija li jiġgeddu	10
1.5.7. Ghajjnuna għall-koġenerazzjoni u ghajjnuna għat-tishin distrettwali (DH).....	10
1.5.8. L-ghajjnuna għall-immaniġġjar ta' l-iskart.....	11
1.5.9. Ghajjnuna għar-rijabilitazzjoni ta' siti kontaminati	11
1.5.10. L-ghajjnuna għar-rilokazzjoni ta' l-impriżi.....	11
1.5.11. Ghajjnuna involuta fl-iskemi ta' permessi negozjabbli.....	11
1.5.12. Ghajjnuna f'forma ta' tnaqqis jew eżenzjonijiet mit-taxxi ambjentali.....	11
2. Ambitu ta' l-applikazzjoni u definizzjonijiet	12
2.1. Ambitu ta' l-applikazzjoni tal-Linji gwida	12
2.2. Definizzjonijiet.....	13
3. Kompatibbiltà ta' l-ghajjnuna taht l-Artikolu 87 (3) tat-Trattat tal-KE	15
3.1. Kompatibbiltà ta' l-ghajjnuna taht l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat tal-KE.....	15
3.1.1. Ghajjnuna għal impriżi li jtejbu lil'hinn mill-istandards Komunitarji jew li jgħollu l livell tal-harsien ambjentali fl-assenza ta' standards Komunitarji.....	15
3.1.2. Ghajjnuna għax-xiri ta' vetturi godda għat-trasport li jtejbu lil'hinn mill-istandards Komunitarji jew li jgħollu l-livell tal-harsien ambjentali fl-assenza ta' standards Komunitarji	17
3.1.3. Ghajjnuna għal adattament bikri għall-istandards Komunitarji futuri	17
3.1.4. Ghajjnuna għal studji dwar l- ambjent	18
3.1.5. Ghajjnuna għall-konservazzjoni ta' l-enerġija.....	18
3.1.5.1. Ghajjnuna għall-investment	18
3.1.5.2. Ghajjnuna għall-operazzjoni.....	18
3.1.6. Ghajjnuna għal ghejun ta' l-enerġija li jiġgeddu	19
3.1.6.1. Ghajjnuna għall-investment	19
3.1.6.2. Ghajjnuna għall-operazzjoni.....	19
3.1.7. Ghajjnuna għall-koġenerazzjoni.....	20
3.1.7.1. Ghajjnuna għall-investment	20
3.1.7.2. Ghajjnuna għall-operazzjoni.....	20
3.1.8. Ghajjnuna għat-tishin distrettwali.....	21
3.1.9. L-ghajjnuna għall-immaniġġjar ta' l-iskart.....	21
3.1.10. Ghajjnuna għar-rijabilitazzjoni ta' siti kontaminati	22
3.1.11. L-ghajjnuna għar-rilokazzjoni ta' l-impriżi.....	22
3.1.12. Ghajjnuna involuta fl-iskemi ta' permessi negozjabbli.....	23

	Pàġna
3.2. L-effett ta' l-inċentiv u l-htieġa ta' ghajjnuna	24
3.3. Il-kompatibbiltà ta' l-ghajjnuna taht l-Artikolu 87(3)(b) tat-Trattat tal-KE	24
4. Ghajjnuna f'forma ta' tnaqqis jew eżenzjonijiet mit-taxxi ambjentali	25
5. Il-Kompatibbiltà ta' l-ghajjnuna hija suġġetta ghal evalwazzjoni dettaljata	26
5.1. Miżuri suġġetti ghal evalwazzjoni dettaljata	26
5.2. Kriterji ghall-evalwazzjoni ekonomika ta' każijiet individwali	27
5.2.1. Effetti pożittivi ta' l-ghajjnuna	27
5.2.1.1. Eżistenza ta' falliment tas-suq	27
5.2.1.2. Strument xieraq	27
5.2.1.3. L-effett ta' l-inċentiv u l-htieġa ta' ghajjnuna	27
5.2.1.4. Proporzjonalità ta' l-ghajjnuna	28
5.2.2. Analizi tat-tfixkil tal-kompetizzjoni u l-kummerċ	28
5.2.2.1. Inċentivi dinamici/crowding out	29
5.2.2.2. Iż-żamma fil-wieċ ta' ditti ineffiċjenti	29
5.2.2.3. Saħħa fis-suq/imġiba li teskludi	30
5.2.2.4. Effetti fuq il-kummerċ u l-post	30
5.2.3. Ibbilancjar u deċiżjonijiet	30
6. Akkumulazzjoni	31
7. Dispożizzjonijiet finali	31
7.1. Rappurtar Annwali	31
7.2. It-trasparenza	31
7.3. Monitoraġġ u valutazzjoni	31
7.4. Miżuri xierqa	32
7.5. Applikazzjoni, validità u reviżjoni	32

1. INTRODUZZJONI

1.1. Il-politika ta' l-ghajnuna mill-Istat u l-Politika ta' l-Energija għall-Ewropa

- (1) Il-Kunsill Ewropew tar-Rebbiegha 2007 sejjah lill-Istati Membri u l-istituzzjonijiet ta' l-UE sabiex jahdmu fuq azzjonijiet sabiex tkun żviluppata politika Ewropea integrata u sostenibbli dwar il-klima u l-enerġija. Il-Kunsill iddikjara li, fost oħrajn: "Meta jitqies li l-produzzjoni u l-użu ta' l-enerġija huma l-ghejun ewlenin għall-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett serra, tinhtieg strategija integrata għall-politika ta' l-enerġija u l-klima sabiex jintlaħaq dan l-għan. L-integrazzjoni għandha tinkiseb b'appoġġ reciproku. B'dan il-hsieb, il-Politika ta' l-Energija għall-Ewropa (EPE) għandha tfittex it-tliet għanijiet li ġejjin, filwaqt li tirrispetta l-għażla ta' l-Istati Membri ta' tahlit ta' enerġija u sovranità fuq l-ghejun ta' l-enerġija primarji u bi spirtu ta' solidarjetà fost l-Istati Membri:
- iż-żieda fis-sigurtà tal-provvista;
 - li tkun żgurata l-kompetittività ta' l-ekonomiji Ewropej u d-disponibbiltà ta' enerġija bi prezz li jista' jintlaħaq;
 - il-promozzjoni tas-sostenibbiltà ambjentali u l-ġlieda kontra t-tibdil fil-klima."
- (2) Bħala stadju ewleni fil-holqien ta' din il-Politika ta' l-Energija għall-Ewropa, il-Kunsill Ewropew appoġġja Pjan ta' Azzjoni komprensiv għall-Energija għall-perjodu 2007-2009 u stieden b'mod partikolari lill-Kummissjoni sabiex tressaq il-proposti mitluba fil-Pjan ta' Azzjoni malajr kemm jista' jkun. Wahda minn dawn il-proposti tirrigwarda r-revizjoni tal-linji gwida Komunitarji dwar l-ghajnuna mill-Istat għall-harsien ambjentali.
- (3) Il-Kunsill Ewropew ha impenn sod u indipendenti għall-UE sabiex jikseb mill-inqas 20 % ta' tnaqqis fl-emissjonijiet ta' gass b'effett serra sa l-2020 meta mqabbel ma' l-1990. Sahaq ukoll dwar il-htieġa li tiżdied l-effiċjenza fl-enerġija fl-UE sabiex jinkiseb l-għan li jkun iifrankati 20 % tal-konsum ta' l-enerġija ta' l-UE mqabbla ma' l-anticipazzjonijiet għas-sena 2020, u approva mira, li torbot, ta' sehem ta' 20 % ta' enerġiji li jiġgeddu f'konsum globali ta' enerġija fl-UE sa l-2020 kif ukoll mira minima, li torbot, ta' 10 % li għandha tinkiseb mill-Istati Membri kollha għas-sehem mill-bijofjuwils fil-konsum globali tal-petrol u d-dizil għat-trasport fl-UE sa l-2020.
- (4) Dawn il-linji gwida l-godda jikkostitwixxu wiehed mill-istrumenti sabiex ikun implimentat il-Pjan ta' Azzjoni u l-aspetti ambjentali tal-miri marbuta ma' l-enerġija u t-tibdil fil-klima deċiżi mill-Kunsill Ewropew.

1.2. Politika ta' ghajnuna mill-Istat u harsien ambjentali

- (5) Fil-"Pjan ta' Azzjoni għall-Għajnuna mill-Istat — Għajnuna mill-Istat inqas u mmirata ahjar: Roadmap għar-riforma fl-ghajnuna mill-Istat 2005-2009" ⁽¹⁾ (minn hawn 'il quddiem imsejha "Pjan ta' Azzjoni għall-Għajnuna mill-Istat") il-Kummissjoni innotat li miżuri ta' ghajnuna mill-Istati kultant jistghu jkun ghodod effettivi sabiex jinkisbu għanijiet ta' interess komuni. Taht ċerti kundizzjonijiet,

l-ghajnuna mill-Istat tista' tikkoreġi fallimenti tas-suq, biex b'hekk ittejjeb il-funzjonament tas-swieq u tkattar il-kompetittività. Tista' tghin ukoll sabiex ikun promoss l-iżvilupp sostenibbli, irrispettivament mill-korrezzjoni ta' fallimenti tas-suq ⁽²⁾. Il-Pjan ta' Azzjoni ta' l-Għajnuna mill-Istat enfisizza wkoll li l-harsien ambjentali jista' jipprovdi opportunitajiet għall-innovazzjoni, johloq swieq godda u jkabbar il-kompetittività permezz ta' effiċjenza tar-riżorsi u investimenti godda. Taht ċerti kundizzjonijiet, l-ghajnuna mill-Istat tista' tikkontribwixxi lejn dawn l-għanijiet, biex b'hekk tkun qed tikkontribwixxi lejn l-għanijiet prinċipali ta' l-Istrategija ta' Liżbona ta' aktar tkabbir sostenibbli u impjiegi. Id-Deciżjoni Nru 1600/2002/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Lulju 2002 li tistabbilixxi s-Sitt Programm ta' Azzjoni ta' l-Ambjent tal-Komunità ⁽³⁾ (minn hawn 'il quddiem "is-Sitt Programm ta' Azzjoni ta' l-Ambjent") tidentifika l-oqsma ta' prijorità għal azzjonijiet għall-harsien ta' l-ambjent ⁽⁴⁾.

- (6) L-għan ewleni tal-kontroll ta' l-ghajnuna mill-Istat fil-qasam tal-harsien ambjentali huwa li jkun żgurat li l-miżuri ta' ghajnuna mill-Istat jirriżultaw f'livell ta' harsien ambjentali oghla milli kien ikun hemm minghajr l-ghajnuna, u li jkun żgurat li l-effetti pożittivi ta' l-ghajnuna jkun akbar mill-effetti negattivi tagħha f'termini ta' distorsjonijiet tal-kompetizzjoni, filwaqt li jitqies il-prinċipju li min inigges għandu jhallas (minn hawn 'il quddiem "PPP") stabbilit bl-Artikolu 174 tat-Trattat tal-KE.
- (7) L-attivitajiet ekonomiċi jistghu joholqu effetti negattivi fuq l-ambjent partikolarment minhabba t-tniġġis. F'ċerti każijiet in-nuqqas ta' intervenzjoni mill-gvern, l-impriża jistghu jevitaw li jhallas l-ispejjeż kollha tal-hsara ambjentali li jirriżultaw mill-attivitajiet tagħhom. B'riżultat ta' dan, is-suq jonqos mill-allokazżjoni ta' riżorsi b'mod effiċjenti, minhabba li l-effetti esterni (negattivi) tal-produzzjoni ma jiġux ikkunsidrati mill-produttur, iżda jaqgħu fuq is-soċjetà in ġenerali.
- (8) Skond il-prinċipju li min jinkwina jhallas, dawn l-externalitajiet negattivi jistghu jkun indirizzati billi jkun żgurat li min jinkwina jhallas għat-tniġġis li jagħmel, u dan jimplika l-internalizzazzjoni shiha ta' l-ispejjeż ambjentali fuq min iniggeż. Dan huwa mahsub biex jiżgura li l-ispejjeż privati (li jthallsu mill-impriża) jirriflettu l-ispejjeż soċjali reali ta' l-attività ekonomika. Għalhekk, implimentazzjoni shiha tal-PPP twassal għall-korrezzjoni tal-falliment tas-suq. Il-PPP jista' jkun implimentat billi jiġu stabbiliti standards ambjentali mandatorji jew bi strumenti bbażati fuq is-suq ⁽⁵⁾. Xi whud mill-istrumenti bbażati fuq is-suq jistghu jinvolvu l-ghoti ta' ghajnuna mill-Istat lill-impriża kollha soġġetti għalihom jew lil xi whud minnhom.

⁽²⁾ Ara l-Pjan ta' Azzjoni għall-Għajnuna mill-Istat, para 10.

⁽³⁾ ĠU L 242, 10.9.2002, p. 1.

⁽⁴⁾ L-oqsma ta' prijorità huma: tibdil fil-klima, in-natura u l-biodiversità, l-ambjent u s-saħha u r-riżorsi naturali u l-iskart. Is-saħha m'hijiex koperta minn dawn il-linji gwida.

⁽⁵⁾ F'dak li jirrigwarda dan ta' l-aħhar irreferi għall-Green Paper dwar l-istrumenti bbażati fuq is-suq għall-ambjent u għanijiet ta' politika relatati, 28 ta' Marzu 2007, COM(2007) 140 finali.

⁽¹⁾ COM(2005) 107 finali.

- (9) Ghalkemm attwalment hemm limiti għall-applikazzjoni tal-PPP, dan il-falliment fir-regolamentazzjoni m'għandux iwaqqaf lill-Istati Membri milli jimponu rekwiżiti għall-harsien ambjentali li jmorru lil hinn mil-livell tar-rekwiżiti Komunitarji u li jnaqqsu l-esternalitajiet negattivi sa l-ogħla livell possibbli.
- (10) Sabiex iżidu l-livell ta' harsien ambjentali, l-Istati Membri jistgħu jehtiegu l-użu ta' l-ghajjnuna mill-Istat sabiex johlqu incentivi fuq livell individwali sabiex jintlaħaq livell ogħla ta' harsien ambjentali minn dak mehtieg mill-istandards Komunitarji jew biex iżidu l-harsien ta' l-ambjent fin-nuqqas ta' standards Komunitarji. Jistgħu jistabbilixxu wkoll standards nazzjonali jew tassazzjoni ambjentali fl-livell ogħla minn dak mehtieg mil-legizlazzjoni Komunitarja jew jistgħu jużaw it-tassazzjoni ambjentali biex jimplimentaw il-PPP b'mod unilaterali fin-nuqqas ta' legizlazzjoni Komunitarja.
- (11) Il-Kummissjoni tqis bħala mehtieġa r-reviżjoni tal-linji gwida ta' l-ghajjnuna mill-Istat dwar il-harsien ambjentali sabiex jintlaħqu l-ghanijiet stabbiliti fil-Pjan ta' Azzjoni għall-Ghajjnuna mill-Istat, b'mod partikolari sabiex tkun żgurata għajjnuna immirata ahjar, analiżi ekonomiku ahjar u proċeduri aktar effettivi. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tqis neċessarju li jitqiesu l-iżviluppi fil-politika ambjentali u t-teknoloġiji ambjentali u li jkunu agġustati r-regoli fid-dawl ta' l-esperjenza.
- (12) Il-Kummissjoni ser tapplika dawn il-linji gwida fl-evalwazzjoni ta' l-ghajjnuna ambjentali, biex b'hekk tkabar iċ-ċertezza legali u t-trasparenza fit-tehd tad-deċiżjonijiet tagħha. L-ghajjnuna għall-harsien ambjentali ser tkun primarjament ġustifikata fuq il-bażi ta' l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat tal-KE. Dawn il-linji gwida jissostitwixxu l-linji gwida Komunitarji dwar l-ghajjnuna mill-Istat għall-harsien ambjentali ⁽⁶⁾ li dahlu fis-seħh fl-2001.
- (13) Linji gwida jingħataw għal żewġ tipi ta' evalwazzjonijiet: evalwazzjoni standard għal miżuri li jinvolvu l-ghajjnuna taht ċertu limitu jew għajjnuna mogħtija lill-istallazzjonijiet b'hiliet ta' produzzjoni taht ċertu limitu (Kapitolu 3) u evalwazzjoni dettaljata għal mihuri li jinvolvu għajjnuna 'l fuq minn dak il-limitu u għajjnuna mogħtija lill-istallazzjonijiet b'hiliet ta' produzzjoni 'il fuq minn dak il-limitu kif ukoll għall-ghajjnuna mogħtija lil impjanti godda li jipproduċu enerġija li tiġgedded fejn l-ammont ta' l-ghajjnuna huwa bbażat fuq kalkolu ta' l-ispejjeż esterni evitati (Kapitolu 5).
- (14) Dawn il-Linji gwida ser japplikaw għall-miżuri kollha notifikati lill-Kummissjoni (sew jekk minhabba li l-miżura mhix koperta minn regolament ta' eżenzjoni ġenerali (minn hawn 'il quddiem "BER" — block exemption regulation), jew obbligu impost minn BER li l-ghajjnuna tkun notifikata individwalment, u sew minhabba li Stat Membru jiddeciedi li jinnotifika miżura li setgħet fil-prinċipju tiġi eżentata taht BER), kif ukoll għall-evalwazzjoni ta' l-ghajjnuna kollha mhix notifikata wara l-pubblikazzjoni ta' dawn il-Linji gwida.
- 1.3. **It-test ta' l-ibbilanċjar u l-applikazzjoni tiegħu fl-ghajjnuna għall-harsien ambjentali**
- 1.3.1. *Pjan ta' Azzjoni ta' l-Ghajjnuna mill-Istat: għajjnuna anqas u mmirata ahjar, test ta' l-ibbilanċjar għall-evalwazzjoni ta' l-ghajjnuna*
- (15) Fil-Pjan ta' Azzjoni ta' l-Ghajjnuna mill-Istat, il-Kummissjoni habbret li "Sabiex tikkontribwixxi bl-ahjar mod għall-Istrateġija ta' Liżbona għat-tkabbir u l-impjiegi kif imnedija mill-ġdid, il-Kummissjoni, fejn rilevanti, se ssahħah l-istrateġija ekonomika tagħha għall-analiżi ta' l-ghajjnuna mill-Istat. Strateġija ekonomika hija strument mahsuba sabiex tiżgura attenzjoni u timmira ahjar ċerti għajjnuna mill-Istat lejn l-ghanijiet ta' l-Istrateġija ta' Liżbona kif imnedija mill-ġdid".
- (16) Fl-evalwazzjoni ta' jekk miżura ta' għajjnuna tistax titqies bħala kompatibbli mas-suq komuni, il-Kummissjoni tibbilanċja l-impatt pożittiv tal-miżura ta' għajjnuna fil-kisba ta' għan ta' interess komuni kontra l-effetti potenzjalment negattivi tagħha, bħad-distorsjoni tal-kummerċ u l-kompetizzjoni. Il-Pjan ta' Azzjoni għall-Ghajjnuna mill-Istat, li jibni fuq prattika eżistenti, ifformalizza dan l-eżerċizzju ta' bbilanċjar f'dak li gie msejjah "test ta' l-ibbilanċjar" ⁽⁷⁾. Dan jopera fi tliet stadji; l-ewwel żewġ passi jindirizzaw l-effetti pożittivi ta' l-ghajjnuna mill-Istat u t-tielet jindirizza l-effetti negattivi u l-ibbilanċjar li jirriżulta ta' l-effetti pożittivi u negattivi. It-test ta' l-ibbilanċjar huwa strutturat kif ġej:
- 1) Il-miżura ta' l-ghajjnuna hija mmirata lejn għan ta' interess komuni li huwa definit sewwa? (per eżempju, it-tkabbir, ix-xogħol, il-koeżjoni, l-ambjent, is-sigurtà ta' l-enerġija). Fil-kuntest tal-Linji gwida preżenti, l-ghan rilevanti ta' interess komuni huwa l-protezzjoni ta' l-ambjent.
 - 2) L-ghajjnuna hija mfassla tajjeb sabiex tirriżulta fl-ghan ta' interess komuni, fi kliem ieħor, l-ghajjnuna proposta tindirizza l-falliment tas-suq jew għan ieħor?
 - a) L-ghajjnuna mill-Istat hija strument xieraq ta' politika?
 - b) Jeżisti effett ta' incentiv, jiġifieri l-ghajjnuna tibdel l-imġiba ta' l-imprizi?
 - c) Il-miżura ta' għajjnuna hija proporzjonali, jiġifieri l-istess bidla fl-imġiba tista' tinkiseb b'inqas għajjnuna?
 - 3) Id-distorsjonijiet fil-kompetizzjoni u l-effett fuq il-kummerċ huma limitati, sabiex il-bilanċ globali jkun pożittiv?

(6) ĠU C 37, 3.2.2001, p. 3.

(7) Pjan ta' Azzjoni ta' l-Ghajjnuna mill-Istat, para. 11 u 20, kif elaborat faktar dettall fil-Komunikazzjoni dwar l-innovazzjoni, KOM (2005) 436 finali 21.9.2005.

- (17) Dan it-test ta' l-ibbilanċjar huwa applikabbli għat-tfassil ta' regoli dwar l-ghajnuna mill-Istat kif ukoll għall-evalwazzjoni ta' każijiet.

1.3.2. L-ghan ta' interess komuni indirizzat fil-Linji gwida

- (18) L-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 2 tat-Trattat ta' l-UE jistipula li l-iżvilupp sostenibbli huwa wiehed mill-ghanijiet fl-Unjoni Ewropea. Dan għandu jkun ibbażat fuq il-prospertà ekonomika, il-koeżjoni soċjali u livell għoli ta' harsien ambjentali. Il-promozzjoni tal-harsien ambjentali hija għalhekk għan importanti ta' interess komuni. Flimkien ma' dan, l-Artikolu 6 tat-Trattat tal-KE jsemmi l-htieġa li l-harsien ambjentali jkun integrat fil-linji kollha ta' politika Komunitarji u l-Artikolu 174(2) tat-Trattat tal-KE jistipula li l-politika ambjentali għandha tkun ibbażata fuq il-prinċipji tal-prekawżjoni, il-prevenzjoni, ir-rettifikazzjoni tat-tniġġis ⁽⁸⁾ fras il-ghan u l-prinċipju li "min inigges għandu jhallas".
- (19) Dawn il-Linji gwida jstipulaw il-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni ta' l-ghoti ta' ghajnuna mill-Istat sabiex ikunu indirizzati il-fallimenti tas-suq li jwasslu għal livell subottimu tal-harsien ambjentali.
- (20) L-aktar falliment komuni tas-suq fil-qasam tal-harsien ambjentali huwa marbut ma' esternalitajiet negattivi. L-imprizi li jaġixxu fl-interess tagħhom stess m'għandhomx inċentiv biex jikkunsidraw l-esternalitajiet negattivi li jirriżultaw minn produzzjoni la meta jiddeċiedu fuq teknoloġija ta' produzzjoni partikolari, u lanqas meta jiddeċiedu dwar il-livell ta' produzzjoni. Fi kliem iehor, l-ispejjeż ta' produzzjoni li huma mħallsa mill-impriza huma inqas mill-ispejjeż li jithallsu mis-soċjetà. Għalhekk, l-imprizi m'għandhomx inċentiv biex inaqqsu l-livell ta' tniġġiż tagħhom jew biex jieħdu miżuri individwali biex iħarsu l-ambjent.
- (21) Il-gvernijiet li jiffaċċjaw dan il-falliment tas-suq għandhom tendenza li jużaw ir-regolamentazzjoni sabiex jiżguraw li tittiehed responsabbiltà għall-esternalitajiet negattivi li huma riżultat tal-produzzjoni. Bl-introduzzjoni ta' standards, tassazzjoni, strumenti ekonomiċi u regolamentazzjoni ohra, l-imprizi li jipproduċu t-tniġġis ikollhom iħallsu għad-dannu tat-tniġġis soffert mis-soċjetà skond il-PPP. L-internalizzazzjoni ta' dawn l-esternalitajiet negattivi konsegwentament iżżid l-ispejjeż privati li jithallsu minn dawk l-imprizi, u għalhekk taffettwa d-dhul tagħhom b'mod negattiv. Barra minn hekk, ladarba l-holqien tat-tniġġis mhux mifrux b'mod uniformi fost l-industriji u l-imprizi, l-ispejjeż ta' kwalunkwe regolament li jħares l-ambjent

għandhom tendenza jkunu differenzjati, mhux biss bejn l-imprizi, iżda wkoll bejn l-Istati Membri. L-Istati Membri jistgħu, barra minn hekk, ikollhom apprezzament differenti tal-htieġa li jiddaħhlu miri ambjentali għolja.

- (22) Fl-assenza ta' standards Komunitarji u strumenti bbażati fuq is-suq li jirriflettu bis-shiħ il-livell tal-PPP (falliment regolatorju), l-Istati Membri għalhekk jistgħu jiddeċiedu li jsegwu, b'mod unilaterali, livell oghla ta' harsien ta' l-ambjent. Dan jista' mbagħad johloq spejjeż addizzjonali għall-imprizi attivi fit-territorju tagħhom. Għal dik ir-raġuni, flimkien mar-regolamentazzjoni, l-Istati Membri jistgħu jużaw l-ghajnuna mill-Istat bħala inċentiv pożittiv sabiex jinkisbu livelli oghla ta' harsien ambjentali. Dan jista' jsir b'żewġ manjieri:

— **inċentivi individwali pożittivi sabiex jitnaqqas it-tniġġis u impatti negattivi ohra fuq l-ambjent:** L-ewwelnett, l-Istati Membri jistgħu joholqu inċentivi pożittivi fuq livell individwali (fil-livell ta' l-impriza) sabiex jeċċedu l-istandards Komunitarji. F'dan il-każ, il-benefiċjarju ta' l-ghajnuna jnaqqas it-tniġġis minhabba li jircievi l-ghajnuna sabiex ibiddel l-imġiba tiegħu, u mhux minhabba li jkollu jhallas għall-prezz ta' dan it-tniġġis. Hawnhekk l-ghan ta' l-ghajnuna mill-Istat huwa li tindirizza direttament il-falliment tas-suq marbut ma' l-effetti negattivi tat-tniġġis.

— **inċentivi pożittivi sabiex tiddaħhal regolamentazzjoni ambjentali nazzjonali li teċċedi l-istandards Komunitarji:** It-tieni, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu regolamentazzjoni nazzjonali li tmur lil hinn mill-istandards tal-Komunità. Madankollu, dan jista' jwassal għal spejjeż addizzjonali għal ċerti imprizi, u b'hekk jeffettwa l-kundizzjonijiet tal-kompetizzjoni tagħhom. Barra minn hekk, dawn l-ispejjeż jistgħu ma jirrappreżentawx l-istess piż għall-imprizi kollha meta jitqiesu d-daqs, il-pożizzjoni fis-suq, it-teknoloġija u speċifikazzjonijiet ohra tagħhom. F'dan il-każ, l-ghajnuna mill-Istat tista' tkun neċessarja sabiex jitnaqqas il-piż minn fuq l-imprizi l-aktar effettwati u b'hekk tippermetti lill-Istati Membri jadottaw regolamenti ambjentali nazzjonali li jkunu aktar stretti mill-istandards Komunitarji.

1.3.3. Strument xieraq

- (23) Hemm rwol għall-intervent tal-gvern sabiex jiżgura harsien ambjentali aktar adegwat. Ir-regolamentazzjoni u l-istrument ibbażat fuq is-suq huma l-aktar għodda importanti sabiex jinkisbu l-ghanijiet ambjentali. Strumenti moderati, bħall-eco-labels volontarji, u t-tixrid ta' teknoloġiji li jħarsu l-ambjent jista' jkollhom rwol importanti. Madankollu, anke jekk is-sejba tat-taħlita ideali ta' strumenti ta' politika tista' tkun ikkumplikata, l-eżistenza ta' fallimenti tas-suq jew għanijiet politiċi ma tiġġustifikax l-użu ta' l-ghajnuna mill-Istat b'mod awtomatiku.

⁽⁸⁾ Dan jista' jinkludi attivitajiet bħar-rilaxx ta' tniġġis kimiku fl-ambjent, jew, pereżempju, li jibdel fizikament l-ambjent ta' l-ilma, u b'hekk ikun qed jinholoq tkixkil ta' l-ekosistemi jew attivitajiet li jkollhom impatt negattiv fuq l-istatus tar-riżorsi ta' l-ilma.

(24) Skond il-PPP, min inigges għandu jhallas l-ispejjeż kollha tat-tniġġis tiegħu, inklużi l-ispejjeż indiretti li terfa' s-soċjetà. Għal dan l-għan, ir-regolamentazzjoni ambjentali tista' tkun strument utli sabiex jiżdied il-piż fuq min inigges. Il-harsien tal-PPP jiżgura, fit-teorija, li l-falliment tas-suq marbut ma' esternalitajiet negattivi jiġi agġustat. Konsegwentement, kieku il-PPP kellu jkun implimentat bis-sih, ma jkunx mehtieg intervent governattiv ulterjuri sabiex jiżgura riżultat effiċjenti fis-suq. Il-PPP jibqa' r-regola ewlenija u l-ghajnuna mill-Istat hija fil-fatt it-tieni l-ahjar għażla. L-użu ta' l-ghajnuna mill-Istat fil-kuntest tal-PPP għandu jtaffi l-piż tal-hlas ta' l-ispejjeż tat-tniġġis minn fuq min inigges. Għaldaqstant, l-ghajnuna mill-Istat tista' ma tkunx strument xieraq f'każijiet bħal dawn.

(25) Madankollu, partikolarment minhabba n-nuqqas ta' implimentazzjoni shiha tal-PPP, il-livell eżistenti ta' harsien ambjentali huwa spiss meqjus bħala wiehed mhux sodisfaċenti għar-raġunijiet li ġejjin:

a) l-ewwelnett, l-ispiża esterna ta' l-tniġġiż mhux faċli li tiddeterminaha. Il-kalkolu ta' spejjeż addizzjonali għas-soċjetà għat-tipi kollha ta' produzzjonijiet huwa teknikament kumpless, u xi kultant jista' jkun ineffiċjenti li jitqies il-fatt li produttori differenti għandhom livelli differenti ta' tniġġis jekk l-ispejjeż amministrattivi assoċjati jkunu għoljin hafna. Sensittivitajiet differenti lejn bidliet fil-prezzijiet tal-konsumatur (elasticità tal-prezzijiet) għandhom rwol ukoll. Barra minn hekk, il-valutazzjoni ta' l-ispiża ta' l-tniġġiż tista' tvarja bejn individwi u soċjetajiet, skond l-għażliet tas-soċjetà f'dak li jirrigwarda, per eżempju, l-effett ta' politiki kurrenti fuq generazzjonijiet futuri. Barra minn hekk, xi spejjeż huma diffiċli li jiġu espressi mingħajr dubju f'termini ta' flus, bħall-istennija ta' żmien tal-hajja iqsar jew il-hsara ambjentali. Għalhekk dejjem ser ikun hemm livell ta' incertezza involut fil-kalkolu ta' l-ispejjeż tat-tniġġis.

b) it-tieni, iż-żieda f'daqqa fil-prezz ta' serje ta' prodotti industrijali sabiex tkun internalizzata n-nefqa tat-tniġġis tista' tohloq xokk estern u ġġib f'fixkil fl-ekonomija. Il-gvernijiet jistgħu għalhekk iqisu bħala aktar xieraq li jkun hemm progress moderat lejn l-integrazzjoni ta' l-ispiża shiha tat-tniġġis f'ċerti proċessi ta' produzzjoni.

(26) Fil-kuntest ta' livell mhux sodisfaċenti ta' harsien ambjentali, għalkemm ma ssolvix il-problemi kollha hawn fuq imsemmija, l-ghajnuna mill-Istat tista' tipprovdi incettivi pożittivi lill-imprizi sabiex iwettqu attivitajiet jew jagħmlu investimenti li m'humiex mandatorji u li altrimenti ma jsirux minn kumpaniji li jfittxu li jagħmlu profit. B'żieda ma' dan, l-ghajnuna mill-Istat tista' tkun strument

xieraq biex jippermetti lill-Istati Membri jadottaw regolament ambjentali nazzjonali li jmur lil'hinn mill-istandards Komunitarji, billi jnaqqas il-piż fuq l-imprizi l-iktar affettwati minn dan ir-Regolament, biex b'hekk jagħmel possibbli r-regolament.

1.3.4. L-effett ta' l-inċentiv u l-htieġa ta' ghajnuna

(27) L-ghajnuna mill-Istat għall-harsien ambjentali għandha twassal lill-benefiċjarju ta' l-ghajnuna biex jibdel l-imġiba tiegħu sabiex il-livell ta' harsien ambjentali jkun oghla milli kieku ma nġhatatx l-ghajnuna. Madankollu, investment li jżidu l-livell ta' harsien ambjentali jistgħu fl-istess hin iżidu d-dhul⁽⁹⁾ u jew inaqqsu l-ispejjeż⁽¹⁰⁾ u għalhekk jistgħu jkunu ekonomikament attraenti. Għalhekk, jehtieg li jkun verifikat li l-investment ikkonċernat ma kienx isir mingħajr ghajnuna mill-Istat.

(28) L-għan huwa li jiġi żgurat li l-imprizi ma jinvolvox irwiehom, mingħajr l-ghajnuna, fl-istess attività minhabba l-benefiċċji intrinziċi tagħha. L-effett ta' l-inċentiv huwa identifikat permezz ta' analiżi kontrofattwali, bit-tqabbil tal-livelli ta' l-attività intiża bl-ghajnuna u mingħajr l-ghajnuna. Identifikazzjoni korretta tax-xenarju kontrofattwali hija kruċjali sabiex ikun determinat jekk l-ghajnuna mill-Istat għandhiex effett ta' inċentiv jew le. Huwa essenzjali wkoll għall-kalkolu ta' l-investment jew l-ispejjeż tal-produzzjoni addizzjonali biex jinkiseb il-livell ta' harsien ambjentali oghla.

(29) L-investimenti jistgħu jkunu mehtieġa sabiex jintlahqu l-istandards mandatorji Komunitarji. Ladarba fi kwalunkwe każ il-kumpanija jkollha tkun konformi ma' dawn l-istandards, l-ghajnuna mill-Istat sabiex jintlahqu l-istandards mandatorji Komunitarji li diġà huma fis-sehħ ma tistax tkun ġustifikata.

1.3.5. Proporzjonalità ta' l-ghajnuna

(30) L-ghajnuna tkun meqjusa bħala proporzjonali biss jekk l-istess riżultat ma jkunx seta' jintlahaq b'inqas ghajnuna. Barra minn hekk, il-proporzjonalità tista' tkun marbuta wkoll mal-grad ta' selektività ta' miżura.

(31) B'mod partikolari, l-ammont ta' ghajnuna għandu jkun limitat għall-minimu mehtieg sabiex jinkiseb il-harsien ambjentali mfittex. Għalhekk, l-ispejjeż eliġibbli għall-ghajnuna ta' l-investment huma bbażati fuq l-idea ta' spiża addizzjonali (netta) mehtieġa sabiex tilhaq l-ghanijiet ambjentali. Dan il-kuncett jimplika li, sabiex jiġi stabbilit kemm tista' tingħata ghajnuna, il-benefiċċji ekonomiċi kollha li k-kumpaniji tiehu mill-investment għandu in principju jitnaqqas mill-ispejjeż addizzjonali ta' investment.

⁽⁹⁾ Produzzjoni iktar favur l-ambjent tista' tirriżulta pereżempju, f'aktar possibiltajiet ta' reċiklaġġ ta' materjal ta' skart, biex b'hekk tiġġenera dhul addizzjonali. Jista' jkun possibbli wkoll li jiżdied il-prezz jew il-bejgħ ta' prodotti li huma meqjusa bħala iktar favur l-ambjent u għalhekk iktar jidhru attraenti għall-konsumatur.

⁽¹⁰⁾ Produzzjoni aktar favur l-ambjent tista' partikolarment tirriżulta fi tnaqqis tal-konsum ta' l-enerġija u l-materjali bażiċi.

- (32) Madankollu, huwa diffiċli li jiġu kkalkolati l-benefiċċji ekonomiċi kollha li kumpanija tiehu minn investiment addizzjonali. Pereżempju, skond il-metodoloġija għall-kalkolu ta' l-ispejjeż eliġibbli stipulati fil-punti 80 sa 84 il-benefiċċji operativi m'humiex ikkunsidrati l fuq minn ċertu perjodu inizjali wara l-investment. Bl-istess mod, ċerti tipi ta' benefiċċji li mhux dejjem jitkejlu faċilment — bhall-“immaġini favur l-ambjent” imsaħha minn investiment ambjentali — lanqas jiġu kkunsidrati f'dan il-kuntest. B'konsegwenza, sabiex l-ghajjnuna tkun proporzjonali l-Kummissjoni tikkunsidra li l-ghajjnuna għandha normalment tkun inqas mill-ispejjeż eliġibbli ta' investiment, ara l-Anness. Biss fil-każijiet fejn l-ghajjnuna għall-investment tingħata fi proċess ta' offerti ġenwinament kompetittiv fuq il-bażi ta' kriterji ċari, trasparenti u non-diskriminatorji — sabiex ikun żgurat effettivament li l-ghajjnuna hija limitata għall-ammont minimu mehtieg biex jinkiseb il-gwadann ambjentali — l-ghajjnuna tista' tilhaq 100 % ta' l-ispiża eliġibbli għall-investment. Dan minhabba li taht dan it-tip ta' ċirkostanzi wiehed jista' jassumi li l-offerti rispettivi jirriflettu l-benefiċċji possibbli kollha li jistgħu johorġu mill-investment addizzjonali.
- (33) Barra minn hekk, għal ċerti miżuri, m'huwiex possibbli li jiġi kkalkolat l-ammont ta' ghajjnuna fuq il-bażi ta' l-ispejjeż addizzjonali; dan huwa l-każ ta' ghajjnuna fil-forma ta' eżenzjonijiet tat-taxxa ambjentali jew tnaqqis u ghajjnuna fil-forma ta' skemi ta' permessi negozjabbli. F'dawn il-każi, il-proporzjonalità għandha tkun żgurata permezz ta' kundizzjonijiet u kriterji biex jingħataw l-eżenzjonijiet u t-tnaqqis li jiżguraw li l-benefiċjarju ma jirċevix vantaġġi eċċessivi, u li s-selettività tal-miżura tkun limitata għal minimu strett.
- (34) L-ispiża tal-kisba ta' harsien ambjentali tkun spiss oghla għal intrapriżi żgħar u ta' daqs medju f'termini relattivi meta mqabbla mad-daqs ta' l-attività tagħhom. Barra minn hekk, l-abbiltà ta' l-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju li jagħmlu tajjeb għal dawn l-ispejjeżi hija hafna drabi ristretta minn imperfezzjonijiet tas-suq kapitali. Għal din ir-raġuni, u minhabba r-riskju mnaqqas ta' distorsjonijiet serji tal-kompetizzjoni meta l-benefiċjarju jkun intrapriża zgħira u ta' daqs medju, jista' jkun ġustifikat bonus għall-dawn l-intrapriżi għal xi tipi ta' ghajjnuna.
- (35) Barra minn hekk, l-Istati Membri huma inkoraġġiti sabiex jiżguraw l-effettività tan-nefqa fil-kisba tal-benefiċċji ambjentali, per eżempju billi jagħzlu miżuri li għalihom l-ispejjeż esterni evitati jkunu sinifikattivi fir-rabta ma' l-ammont ta' ghajjnuna. Madankollu, ladarba ma hemm l-ebda rabta diretta bejn l-ispejjeżi esterni evitati u l-ispiża merfugħa mill-impriza, spejjeżi esterni evitati għandhom jintużaw bhala bażi sabiex ikunu determinati ammonti ta' ghajjnuna mill-Istat f'każijiet eċċezzjonali biss. Normalment, sabiex ikun żgurat inċentiv adegwat għall-impriza biex din tibdel l-imġiba tagħha, l-ammont ta' ghajjnuna għandu għalhekk ikun marbut direttament man-nefqa sostnuta mill-impriza.
- 1.3.6. *L-effetti negattivi ta' l-ghajjnuna ambjentali għandhom ikunu limitati sabiex il-bilanċ globali jkun wiehed pożittiv*
- (36) Jekk l-ghajjnuna mill-Istat għal skopijiet ambjentali tkun immirata tajjeb sabiex tibbilanċja biss l-ispejjeż aktar marbuta ma' livell oghla ta' harsien ambjentali, ir-riskju li

l-ghajjnuna tfixxkel il-kompetizzjoni jkun normalment limitat sew. Konsegwentement, huwa essenzjali li l-miżuri ta' ghajjnuna ambjentali mill-Istat ikunu mmirati sewwa. F'każijiet fejn l-ghajjnuna m'hijiex neċessarja jew proporzjonata biex tikseb l-ghan mahsub, hija tfixxkel il-kompetizzjoni. Dan, b'mod partikolari, jista' jkun il-każ jekk l-ghajjnuna twassal għal:

- a) iż-żamma ta' ditti ineffiċjenti;
- b) id-distorsjoni ta' inċentivi dinamiċi/crowding out;
- c) il-holqien ta' poter fis-suq jew prattiċi ta' esklużjoni;
- d) it-tibdil artifiċjali tal-kurrenti kummerċjali jew il-post tal-produzzjoni.

- (37) F'ċerti każijiet, l-iskop tal-miżura hija li tintervjeni fil-hidma tas-suq bil-ghan li tiffavorixxi, għall-benefiċċju globali ta' l-ambjent, ċerti produzzjonijiet favur l-ambjent a skapitu ta' oħrajn li jniġġsu iktar. Bhala riżultat ta' dan it-tip ta' miżuri, il-produtturi tal-prodotti iktar favur l-ambjent ikkonċernati jkunu jistgħu jtejbu l-pożizzjonijiet tagħhom fis-suq meta mqabbla ma' kompetituri li joffru prodotti inqas favur l-ambjent. F'każijiet bhal dawn, il-Kummissjoni tikkunsidra l-effett ambjentali globali tal-miżura meta thares lejn l-impatt negattiv tagħha fuq il-pożizzjoni fis-suq, u għalhekk tal-profitti, ta' kumpaniji li ma jirċevux ghajjnuna. Anqas ma jkun l-effett ambjentali mistenni tal-miżura in kwistjoni, aktar tkun importanti l-verifika ta' l-effett tagħha fuq ishma fis-suq u profitti tat-teknoloġiji li jikkompetu.

1.4. L-implimentazzjoni tat-test ta' l-ibbilanċjar: preżunzjonijiet legali u l-htieġa għal evalwazzjoni aktar dettaljata

- (38) Mingħajr hsara għall-Artikoli 4 sa 7 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999 tat-22 ta' Marzu 1999 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 93 tat-Trattat tal-KE ⁽¹⁾, il-preżunzjonijiet legali applikati mill-Kummissjoni jvarjaw skond it-tip ta' miżura ta' l-ghajjnuna mill-Istat notifikata.
- (39) Fil-Kapitolu 3 ta' dawn il-Linji gwida, il-Kummissjoni identifikat serje ta' miżuri li fir-rigward tagħhom tikkunsidra *a priori* li l-ghajjnuna mill-Istat ser tindirizza falliment tas-suq li jkun qed ifixxkel il-harsien ambjentali jew ittejjeb il-livell tal-harsien ambjentali. Il-Kummissjoni tistipula wkoll serje ta' kundizzjonijiet u parametri, li huma mahsuba sabiex jassiguraw li l-ghajjnuna mill-Istat jkollha fil-fatt effett ta' inċentiv, tkun proporzjonata u jkollha impatt negattiv limitat fuq il-kompetizzjoni u l-kummerċ. It-tielet Kapitolu għalhekk għandu parametri fir-rigward ta' l-attività megħjuna, intensitajiet ta' l-ghajjnuna u kundizzjonijiet marbuta mal-kompatibbiltà.

⁽¹⁾ ĠU L 83, 27.3.1999, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

(40) Madankollu, għal ammonti ta' għajjnuna 'l fuq minn ċerti limiti kif ukoll għal xi sitwazzjonijiet speċifiċi, huwa meħtieġa skrutinju addizzjonali, minhabba riskji oghla ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni u l-kummerċ. L-iskrutinju addizzjonali għandu ġeneralment jikkonsisti f'analizi fattwali oħra aktar dettaljata tal-miżura skond il-Kapitolu 5. Dawn il-miżuri għandhom jiġu ddikjarati kompatibbli jekk it-test ta' l-ibbilanċjar skond il-Kapitolu 5 jirriżulta f'evalwazzjoni globali pożittiva. Fil-kuntest ta' din l-analizi, ebda kriterji ta' kompatibilità ma jkunu preżunti sodisfatti mill-bidu. L-eżenzjoni mit-taxxa u tnaqqis mit-taxxi ambjentali jkunu suġġetti biss għall-valutazzjoni stipulata fil-Kapitolu 4 ⁽¹²⁾ biss.

(41) Bħala riżultat ta' din l-evalwazzjoni dettaljata, il-Kummissjoni tista' tapprova l-għajjnuna, tiddikjaraha inkompatibbli mas-suq komuni jew tiegħu deċiżjoni ta' kompatibilità soġġetta għal kundizzjonijiet.

1.5. Raġunijiet għal miżuri speċifiċi koperti minn dawn il-Linji gwida

(42) Il-Kummissjoni identifikat serje ta' miżuri li għalihom l-għajjnuna mill-Istat tista', taht kundizzjonijiet speċifiċi, tkun kompatibbli ma' l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat tal-KE.

1.5.1. *Għajjnuna għal impriżi li jmorru lil hinn mill-istandards Komunitarji jew li jgħollu l-livell tal-harsien ambjentali fl-assenza ta' standards Komunitarji*

(43) Din it-tip ta' għajjnuna tipprovdi inċentivi individwali lil kumpaniji sabiex jiksibu harsien ambjentali oghla. Normalment, impriża ma jkollhiex inċentiv sabiex tmur lil hinn minn standards mandatorji jekk l-ispiża biex tagħmel dan taqbeż il-benefiċċju għall-impriża. F'każijiet bħal dawn tista' tingħata għajjnuna mill-Istat biex tagħti inċentiv lil impriża sabiex itejbu l-harsien ambjentali. Skond l-għan Komunitarju li tissaħħah l-eko-innovazzjoni, jista' jkun aċċettat trattament aktar favorevoli għal proġetti ta' eko-innovazzjoni li jindirizzaw il-falliment doppju tas-suq marbut ma' riskji oghla ta' innovazzjoni, flimkien ma' l-aspett ambjentali tal-proġett. L-għajjnuna għal eko-innovazzjoni għalhekk għandha l-għan li taċċellera t-tixrid fis-suq ta' eko-innovazzjonijiet.

1.5.2. *Għajjnuna għax-xiri ta' vetturi godda għat-trasport li jmorru lil hinn mill-istandards Komunitarji jew li jgħollu l-livell tal-harsien ambjentali fl-assenza ta' standards Komunitarji*

(44) It-trasport huwa responsabbli għal sehem kbir mill-emissjonijiet globali tal-gassijiet b'effett serra (madwar 30 %), kif ukoll għat-tniġġis lokali bi trabijiet, partikuli, NOx u SOx. Għalhekk, huwa importanti li jiġu nkoraggiati modi nodfa tat-trasport, kemm biex tigi missielta l-bidla fil-klima globali kif ukoll sabiex it-tniġġis lokali jiġi mnaqqas, b'mod partikolari fl-ibbiet. F'dan il-kuntest, huwa partikolarment importanti li jiġi inkoraggiat l-akkwist ta' vetturi tat-trasport nodfa (inklużi bastimenti nodfa).

1.5.3. *Għajjnuna għal adattament bikri għall-istandards Komunitarji futuri*

(45) Dawn il-Linji gwida ma jawtorizzawx għajjnuna sabiex l-impriża jiġu meġhuna jikkonformaw ma' standards Komunitarji li diġà jinsabu fis-seħh, għaliex għajjnuna bħal din ma twassalx għal livell ta' harsien ambjentali oghla. Madankollu, l-għajjnuna mill-Istat tista' tiżgura implimentazzjoni hafna aktar mgħaġġla ta' standards Komunitarji li għadhom kif ġew adottati u li għadhom ma dahlux fis-seħh u b'hekk tikkontribwixxi sabiex jitnaqqas it-tniġġis b'pass aktar mgħaġġel milli kieku kien ikun il-każ mingħajr l-għajjnuna. F'sitwazzjonijiet bħal dawn, l-għajjnuna mill-Istat tista' għalhekk tohloq inċentivi individwali għall-impriża sabiex jikkontrobilanċjaw l-effetti ta' l-esternalitajiet negattivi marbuta ma' l-tniġġis.

1.5.4. *Għajjnuna għal studji dwar l-ambjent*

(46) L-għajjnuna għal kumpaniji għal studji dwar investimenti mmirati li jmorru lil hinn mil-livell ta' harsien ambjentali mill-istandards Komunitarji jew li jżidu l-livell ta' harsien ambjentali fl-assenza ta' standards Komunitarji kif ukoll studji dwar l-ekonomija fuq l-enerġija, u l-produzzjoni ta' enerġija li tiġġedded tindirizza l-falliment tas-suq marbut ma' informazzjoni assimetrika. Spiss impriża jissottovalutaw il-possibilitajiet u benefiċċji relatati ma' l-ekonomija ta' l-enerġija u l-enerġija li tiġġedded li jwassal għal investiment baxx.

1.5.5. *Għajjnuna għall-konservazzjoni ta' l-enerġija*

(47) Din it-tip ta' għajjnuna tindirizza l-falliment tas-suq marbut ma' esternalitajiet negattivi billi tohloq inċentivi individwali sabiex jinkisbu miri ambjentali għall-konservazzjoni ta' enerġija u għat-tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gass b'effett serra. Fil-livell Komunitarju, fil-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill Ewropew u l-Parlament Ewropew — Politika ta' l-Enerġija għall-Ewropa ⁽¹³⁾ gie stabbilit l-għan li l-gassijiet b'effett serra jitnaqqsu b'mill-inqas 20 % sa' l-2020 meta mqabbla ma' l-1990, kif approvat mill-Kunsill Ewropew tat-8 u d-9 ta' Marzu 2007. Barra minn hekk, l-Istati Membri huma obbligati li jadottaw u jimmiraw li jiksibu l-mira globali nazzjonali ta' konservazzjoni indikattiva ta' enerġija ta' 9 % fuq disa' snin skond id-Direttiva 2006/32/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2006 dwar effiċjenza fl-użu finali ta' l-enerġija u dwar servizzi ta' enerġija u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/76/KEE ⁽¹⁴⁾. L-għajjnuna mill-Istat tista' tkun xierqa fejn l-investimenti li jirriżultaw mill-konservazzjoni ta' l-enerġija ma jkunux obligatorji skond l-istandards Komunitarji applikabbli, u fejn ma jkunux vijabbli, jiġifieri fejn l-ispiża tal-konservazzjoni ta' l-enerġija tkun oghla mill-benefiċċju ekonomiku privat relatat. Fil-każ ta' intrapriża zgħira u ta' daqs medju, appoġġ aktar favorevoli jista' jkun meħtieġ sabiex jitqies il-fatt li daww l-intrapriża spiss jagħmlu stima baxxa tal-benefiċċji marbuta mal-konservazzjoni ta' l-enerġija fuq meded ta' żmien twil, li twassal għal investiment baxx f'miżuri ta' konservazzjoni ta' l-enerġija mill-intrapriża zgħira u ta' daqs medju.

⁽¹²⁾ Għajjnuna mogħtija taht forma ta' għajjnuna fiskali skond il-Kapitolu 3 tkun suġġetta għal valutazzjoni dettaljata jekk jinqabzu l-limiti fil-Kapitolu 5.

⁽¹³⁾ COM(2007) 1 finali.

⁽¹⁴⁾ ĠU L 114, 27.4.2006, p. 64.

1.5.6. *Għajnuna għal għejun ta' l-enerġija li jiġġeddu*

(48) Din it-tip ta' għajnuna tindirizza l-falliment tas-suq marbut ma' esternalitajiet negattivi billi tohloq incentivi individwali sabiex tkabbar is-sehem ta' riżorsi ta' enerġija li jiġġeddu fil-produzzjoni totali ta' enerġija. Aktar użu ta' sorsi ta' enerġija li tiġġedded hija wahda mill-prioritajiet ambjentali tal-Komunità kif ukoll priorità ekonomika u relatata ma' l-enerġija. Dan huwa mistenni jwettaq rwol importanti sabiex jintlahqu l-miri marbuta mat-tnaqqis ta' l-emissjonijiet ta' gass b'effett serra. Fil-livell Komunitarju, fil-Komunikazzjoni mil-Kummissjoni għall-Kunsill Ewropew u l-Parlament Ewropew — Politika ta' l-Enerġija għall-Ewropa, gie stabbilit l-għan li l-enerġija li tiġġedded tkun tilhaq 20 % tal-konsum globali ta' l-enerġija ta' l-UE sa l-2020. L-għajnuna mill-Istat tista' tkun ġustifikata jekk l-ispiza tal-produzzjoni ta' enerġija li tiġġedded tkun oghla mill-ispiza ta' produzzjoni bbażata fuq sorsi inqas favur l-ambjent u jekk ma jkun hemm l-ebda standard Komunitarju mandatorju dwar is-sehem ta' enerġija minn għejun li jiġġeddu għall-imprizi individwali. L-ispiza għalja tal-produzzjoni ta' ċerti tipi ta' enerġija li tiġġedded ma tippermettix lill-imprizi li jżommu prezzijiet kompetittivi fis-suq u b'hekk tohloq ostaklu għall-aċċess għas-suq ta' l-enerġija li tiġġedded. Madankollu, minhabba żviluppi teknoloġiċi fil-qasam ta' l-enerġija li tiġġedded u l-internalizzazzjoni ta' l-esternalitajiet ambjentali li qed tikber bil-mod il-mod (li tirriżulta, per eżempju, mid-Direttiva tal-Kunsill 2008/1/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008 dwar il-kontroll u l-prevenzjoni integrat tat-tniġġiz ⁽¹⁵⁾, il-leġislazzjoni dwar il-kwalità ta' l-arja u l-iskema ta' l-iskambju ta' l-emissjonijiet), id-differenza fil-prezz uriet tendenza ta' tnaqqis fl-aħhar snin, biex b'hekk naqqset il-htieġa għall-għajnuna.

(49) Barra minn hekk, kif enfasizzat fir-Rapport tal-Progress tal-Bijofjuwil ⁽¹⁶⁾, il-promozzjoni tal-bijofjuwil għandha tkun ta' benefiċċju kemm għas-sigurtà tal-provvista u kif ukoll għall-politika dwar it-tibdil tal-klima b'mod sostenibbli. Għalhekk, l-għajnuna mill-Istat tista' tkun strument xieraq biss għal dawk l-użi ta' għejun ta' enerġija li jiġġeddu meta l-benefiċċju ambjentali u s-sostenibbiltà jkun evidenti. B'mod iktar partikolari, il-biofuwils li ma jissodisfawx il-kriterji ta' sostenibbiltà stipulati fl-Artikolu 15 tal-proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-promozzjoni ta' l-użu ta' enerġija minn sorsi li jiġġeddu ⁽¹⁷⁾ m'humex ser ikunu ikkunsidrati bhala eliġibbli għal għajnuna mill-Istat. Meta jkun qed jfasslu s-sistemi ta' appoġġ tagħhom, l-Istati Membri jistgħu jheggu l-użu ta' biofuwils li jagħtu vantaġġi addizzjonali — inkluż il-vantaġġi ta' diversifikazzjoni offruti minn biofuwils prodotti mill-iskart, ir-residwi, il-materjal ta' oriġini ċellulosika u ligno-ċellulosika — billi jikkonsidraw kif

xieraq l-ispejjeż differenti tal-produzzjoni ta' l-enerġija minn biofuwils tradizzjonali fuq naha wahda u ta' dawn il-biofuwils li jagħtu vantaġġi addizzjonali fuq in-naha l-oħra.

(50) F'dak li jirrigwarda l-installazzjonijiet għall-produzzjoni ta' l-enerġija mill-ilma ta' min jinnota li l-impatt ambjentali tagħhom jista' jkun doppju. F'termini ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett serra ta' livell baxx jipprovdu hafna potenzjal. Għalhekk, jista' jkollhom rwol importanti fit-tahlita globali ta' enerġija. Min-naha l-oħra, installazzjonijiet ta' dan it-tip għandhom ukoll impatt negattiv, pereżempju fuq sistemi ta' l-ilma u l-bijodiversità ⁽¹⁸⁾.

1.5.7. *Għajnuna għall-koġenerazzjoni u għajnuna għat-tishin distrettwali (DH)*

(51) Dawn it-tipi ta' għajnuna jindirizzaw il-falliment tas-suq marbut ma' esternalitajiet negattivi billi johlqu incentivi individwali sabiex jintlahqu miri ambjentali fil-qasam tal-konservazzjoni ta' l-enerġija. Il-koġenerazzjoni tas-shana u l-elettriku (minn hawn 'il quddiem "CHP") huwa l-mod l-iktar effiċjenti ta' produzzjoni ta' elettriku u shana fl-istess hin. Bil-produzzjoni ta' l-elettriku u s-shana flimkien, tinhela inqas enerġija fil-produzzjoni. L-istrategija tal-Komunità deskritta fl-istrategija tal-Kummissjoni għall-koġenerazzjoni ta' l-1997 tistabilixxi mira globali indikattiva sabiex tirdoppja s-sehem ta' produzzjoni elettrika mill-koġenerazzjoni għal 18 % sa l-2010. Minn dakinhar l-importanza tas-CHP fl-istrategija ta' l-enerġija ta' l-UE giet enfasizzata bl-adozzjoni tad-Direttiva 2004/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 fuq il-promozzjoni ta' koġenerazzjoni bbażata fuq id-domanda għal shana utli fis-suq intern ta' l-enerġija, li temenda d-Direttiva 92/42/KEE ⁽¹⁹⁾ u b'kapitolu dwar il-koġenerazzjoni fil-Pjan ta' Azzjoni tal-Kummissjoni għall-Effiċjenza ta' l-Enerġija. Nutilizzaw il-Potenzjal ⁽²⁰⁾. Dan id-dokument jindika wkoll il-potenzjal tas-shana mill-iskart, pereżempju minn industrija jew utilitajiet, għal applikazzjonijiet utli, pereżempju fit-tishin distrettwali (minn hawn 'il quddiem "DH"). Barra minn hekk, id-DH jista' jkollu effiċjenza ta' enerġija oghla mit-tishin individwali u jista' jipprovdi titjib sinifikanti fil-kwalità ta' l-arja urbana. Għalhekk, jekk kemm-il darba jintwera li d-DH inigges inqas u huwa aktar effiċjenti fil-proċess ta' generazzjoni u fid-distribuzzjoni tas-shana iżda jiswja aktar mit-tishin individwali, l-għajnuna mill-Istat tista' tinghata bil-hsieb li tagħti incentivi sabiex jinkisbu miri ambjentali. Madankollu, bhal fil-każ ta' l-enerġiji li jiġġeddu, l-internalizzazzjoni progressiva ta' l-esternalitajiet ambjentali fl-ispejjeż ta' teknoloġiji oħra jistgħu jkun mistennija li jnaqqsu l-htieġa għall-għajnuna billi jwasslu għal konverġenza gradwali ta' dawn l-ispejjeż ma' dawk tas-CHP u d-DH.

⁽¹⁵⁾ ĠU L 24, 29.1.2008, p. 8.

⁽¹⁶⁾ COM(2006) 845 finali.

⁽¹⁷⁾ COM(2008) 19 finali Ladarba d-Direttiva tigi adottata mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill, il-Kummissjoni tapplika l-kriterji ta' sostenibbiltà fit-test finali.

⁽¹⁸⁾ Id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika ta' l-ilma (ĠU L 327, 22.12.2000, p. 1). Direttiva kif emendata l-aħhar mid-Deċizzjoni Nru 2455/2001/KE (ĠU L 331, 15.12.2001, p. 1) B'mod partikolari l-Artikolu 4(7) li jistipula kriterji li jippermettu tibdil għid ta' korpi ta' l-ilma.

⁽¹⁹⁾ ĠU L 52, 21.2.2004, p. 50.

⁽²⁰⁾ COM(2006) 545 finali.

1.5.8. *L-ghajnuna għall-immaniġġjar ta' l-iskart*

- (52) Dan it-tip ta' ghajnuna jfittex li jaghti inċentivi individwali sabiex jintlahqu miri ambjentali marbuta ma' l-immaniġġjar ta' l-iskart ⁽²¹⁾. Is-Sitt Programm ta' Azzjoni dwar l-Ambjent jidentifika l-prevenzjoni u l-immaniġġjar ta' l-iskart bħala waħda mill-erba' prioritatiet ewlenin. L-ghan ewlieni tagħha hu li tiffred il-holqien ta' l-iskart mill-attività ekonomika, biex b'hekk it-tkabbir fl-UE ma jwas-salx għal aktar u aktar skart. F'dan il-kuntest, l-ghajnuna mill-Istat tista' tingħata lill-produttur ta' l-iskart (taħt it-taqsim 3.1.1) kif ukoll lill-imprizi li jimmaniġġjaw jew jirriċiklaw l-iskart iġġenerat minn imprizi oħra (taħt it-taqsim 3.1.9). Madankollu, l-effetti pożittivi fuq l-ambjent għandhom jiġu assigurati, il-PPP m'għandux jiġi maqbuz u m'għandux ikun hemm distorsjoni għall-operazzjoni normali tas-swieq ta' materjali sekondari.

1.5.9. *Għajnuna għar-rijabilitazzjoni ta' siti kontaminati*

- (53) Dan it-tip ta' ghajnuna huwa mahsub johloq inċentiv individwali sabiex jagħmel tajjeb għall-effetti ta' esternalitajiet negattivi, fejn ma jkunx possibbli li min inigges jiġi identifikat u mgiegħel iħallas sabiex isewwi l-hsara ambjentali li jkun ikkawża. F'każijiet bħal dawn, l-ghajnuna mill-Istat tista' tkun ġustifikata jekk l-ispiża tar-rijabilitazzjoni tkun oghla miż-żieda li tirriżulta fil-valur tas-sit.

1.5.10. *L-ghajnuna għar-rilokazzjoni ta' l-imprizi*

- (54) Dan it-tip ta' investiment għandu l-ghan li johloq inċentivi individwali sabiex inaqas esternalitajiet negattivi permezz tar-rilokazzjoni ta' imprizi li joholqu tniġġis kbir lejn żoni fejn tali tniġġis jagħmel inqas hsara, li tnaqqas l-ispejjeż esterni. F'konformità mal-prinċipju ta' prekawżja, dawn il-Linji gwida jintroduċu l-possibbiltà ta' l-ghoti ta' ghajnuna għar-rilokazzjoni ta' stabbilimenti ta' riskju kbir skond id-Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE tad-9 ta' Diċembru 1996 dwar il-kontroll ta' perikoli ta' aċċidenti kbar fl-użu ta' sustanzi perikoluż ⁽²²⁾ (minn hawn 'il quddiem id-"Direttiva Seveso II"). Incidenti fl-imghoddi wrew li l-lokazzjoni ta' stabbiliment kopert mid-Direttiva Seveso II hija ta' importanza kruċjali kemm f'dak li jirrigwarda l-prevenzjoni kif ukoll il-limitazzjoni tal-konsegwenzi ta' incidenti fuq persuni u l-ambjent. L-ghajnuna mill-Istat tista' għalhekk tkun ġustifikata jekk ir-rilokazzjoni issir għal raġunijiet ambjentali. Sabiex jiġi żgurat li l-ghajnuna ma tingħatax għal rikolazzjoni għal skopijiet oħra, hija mehtieġa deċiżjoni amministrativa jew legali ta' awtorità pubblika kompetenti jew ftehim bejn l-awtorità pubblika kompetenti u l-imprizi għal rilokazzjoni tal-kumpanija. L-ispejjeż eligibbli għandhom jirriflettu kwalunkwi zvan-taggi li tista' ssufri l-kumpanija minhabba bdil ta' post.

1.5.11. *Għajnuna involuta fl-iskemi ta' permessi negozjabbli*

- (55) L-iskemi ta' permessi negozjabbli jistgħu jinvolvu ghajnuna mill-Istat permezz ta' diversi modi, per eżempju meta l-Istati Membri jagħtu permessi u benefiċċji b'valur li jkun anqas minn dak tas-suq u dan ikun imputabbli lill-Istati Membri. Dan it-tip ta' ghajnuna jista' jintuża sabiex jindirizza esternalitajiet negattivi billi tippermetti

l-introduzzjoni ta' strumenti bbażati fuq is-suq li jkollhom għanijiet ambjentali. Jekk l-ammont globali ta' permessi mogħtija mill-Istat Membru jkun inqas mill-htigijiet globali mistennija ta' l-imprizi, l-effett globali fuq il-livell ta' harsien ta' l-ambjent ikun pożittiv. Fil-livell individwali ta' kull impriza, jekk il-konċessjonijiet mogħtija ma jkopru it-totalità tal-htigijiet mistennija ta' l-impriza, din għandha jew tnaqqas it-tniġġis tagħha (u b'hekk tikkontribwixxi għat-titjib tal-livell ta' harsien ambjentali) jew tixtri konċessjonijiet supplimentari fis-suq u b'hekk thallas kumpens għat-tniġġis tagħha. Sabiex tkun limitata d-distorsjoni tal-kompetizzjoni, ma tista' tkun ġustifikata l-ebda allokazżjoni żejda ta' konċessjonijiet u għandu jkun hemm dispożizzjonijiet sabiex jiġu evitati ostakli mhux ġustifikati għad-dhul.

- (56) Il-kriterji stipulati fil-punt 55 huma l-baži għall-evalwazzjoni mill-Kummissjoni ta' sitwazzjonijiet li jirriżultaw fil-perjodu ta' skambju li jispiċċa fil-31 ta' Diċembru 2012. F'dak li jirrigwarda sitwazzjonijiet li jirriżultaw mill-perjodu ta' skambju wara dik id-data, il-Kummissjoni għandha tevalwa l-miżuri skond jekk humiex kemm mehtieġa kif ukoll proporzjonali. Fl-ahharnett, din għandha tinfurma r-reviżjoni ta' dawn il-Linji Gwida billi jikkunsidraw, b'mod partikolari, id-Direttiva l-għdida ta' Sistema għall-Iskambju ta' l-Emissjonijiet CO₂ ta' l-UE għall-perjodu ta' skambju wara l-2012.

1.5.12. *Għajnuna f'forma ta' tnaqqis jew eżenzjonijiet mit-taxxi ambjentali*

- (57) It-tnaqqis ta' u eżenzjonijiet minn taxxi ambjentali li jikkonċernaw ċerti setturi jew kategoriji ta' imprizi jistgħu jagħmlu fattibbli l-adozzjoni ta' taxxi iktar għolja għal imprizi li għalhekk jirriżultaw f'titjib globali ta' internalizzazzjoni ta' spejjeż u joholqu iktar inċentivi għal titjib dwar harsien ambjentali. Għalhekk, dan it-tip ta' ghajnuna jista' jkun mehtieġ sabiex jindirizza indirettament esternalitajiet negattivi billi tiġi ffaċilitata l-introduzzjoni jew iż-żamma ta' tassazzjoni ambjentali nazzjonali relattivament għolja. Sabiex l-ghajnuna tkun kompatibbli, irid jiġi ppruvat li l-eżenzjonijiet jew it-tnaqqis huma mehtieġa għall-kategoriji kollha suggeriti ta' benefiċjarji u li huma proporzjonali fid-daqs. Wieħed jassumi li dan huwa l-każ jekk il-benefiċjarji jhallsu mill-inqas il-minimu tal-livell ta' taxa tal-Komunità stipulat mid-Direttiva applikabbli, jekk ikun hemm. Alternattivament, il-htieġa tiddependi fuq il-firxa ta' l-impatt tat-taxxa nazzjonali fuq l-ispejjeż ta' produzzjoni kif ukoll fuq il-possibbiltà li t-taxxa tithallas mill-konsumaturi u tnaqqas il-margini tal-profitti. Il-proporzjonalità tiddependi fuq kemm il-benefiċjarji jistgħu jnaqqsu iktar il-konsum jew l-emissjoni, iħallsu parti mit-taxxa nazzjonali jew jidhlu fi ftehim ambjentali għat-tnaqqis tat-tniġġis ⁽²³⁾.

⁽²¹⁾ L-immaniġġjar ta' l-iskart jinkludi l-utilizzazzjoni mill-għdid, ir-riċiklaġġ u l-irkupru.

⁽²²⁾ ĠU L 10, 14.1.1997, p. 13. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar mir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁽²³⁾ Il-Kummissjoni tista' tevalwa mill-għdid l-istrateġija lejn dan it-tip ta' ghajnuna meta tirrevedi d-Direttiva 2003/96/KE.

2. AMBITU TA' L-APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJIET

2.1. Ambitu ta' l-applikazzjoni tal-Linji gwida

- (58) Dawn il-Linji gwida japplikaw għall-ghajnuna mill-Istat għall-harsien ambjentali. Dawn għandhom jiġu applikati skond linji oħra ta' politika Komunitarja dwar l-ghajnuna mill-Istat, dispożizzjonijiet oħra tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea u t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u leġislazzjoni adotta skond dawk it-Trattati.
- (59) Dawn il-Linji gwida japplikaw għal ghajnuna ⁽²⁴⁾ sabiex ikun appoġġat il-harsien ambjentali fis-setturi kollha regolati mit-Trattat ta' KE. Japplikaw ukoll għal dawk is-setturi li huma soġġetti għal regoli Komunitarji speċifiċi dwar l-ghajnuna mill-Istat (ipproċessar ta' azzar, bini ta' bastimenti, vetturi bil-mutur, fibri sintetiċi, trasport, faham, agrikoltura u sajd) sakemm tali regoli speċifiċi ma jipprovdu mod ieħor.
- (60) Id-disinn u l-manifattura ta' prodotti li jharsu l-ambjent, magni jew mezzi ta' trasport bil-ghan li jithaddmu b'inqas riżorsi naturali u l-azzjoni meħuda fl-impjanti jew unitajiet oħra ta' produzzjoni bl-ghan li tiġi mtejba s-sigurtà jew l-iġjene m'humiex koperti minn dawn il-Linji gwida.
- (61) Għall-agrikoltura u s-sajd, dawn il-Linji gwida japplikaw għal ghajnuna għall-harsien ambjentali favur impriżi attivi fl-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti. Għall-impriżi attivi fl-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd, jekk l-ghajnuna tikkonċerna spejjeż eliġibbli taht ir-Regolament tal-Kunsill-(KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd ⁽²⁵⁾, ir-rata massima ta' ghajnuna permessa hija l-ogħla mill-ghajnuna pprovduta f'dawn il-linji gwida u mir-rata ta' ghajnuna pprovduta f'dak ir-Regolament. Fil-qasam tal-produzzjoni primarja agrikola, dawn il-linji gwida japplikaw biss għal miżuri li m'humiex diġà regolati mil-Linji gwida Komunitarji għall-ghajnuna mill-Istat fis-settur ta' l-agrikoltura u l-forestrija 2007 sa 2013 ⁽²⁶⁾, u fil-qasam tal-produzzjoni primarja tas-sajd u l-akwakultura dawn japplikaw biss fejn ma jkunx hemm dispożizzjonijiet speċifiċi dwar l-ghajnuna ambjentali.
- (62) Il-finanzjament ta' miżuri ta' harsien ambjentali li jirrigwardaw l-infrastruttura tat-trasport ta' l-ajru, it-toroq, il-linji tal-ferrovija, il-kanali ta' l-ilma interni u t-trasport marritimu, inkluz kwalunkwe proġett ta' interess komuni kif fid-Deċiżjoni Nru 1692/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 1996 definit fil-linji gwida Komunitarji għall-iżvilupp ta' netwerk ta' trasport trans-Ewropew ⁽²⁷⁾ m'huwiex kopert minn dawn il-Linji gwida.
- (63) L-ghajnuna mill-Istat għar-riċerka, l-iżvilupp u l-innovazzjoni fil-qasam ambjentali hi soġġetta għar-regoli stabbiliti fil-qafas Komunitarju għall-ghajnuna mill-Istat għar-riċerka u l-iżvilupp u l-innovazzjoni ⁽²⁸⁾. Madankollu, l-istadju tat-tifrix fis-suq ta' l-eko-innovazzjoni (l-akkwist ta'

assi ta' l-eko-innovazzjoni) huwa kopert minn dawn il-Linji gwida.

- (64) Il-karatteristiċi ta' l-ghajnuna għall-attivitajiet ta' tahrig ambjentali ma jiġġustifikawx regoli separati għal dawk dwar attivitajiet ta' tahrig b'mod ġenerali, u għalhekk il-Kummissjoni għandha teżamina tali ghajnuna skond id-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru. 68/2001 tat-12 ta' Jannar 2001 dwar it-thaddim ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat ta' l-UE dwar l-ghajnuna għat-tahrig ⁽²⁹⁾.
- (65) Is-servizzi ta' konsultazzjoni għandhom rwol importanti fl-ghajnuna lill-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju sabiex jagħmlu progress fil-harsien ambjentali. B'mod partikolari, jistgħu jintużaw sabiex isiru eco-valutazzjonijiet jew biex issir evalwazzjoni tal-benefiċċji ekonomiċi għall-impriża minn investiment li jharsu l-ambjent u b'hekk jingħata inċentiv lill-dawk l-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju li jassumu l-investiment li jappoġġa l-harsien ambjentali. Ghajnuna lill-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju għal servizzi ta' pariri/konsultazzjoni fil-qasam ambjentali tista' tingħata taht ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 70/2001 tat-12 ta' Jannar 2001 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-ghajnuna ta' l-Istat lill-impriżi żgħar u ta' daqs medju ⁽³⁰⁾.
- (66) Dawn il-Linji gwida ma japplikawx għal stranded costs kif definiti fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-metodoloġija għall-analiżi ta' l-ghajnuna mill-Istat marbuta ma' l-istranded costs ⁽³¹⁾.
- (67) Barra minn hekk, safejn id-dispożizzjonijiet relatati mal-konservazzjoni ta' l-enerġija stipulati fit-taqsimha 3.1.5 m'humiex applikabbli, dawn il-Linji gwida ma japplikawx għall-Ghajna mill-Istat għal investiment fl-infrastruttura relatata mat-tishin distrettwali li għandu jkun evalwat skond l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat tal-KE.
- (68) Fxi Stati Membri, il-kumpaniji jistgħu jkunu sugġetti għal taxxi ambjentali u, fl-istess hin, jippartecipaw f'skemi ta' permessi ta' skambju. Il-Kummissjoni għadha ma għabritx esperjenza suffiċjenti fl-evalwazzjoni tal-kompatibilità tat-tnaqqis ta' taxxi ambjentali f'sitwazzjonijiet bħal dawn. B'konsegwenza, għadu kmieni biex il-Kummissjoni tipprovi gwida ġenerali dwarha. Minflok, l-evalwazzjoni ta' kull każ, sakemm jikkostitwixxu ghajnuna mill-Istat fit-tifsira ta' l-Artikolu 87(1) tat-Trattat tal-KE, issir fuq il-bażi ta' l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat tal-KE.

⁽²⁴⁾ L-ghan ta' dawn il-linji gwida m'huwiex li jkun diskuss il-kunċett ta' ghajnuna mill-Istat, li jiġi mill-Artikolu 87(1) tat-Trattat tal-KE u mill-kazistika tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej u l-Qorti tal-Prim'Istanza.

⁽²⁵⁾ ĠU L 223, 15.8.2006, p. 1.

⁽²⁶⁾ ĠU C 319, 27.12.2006, p. 1.

⁽²⁷⁾ ĠU L 228, 9.9.1996, p. 1. Deċiżjoni kif emendata l-aħhar mid-Deċiżjoni (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

⁽²⁸⁾ ĠU C 323, 30.12.2006, p. 1.

⁽²⁹⁾ ĠU L 10, 13.1.2001, p. 20. Regolament kif l-aħhar emendat mir-Regolament (KE) Nru 1976/2006 (ĠU L 368, 23.12.2006, p. 85) Meta r-Regolament ta' l-Eżenzjoni Ġenerali l-ġdid li jkopri l-ghajnuna għat-tahrig jiġi adottat, ir-Regolament il-ġdid għandu jkun applikabbli.

⁽³⁰⁾ ĠU L 10, 13.1.2001, p. 33. Regolament kif emendat l-aħhar mir-Regolament (KE) Nru 1976/2006. Meta jiġi adottat ir-regolament il-ġdid dwar il-block exemptions li jkopru l-ghajuna lill-SMEs, japplika r-regolament il-ġdid.

⁽³¹⁾ Adottata mill-Kummissjoni fis-26 ta' Lulju 2001 u kkomunikata lill-Istati Membri bl-ittra ref. SG(2001) D/290869 tas-6 ta' Awwissu 2001.

(69) Fl-aħħar nett, uħud mill-mezzi li jsostnu l-impjanti ta' l-enerġija mill-karburanti fossili jew installazzjonijiet industrijali ohra attrezzati bl-iżolament tas-CO₂, facilitajiet ta' trasport u ħzin, jew elementi individwali ta' din il-katina għall-qbid u l-ħażna tal-karbonju, previsti mill-Istati Membri jistgħu jikkostitwixxi għajnnuna mill-Istat iżda, meta titqies in-nuqqas ta' esperjenza, huwa wisq kmieni biex jiġu stipulati linji gwida dwar l-awtorizzazzjoni ta' kwalunkwe tali għajnnuna. Fid-dawl ta' l-importanza strategika ta' din it-teknoloġija għall-Kommunità f'termini tas-sigurtà ta' l-enerġija, it-tnaqqis ta' l-emissjonijiet tal-gass bl-effett serra u l-ilhiq ta' l-għan miftiehem għal fuq medda ta' żmien li l-bdil fil-klima jkun limitat għal 2 °C oghla mill-livelli pre-industrijali u fid = dawl ta' l-appoġġ dikjarat tal-Kummissjoni għall-kostruzzjoni ta' impjanti ta' dimostrazzjoni fuq skala industrijali sa l-2015, sakemm ikunu siguri għall-ambjent u jikkontribwixxu għall-ħarsien ta' l-ambjent, il-Kummissjoni jkollha attitudni ġenerali pożittiva lejn l-Għajnnuna mill-Istat għal dan it-tip ta' proġetti ⁽³²⁾. Il-proġetti jistgħu jipu evalwati skond l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat KE, jew eliġibbli bħala proġetti importanti ta' interess komuni Ewropew taħt il-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 87(3)(b) tat-Trattat u punt 147 ta' dawn il-Linji Gwida.

2.2. Definizzjonijiet

(70) Għall-għan ta' dawn il-Linji Gwida, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- 1) *ħarsien ambjentali* tfisser kwalunkwe azzjoni mfassla sabiex tirrimedja jew twaqqaf hsara lil ambjenti fiżiċi jew riżorsi naturali mwettqa bl-attivitajiet proprji ta' benefiċjarju, sabiex tnaqqas ir-riskju ta' tali hsara jew twassal għal użu aktar effiċjenti ta' riżorsi naturali, inklużi miżuri ta' li jiffrankaw l-enerġija u l-użu ta' għejjun ta' enerġija li jiġġeddu ⁽³³⁾.
- 2) *miżuri ta' konservazzjoni ta' l-enerġija* tfisser azzjoni li tip-permetti lil imprizi li jnaqqsu l-ammont ta' enerġija użata b'mod partikolari fiċ-ċiklu ta' produzzjoni tagħhom;
- 3) *Standard Komunitarju* tfisser
 - i) standard Komunitarju mandatorju li jistabbilixxi l-livelli li għandhom jintlahqu minn imprizi individwali f'termini ambjentali ⁽³⁴⁾, u
 - ii) l-obbligu skond id-Direttiva 2008/1/KE integrati tat-tniġġis sabiex jintużaw l-aqwa tekniki disponibbli kif stipulat fl-aktar informazzjoni riċenti ppubblikata mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 17(2) ta' dik id-Direttiva.

⁽³²⁾ Ara l-proposta tal-Kummissjoni għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ħażna geoloġika tad-diossidu tal-karbonju COM(2008) 18 finali.

⁽³³⁾ Ara b'mod partikolari is-Sitt Programm Qafas ta' Azzjoni Ambjentali.

⁽³⁴⁾ B'konsegwentament, l-istandards jew il-miri stabbiliti fil-livell Komunitarju li jorbtu għall-Istati Membri imma mhux għall-imprizi li jorbtu m'humix meqjusa bħala "standards Komunitarji".

4) *eko-innovazzjoni* tfisser il-forom kollha ta' attività ta' innovazzjoni li jirriżultaw fi jew huma intiżi biex itejbu l-ħarsien ambjentali b'mod sinifikattiv. L-eko-innovazzjoni tinkludi proċessi ġodda ta' produzzjoni, prodotti jew servizzi ġodda, u metodi ġodda ta' tmexxija u negozju, li l-użu jew l-implimentazzjoni tagħhom huma mistennija jimpedixxu jew inaqqsu b'mod sostanzjali r-riskji għall-ambjent, it-tniġġis u impatti negattivi ohra ta' l-użu ta' riżorsi, tul iċ-ċiklu tal-ħajja ta' attivitajiet relatati.

Dawn li ġejjin m'humix meqjusa bħala innovazzjonijiet:

- i) tibdil jew titjib żgħir,
 - ii) żieda fil-produzzjoni jew hilet ta' servizzi permezz taż-żieda ta' sistemi ta' produzzjoni jew loġistika li huma simili hafna ta' dawk li qed jiġu wżati diġà,
 - iii) tibdil fil-pratiki ta' negozju, organizzazzjoni fuq il-post tax-xogħol jew relazzjonijiet esterni li huma bbażat fuq metodi ta' organizzazzjoni li diġà qed jintużaw fl-impriza,
 - iv) tibdil fl-istrategija ta' ġestjoni,
 - v) amalgamazzjonijiet u akkwisti,
 - vi) waqfa mill-użu ta' proċess,
 - vii) sempliċi tibdil jew estensjoni tal-kapital,
 - viii) tibdil li jirriżulta purament minn tibdil fil-prezzijiet tal-fatturi ta' produzzjoni, l-adattament ta' prodott għall-klijentela, it-tibdil regolari stagjonali u tibdil ċikliku iehor,
 - ix) il-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti ġodda jew imtejba hafna;
- 5) *sorsi ta' enerġija li jiġġeddu* tfisser is-sorsi ta' enerġija li m'humix fossili u li jiġġeddu li ġejjin: ir-riħ, l-enerġija solari, l-enerġija ġeotermali, il-mewġ, il-marea, l-installazzjonijiet ta' idro-enerġija, il-biomassa, il-gass mil-landfills, il-gass minn impjanti li jittrattaw l-iskart u il-biogassijiet;
 - 6) *bijomassa* tfisser il-frazzjoni bijodegradabbli tal-prodotti, l-iskart u r-residwi mill-agrikoltura (inklużi s-sustanzi veġetali u ta' l-annimali), il-forestrija u l-industrija li għandhom x'jaqsmu magħhom, kif ukoll il-frazzjoni bijodegradabbli ta' l-iskart industrijali u municijali;
 - 7) *bijokarburanti* tfisser il-karburant likwidu jew gassus tat-trasport prodott mill-biomassa;
 - 8) *biofuwils sostenibbli* tfisser biofuwils li jissodisfaw il-kriterji ta' sostenibbiltà stipulati fl-Artikolu 15 tal-proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-promozzjoni ta' l-użu ta' enerġija minn sorsi li jiġġeddu ⁽³⁵⁾.

⁽³⁵⁾ COM(2008) 19 finali Ladarba d-Direttiva tigi adottata mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill, il-Kummissjoni tapplika l-kriterji ta' sostenibbiltà fit-test finali.

- 9) *produzzjoni minn sorsi ta' enerġija li jiġġeddu* tfisser l-enerġija prodotta minn impjanti li jużaw biss sorsi ta' enerġija li jiġġeddu kif ukoll il-proporzjon, f'termini ta' valur kalorifiku ta' l-enerġija, prodotta minn sorsi ta' enerġija li jiġġeddu f'impjanti ibridi li jużaw ukoll sorsi ta' enerġija konvenzjonali. Tinkludi l-elettriku li jiġġedded użat fil-mili tas-sistemi ta' hżin, iżda teskludi l-elettriku prodott bħala riżultat ta' sistemi ta' hżin;
- 10) *koġenerazzjoni* tfisser il-koġenerazzjoni simultanja fi proċess wiehed ta' enerġija termali u elettrika u/jew mekkanika;
- 11) *koġenerazzjoni b'effiċjenza għolja* tfisser koġenerazzjoni li tissodisfa l-kriterji ta' l-Anness III għad-Direttiva 2004/8/KE u li tissodisfa l-valuri armonizzati ta' referenza għall-effiċjenza stabbiliti bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/74/KE tal-21 ta' Diċembru 2006 li tistabilixxi valuri armonizzati ta' referenza għall-effiċjenza għall-produzzjoni separata ta' elettriku u shana fl-applikazzjoni tad-Direttiva 2004/8/KE tal-Parlament Ewropea u tal-Kunsill ⁽³⁶⁾;
- 12) *tishin distrettwali* tfisser il-provvista ta' shana, fil-forma ta' fwar jew ilma shun, minn sors ċentrali ta' produzzjoni permezz ta' sistema ta' trażmissjoni u distribuzzjoni f'diversi immobbli, għal finijiet ta' tishin;
- 13) *tishin distrettwali b'effiċjenza fl-użu ta' l-enerġija* tfisser tishin distrettwali li fir-rigward tal-parti tal-koġenerazzjoni jew jissodisfaw il-kriterji ta' koġenerazzjoni b'effiċjenza għolja jew, fil-każ ta' bojlers ta' tishin biss, jissodisfaw il-valuri ta' referenza għall-produzzjoni tas-shana separata stipulati fid-Deċiżjoni 2007/74/KE;
- 14) *taxxa ambjentali* tfisser taxxa li l-bażi taxxabbli speċifika għaliha jkollha effett negattiv ċar fuq l-ambjent jew li tfittex li tintaxxa ċerti attivitajiet, prodotti jew servizzi biex l-ispejjeż ambjentali jkun jistgħu jiġu inklużi fil-prezz tagħhom u/jew biex il-produtturi u l-konsumaturi jkun orjentati lejn attivitajiet li jirrispettaw aħjar l-ambjent;
- 15) *livell minimu Komunitarju ta' taxxa* tfisser il-livell minimu ta' tassazzjoni pprovdut fil-leġislazzjoni Komunitarja. Għall-prodotti ta' l-enerġija u l-elettriku, il-livell minimu Komunitarju ta' taxxa għandu jittqies bħala l-livell minimu ta' tassazzjoni stipulat fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE tas-27 ta' Ottubru 2003 li tirriforma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku ⁽³⁷⁾.
- 16) *intrapriżi żgħar u ta' daqs medju*, (minn issa 'l quddiem "SMEs") *intrapriżi żgħar u intrapriżi ta' daqs medju* (jew "impriżi") ifissru dawk l-impriżi li jaqgħu taħt it-tifsira tar-Regolament (KE) Nru 70/2001 jew kwalunkwe regolament li jissostitwixxi;
- 17) *intrapriżi kbar u impriżi kbar* tfisser impriżi li ma jaqgħux taħt id-definizzjoni ta' intrapriżi żgħar u ta' daqs medju;
- 18) *għajjnuna* tfisser kwalunkwe miżura li twettaq il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu-87(1) tat-Trattat ta' KE;
- 19) *intensità ta' l-għajjnuna* tfisser l-ammont ta' l-għajjnuna gross espress bħala perċentwali ta' l-ispejjeż eliġibbli. L-ċifri kollha użati għandhom jittiehdu qabel kwalunkwe tnaqqis ta' taxxa jew ta' xi dritt ieħor. Fejn l-għajjnuna tingħata f'forma oħra li ma tkunx għotja, l-ammont ta' l-għajjnuna għandu jkun l-ekwivalenti f'għotja ta' l-għajjnuna. Għajjnuna li tithallas f'diversi pagamenti għandha tiġi kkalkulata fil-valur tagħha fi żmien l-għotja. Ir-rata ta' imġax li għandha tintuża għal skopijiet ta' skont u għall-kalkolu ta' l-ammont ta' għajjnuna f'self b'rata ta' imġax baxxa għandha tkun ir-rata ta' referenza applikabbli fi żmien l-għotja. L-intensità ta' l-għajjnuna hija kkalkulata għal kull benefiċjarju;
- 20) *il-benefiċċji ta' l-operazzjoni* jfissru għall-iskop tal-kalkolu ta' l-ispejjeż eliġibbli, b'mod partikolari l-ekonomija ta' l-ispejjeż jew produzzjoni anċillari addizzjonali direttament marbuta ma' l-investment addizzjonali għall-harsien ambjentali u, fejn applikabbli, il-benefiċċji li jiġdiedu minn miżuri oħra ta' appoġġ kemm jekk ikunu Għajjnuna mill-Istat u kemm jekk le. (għajjnuna għall-operazzjoni li tingħata għall-istess spejjeż eliġibbli, tariffi feed-in jew miżuri oħra ta' appoġġ). B'kuntrast ma' dan, il-profitti li jirriżultaw mill-bejgħ mill-impriża ta' permessi ta' skambju taħt is-Sistema Ewropea għall-iskambju ma jistgħux jiġu meqjusa bħala benefiċċji għall-operazzjoni;
- 21) *spejjeż ta' operazzjoni* jfissru għall-iskop tal-kalkolu ta' l-ispejjeż eliġibbli, b'mod partikolari l-ispejjeż addizzjonali ta' produzzjoni li jirriżultaw minn investment barrani għall-harsien ta' l-ambjent;
- 22) *assi tangibbli* jfissru għall-iskop tal-kalkolu ta' l-ispejjeż eliġibbli l-investimenti fl-art illi huma strettament meħtieġa sabiex jintlahqu l-għanijiet ambjentali, l-investimenti fil-bini, fl-impjanti u fit-tagħmir mahsuba sabiex inaqqsu jew jeliminaw it-tniġġis u l-inkonvenjenzi, u l-investimenti sabiex il-metodi ta' produzzjoni jiġu adattati bil-hsieb li jithares l-ambjent.
- 23) *assi intangibbli* jfissru għall-iskop ta' kalkolu ta' spejjeż eliġibbli, infiq fuq it-trasferiment tat-teknoloġija permezz ta' l-akkwist tal-licenzji għall-operazzjoni jew tan-know-how, kemm jekk soġġetta għal privattiva u kif ukoll jekk m'hijiex, fejn jiġu mharsa l-kundizzjonijiet li ġejjin:

⁽³⁶⁾ ĠU L 32, 6.2.2007, p. 183.

⁽³⁷⁾ ĠU L 283, 31.10.2003, p. 51. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva 2004/75/KE (GU L 157, 30.4.2004, p. 100).

i) l'assi intangibbli konċernat għandu jkun meqjus bħala assi illi tiflew il-valur,

ii) għandu jiġi mixtri fuq termini tas-suq, minn impriża illi fiha l-akkwired ma jkollu l-ebda poter ta' kontroll dirett jew indirett,

iii) għandu jiġi inkluż fl-assi ta' l-impriża, u jibqa' fl-istabbiliment tad-destinatarju ta' l-ghajnuna u jintuza hemmhekk għal ta' l-inqas hames snin. Din il-kundizzjoni ma tapplikax jekk dan l-attiv intangibbli jkun teknikament skadut. Jekk jinbiegħ f'dawk il-hames snin, id-dhul mill-bejgħ għandu jitnaqqas mill-ispejjeż eliġibbli u l-ammont shih ta' l-ghajnuna jew parti minnu għandhom, fejn hu xieraq, jiġu rimborsati;

24) *l-internalizzazzjoni ta' l-ispejjeż* tfisser il-prinċipju illi l-ispejjeż kollha assoċjati mal-harsien ta' l-ambjent għandhom ikunu inklużi fl-ispejjeż tal-produzzjoni ta' l-impriża;

25) *il-prinċipju li min inigges għandu jhallas* tfisser li l-ispejjeż ta' miżuri sabiex ikun indirizzat it-tniġġis għandhom ikunu sostnuti minn min inigges, għajr fejn il-persuna responsabbli għat-tniġġis ma tkunx tista' tiġi identifikata jew ma tkunx tista' tinstab responsabbli taht il-leġiżlazzjoni Komunitarja jew nazzjonali jew ma tkunx tista' tiġi mgieghla terfa' l-ispejjeż tar-rijabilitazzjoni. It-tniġġis f'dan il-kuntest huwa l-hsara kkawżata minn min inigges billi b'mod dirett jew indirett jagħmel hsara lill-ambjent, jew billi johloq kundizzjonijiet li jwasslu għal din il-hsara ⁽³⁸⁾, lill-ambjent fiżiku ta' madwarna jew lir-riżorsi naturali.

26) *inkwinatur* tfisser xi hadd li direttament jew indirettament jagħmel hsara lill-ambjent jew johloq kundizzjonijiet li jwasslu għal hsara bhal din ⁽³⁹⁾.

27) *sit kontaminat* tfisser sit fejn ikun hemm preżenza konfermata, ikkawżata mill-bniedem, ta' sustanzi perikolużi ta' tali livell li joholqu riskju sinifikanti għas-saħħa tal-bniedem jew għall-ambjent meta jiġi kkunsidrat l-użu approvat ta' l-art fil-preżent u fil-futur.

3. KOMPATIBILITÀ TA' L-GHAJNUNA TAHT L-ARTIKOLU 87(3) TAT-TRATTAT TAL-KE

3.1. Kompatibilità ta' l-ghajnuna taht l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat tal-KE

(71) L-ghajnuna mill-Istat għall-harsien ambjentali għandha tkun kompatibbli mas-suq komuni skond it-tifsira ta' l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat tal-KE, jekk, fuq il-bażi tat-

test ta' l-ibbilanċjar, twassal għal aktar attivitajiet ta' harsien ambjentali mingħajr ma tfixxkel negattivament il-kundizzjonijiet tal-kummerċ sa grad li jkun kuntrarju għall-interess komuni. F'dan il-kuntest, it-tul ta' żmien ta' l-iskemi ta' l-ghajnuna għandu jkun soġġett għal termini raġonevoli mingħajr hsara għall-possibbiltà li Stat Membru jinnotifika mill-ġdid miżura wara li jkun skada t-terminu ta' żmien stipulat fid-deċiżjoni tal-Kummissjoni. L-Istati Membri jistgħu jappoġġjaw notifiċi ta' l-ghajnuna permezz ta' evalwazzjonijiet rigorużi ta' miżuri ta' ghajnuna simili fl-imghoddi li juru l-effett ta' l-ghajnuna bħala inċentiv.

(72) Il-miżuri jiġu kkunsidrati bħala kompatibbli fil-punti 73 sa 146 taht l-Artikolu 87(3)(c).

3.1.1. *Ghajnuna għal impriża li jtejbu lil'hinn mill-istandards Komunitarji jew li jgħollu l-livell tal-harsien ambjentali fl-assenza ta' standards Komunitarji*

(73) Ghajnuna għall-investiment li tippermetti lill-impriża jtejbu fuq l-istandards Komunitarji jew fuq il-harsien ambjentali jew iżidu l-livell ta' harsien ambjentali fl-assenza ta' standards Komunitarji għandha titqies kompatibbli mas-suq komuni skond it-tifsira ta' l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat tal-KE kemm-il darba jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet stabiliti fil-punti 74 sa 84 u t-taqsim 3.2.

(74) L-investiment megħjun għandu jissodisfa wahda miż-żewġ kundizzjonijiet li ġejjin:

a) L-investiment jippermetti lill-benefiċjarju jżid il-livell ta' harsien ambjentali li jirriżulta mill-attivitajiet tiegħu permezz billi jeċċedi l-istandards Komunitarji applikabbli, irrispettivament mill-preżenza ta' standards nazzjonali mandatorji li huma aktar stretti mill-istandard Komunitarju, jew

b) L-investiment jippermetti lill-benefiċjarju jżid il-livell ta' harsien ambjentali li jirriżulta mill-attivitajiet tiegħu fl-assenza ta' standards Komunitarji.

(75) L-ghajnuna tista' ma tingħatax fejn it-titjib iwassal lill-intrapriża sabiex jikkonformaw ma' l-istandards Komunitarji diġà adottati u li għadhom m'humiex fis-seħh ⁽⁴⁰⁾.

L-intensità ta' l-ghajnuna

(76) L-intensità ta' l-ghajnuna ma tistax taqbeż il-50 % ta' l-ispejjeż ta' investiment eliġibbli kif definit fil-punti 80 sa 84.

⁽³⁸⁾ Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-3 ta' Marzu 1975 fir-rigward ta' l-allokazzjoni ta' l-ispejjeż u l-azzjoni mill-awtoritajiet pubbliċi dwar materji ambjentali (GU L 194, 25.7.1975, p. 1).

⁽³⁹⁾ Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-3 ta' Marzu 1975 fir-rigward ta' l-allokazzjoni ta' l-ispejjeż u l-azzjoni mill-awtoritajiet pubbliċi dwar materji ambjentali.

⁽⁴⁰⁾ Madankollu, ghajnuna għal adattament minn kmieni għall-istandards futuri u għall-akkwist ta' vetturi godda għat-trasport huwa possibbli taht il-kundizzjonijiet żviluppatti fit-taqimiet 3.1.3 u 3.1.2.

(77) Fejn l-ghajjnuna għall-investiment tinghata fi proċess ta' offeriti ġenwinament kompetittiv fuq il-bażi ta' kriterji ċari, trasparenti u non-diskriminatorji sabiex ikun żgurat effettivament li l-ghajjnuna hija limitata għall-ammont minimu mehtieg biex jinkiseb il-gwadann ambjentali li l-ghajjnuna tista' tilhaq 100 % ta' l-ispiża eliġibbli għall-investiment kif definit fil-punti 80 sa 84. Proċess ta' offeriti ta' dan it-tip għandu jkun non-diskriminatorju u jipprovdi għall-partecipazzjoni ta' għadd suffiċjenti ta' intrapriżi. Barra minn hekk, il-baġit relatat mal-proċess ta' offeriti għandu jkun restrizzjoni li torbot fis-sens li mhux il-partecipanti kollha jistgħu jirċievu għajjnuna. Fl-aħhar nett, l-ghajjnuna għandha tinghata fuq il-bażi ta' l-offerta inizjali ppreżentata mill-offerent, u b'hekk teskludi negozjati sussegwenti.

(78) Fejn l-investiment ikun jirrigwarda l-akkwist ta' assi ta' eko-innovazzjoni jew it-tneġġja ta' proġett ta' eko-innovazzjoni, l-intensità ta' l-ghajjnuna tista' tiġi miżjuda b'għaxar punti perċentwali, kemm-il darba jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- l-assi jew il-proġett ta' eko-innovazzjoni għandha tkun ġdida jew imtejba sostanzjalment meta mqabbla ma' l-aktar stat avanzat fl-industrija fil-Komunità. L-innovazzjoni, per eżempju, tista' tintwera mill-Istati Membri fuq il-bażi ta' deskrizzjoni preċiża ta' l-innovazzjoni u tal-kundizzjonijiet tas-suq għall-introduzzjoni jew id-diffużjoni tagħha, li tqabbilha ma' l-aktar proċessi avanzati jew l-aktar tekniki ta' organizzazzjoni avanzati ġeneralment użati minn impriżi oħra fl-istess industrija;
- il-benefiċċju ambjentali mistenni għandu jkun oghla, u b'mod sinifikattiv, mit-titjib li jirriżulta mill-evoluzzjoni ġenerali tax-xogħol kurrenti l-aktar avanzat f'attivitajiet komparabbli ⁽⁴¹⁾.
- Il-karattru innovattiv ta' dawn l-assi jew proġetti jinvolvi grad ċar ta' riskju, f'termini teknoloġiċi, tas-suq jew finanzjarji, li huwa oghla mir-riskju ġeneralment assoċjat ma' assi jew proġetti paragonabbli li m'humiex innovattivi. Ir-riskju jista' jintwera mill-Istat Membru, per eżempju, f'termini ta': spejjeż meta relatati mal-fatturat ta' l-intrapriża, iż-żmien mehtieg għall-iżvilupp, il-benefiċċji mistennija mill-eko-innovazzjoni meta mqabbla ma' l-ispejjeż u l-probabbiltà ta' falliment.

(79) Fejn l-ghajjnuna għall-investiment għal impriżi li jtejb fuq l-istandards Komunitarji jew fuq il-livell ta' harsien ambjentali fl-assenza ta' tali standards Komunitarji tkun ser

⁽⁴¹⁾ Fl-evalwazzjoni tal-paragrafu 78(b), jekk il-parametri kwantitattivi jistgħu jintużaw sabiex jiġu pparagunati attivitajiet eko-innovattivi ma' attivitajiet standard li m'humiex innovattivi, "oghla ferm" tfisser li t-titjib marginali mistenni minn attivitajiet eko-innovattivi, f'termini ta' riskju ambjentali jew tniġġis imnaqqas, jew effiċjenza mtejba fl-enerġija jew fir-riżorsi, għandu jkun mill-inqas darbejn oghla mit-titjib marginali mistenni mill-iżvilupp ġenerali ta' attivitajiet paragonabbli li m'humiex innovattivi.

Fil-każ li l-istrategija proposta ma tkunx xierqa għal każ speċifiku, jew jekk l-ebda tqabbil kwantitattiv ma jkun possibbli, il-fajl ta' applikazzjoni għall-ghajjnuna mill-Istat għandu jkun fih deskrizzjoni dettaljata tal-metodu użat fl-evalwazzjoni ta' dan il-kriterju biex b'hekk jiżgura standard komparabbli għal dak tal-metodu propost.

tinghata lil SMEs, l-intensità ta' l-ghajjnuna tista' tiżdied b'għaxar punti perċentwali għal intrapriżi ta' daqs medju u b'20 punt perċentwali għal intrapriżi żgħar, kif muri fit-tabella.

	Intensità ta' l-ghajjnuna għall-impriżi għal titjib fuq l-istandards Komunitarji jew sabiex il-livell ta' harsien ambjentali joghla fl-assenza ta' standards Komunitarji <i>minbarra għall-eko-innovazzjoni</i>	Intensità ta' l-ghajjnuna għall-ghajjnuna li teċċedi l-istandards Komunitarji jew sabiex il-livell ta' harsien ambjentali joghla fl-assenza ta' standards Komunitarji <i>fil-qasam ta' l-eko-innovazzjoni</i>
Intrapriżi żgħar	70 %	80 %
Intrapriżi ta' daqs medju	60 %	70 %
Intrapriżi kbar	50 %	60 %

Kalkolu ta' l-ispejjeż eliġibbli — metodoloġija

(80) L-ispejjeż eliġibbli għandhom ikunu limitati għall-ispejjeż ta' investiment barrani mehtieg biex jinkiseb livell oghla ta' harsien ambjentali milli mehtieg mill-istandards Komunitarji u għandhom jiġu kkalkolati f'żewġ fażijiet. L-ewwel, l-ispejjeż ta' l-investiment direttament relatat mal-harsien ambjentali jkun stabbilit b'referenza għas-sitwazzjoni kontrofattwali, fejn xieraq. It-tieni, il-benefiċċji ta' operazzjoni jitnaqqsu u l-ispejjeż ta' operazzjoni jipu miżjuda.

(81) L-identifikazzjoni tal-parti mill-investiment marbuta direttament mal-harsien ambjentali:

- fejn l-ispiża ta' l-investiment fil-harsien ambjentali tista' tkun faċilment identifikata fin-nefqa totali ta' l-investiment, din in-nefqa preċiża marbuta mal-harsien ambjentali tikkostitwixxi l-ispejjeż eliġibbli ⁽⁴²⁾.
- fil-każijiet l-oħra kolla l-ispejjeż ta' investiment addizzjonali għandhom jiġu stabbiliti b'paragun ta' l-investiment mas-sitwazzjoni kontrofattwali fin-nuqqas ta' Ghajjnuna mill-Istat. Il-kontrofattwali korretta hija l-ispejjeż ta' investiment teknikament kumparabbli li jipprovdi grad inqas ta' harsien ambjentali (ekwivalenti għall-istandards mandatorji tal-Komunità, jekk jeżistu) u dan jitwettaq b'mod kredibbli mingħajr għajjnuna ("investment ta' referenza"). Investiment teknikament kumparabbli jfisser investiment bl-istess hiliet ta' produzzjoni u l-karatteristiċi tekniċi l-oħra kolla (minbarra dawn direttament relatati ma' l-investiment addizzjonali għall-harsien ambjentali). Barra minn hekk, investiment ta' referenza ta' dan it-tip għandu, mill-perspettiva ta' negozju, ikun alternattiva kredibbli għal investiment taht evalwazzjoni.

⁽⁴²⁾ Dan jista' jkun il-każ, pereżempju, fejn proċess eżistenti ta' produzzjoni jiġi mtejjeb u fejn il-partijiet stess li jtejbju l-prestazzjoni ambjentali jistgħu jiġu definiti b'mod ċar.

(82) L-identifikazzjoni ta' benefiċċji/spejjeż ta' l-operazzjoni: hlief fejn speċifikat mod ieħor f'dan il-kapitolu, l-ispejjeż eliġibbli għandhom ikunu kkalkulati bħala netti minn kwalunkwe benefiċċji u spejjeż ta' l-operazzjoni marbuta ma' l-investment addizzjonali għall-harsien ambjentali u li jirriżultaw fl-ewwel hames snin tat-tul ta' żmien ta' dan l-investment. Dan ifisser li benefiċċji operazzjonali bħal dawn iridu jitnaqqsu u spejjeż operazzjonali jistgħu jizdiedu ma' l-ispejjeż żejda ta' investment.

(83) L-investment eliġibbli jista' jiehu l-forma ta' investment f'assi tangibbli u/jew intangibbli.

(84) Fil-każ ta' investimenti li għandhom l-għan li jiksbu livell ta' harsien ambjentali għola minn dak ta' Standards Komunitarji, il-kontrofattwali għandha tiġi magħżula kif ġej:

a) **meta l-impriza tkun qiegħda taddatta għall-istandards nazzjonali adottati fl-assenza ta' standards Komunitarji**, l-ispejjeż eliġibbli jikkonsistu fl-ispejjeż ta' l-investment addizzjonali mehtieġa sabiex jintlaħaq il-livell tal-harsien ambjentali mehtieġ mill-istandards nazzjonali;

b) **fejn l-impriza tkun qed tadatta għal jew tmur lil hinn minn standards nazzjonali li huma aktar stretti mill-istandards Komunitarji rilevanti jew tagħmel titjib fuq l-istandards Komunitarji**, l-ispejjeż eliġibbli jikkonsistu fl-ispejjeż addizzjonali ta' investment mehtieġa sabiex jinkiseb livell ta' harsien ambjentali oghla mil-livell mehtieġ skond l-istandards Komunitarji. L-ispejjeż ta' l-investimenti mehtieġa sabiex jintlaħaq il-livell ta' protezzjoni mehtieġ min-normi tal-Komunità mhuwiex eliġibbli;

c) **meta ma jkun hemm ebda standard**, l-ispejjeż eliġibbli jkunu jikkonsistu fl-ispejjeż ta' l-investment mehtieġa sabiex jintlaħaq livell ta' harsien ambjentali oghla minn dak illi l-impriza jew l-imprizi in kwistjoni kienu jilhqqu fin-nuqqas ta' kwalunkwe għajjnuna ambjentali.

3.1.2. *Għajjnuna għax-xiri ta' vetturi godda għat-trasport li jtejbli lil'hinn mill-istandards Komunitarji jew li jgħollu l-livell tal-harsien ambjentali fl-assenza ta' standards Komunitarji*

(85) Ir-regoli generali stipulati fil-punti 73 sa 84 japplikaw għall-għajjnuna għal imprizi li jtejbli fuq l-istandards Komunitarji jew li jgħollu il-livell tal-harsien ambjentali fl-assenza ta' standards Komunitarji fis-settur tat-trasport. Permezz ta' deroga mill-punt 75, għajjnuna għall-akkwist ta' vetturi godda tat-trasport għat-triq, għal-linji tal-ferrovija, għall-kanali ta' l-ilma interni u għat-trasport marittimu li huma konformi ma' l-istandards Komunitarji li ġew adottati hija permissibbli, meta dan l-akkwist isir qabel ma' dawn jidhlu

fis-sehh u fejn l-istandards Komunitarji godda, meta jsiru mandatorji, ma jkunux applikabbli b'lura għal vetturi diġà mixtrija.

(86) Għal operazzjonijiet ta' adattament b'għan ta' harsien ambjentali fis-settur tat-trasport l-ispejjeż eliġibbli huma l-ispejjeż netti totali involuti b'konformità mad-definizzjoni ta' l-ispejjeż eliġibbli stipulata fil-punti 80 sa 84 jekk il-mezzi eżistenti tat-trasport jiġu aġġornati għal standards ambjentali li ma kinux għadhom fis-sehh fid-data meta dawk il-mezzi tat-trasport bdew joperaw jew jekk il-mezzi tat-trasport ma jkunux soġġetti għal standards ambjentali.

3.1.3. *Għajjnuna għal adattament bikri għall-istandards Komunitarji futuri*

(87) L-għajjnuna sabiex jikkonformaw ma' l-istandards Komunitarji godda li jtejbli l-livell ta' harsien ambjentali u li għadhom m'humiex fis-sehh għandha tiġi kkunsidrata kompatibbli mas-suq komuni skond it-tifsira ta' l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat tal-KE jekk l-istandards Komunitarji jkunu ġew adottati, u dan bil-kundizzjoni li l-investment jiġi implimentat u finalizzat mill-inqas sena qabel id-dhul fis-sehh ta' l-istandard.

L-intensità ta' l-għajjnuna

(88) L-intensitajiet massimi ta' għajjnuna huma 25 % għall-intrapriżi żgħar, 20 % għall-intrapriżi ta' daqs medju u 15 % għall-intrapriżi kbar jew l-implimentazzjoni u l-finalizzazzjoni jsiru iktar minn tliet snin qabel id-data mandatorja ta' traspożizzjoni jew id-data ta' dhul fis-sehh. L-intensità ta' għajjnuna hija 20 % għall-intrapriżi żgħar, 15 % għall-intrapriżi ta' daqs medju u 10 % għall-intrapriżi kbar jew l-implimentazzjoni u l-finalizzazzjoni jsiru bejn sena u tliet snin qabel id-data mandatorja ta' traspożizzjoni jew id-data ta' dhul fis-sehh.

	Intensità ta' l-għajjnuna għal adattament bikri għall-istandards Komunitarji meta l-implimentazzjoni u l-finalizzazzjoni jsehhu:	
	Iktar minn tliet snin qabel id-dhul fis-sehh ta' l-istandard	Bejn sena u tliet snin qabel id-dhul fis-sehh ta' l-istandard
Intrapriżi żgħar	25 %	20 %
Intrapriżi ta' daqs medju	20 %	15 %
Intrapriżi kbar	15 %	10 %

Spejjeż Eliġibbli

(89) L-ispejjeż eliġibbli għandhom ikunu limitati għall-ispejjeż addizzjonali ta' l-investment mehtieġa sabiex jinkiseb il-livell ta' harsien ambjentali mehtieġ mill-istandard Komunitarju meta mqabbel mal-livell eżistenti ta' harsien ambjentali mehtieġ qabel id-dhul fis-sehh ta' dan l-istandard.

(90) L-ispejjeż eliġibbli għandhom ikunu kkalkulati bħala nett ta' kwalunkwe benefiċċji ta' l-operazzjoni u ta' l-ispejjeż marbuta ma' l-investment addizzjonali għall-immaniġġjar ta' l-iskart u li jirriżultaw matul l-ewwel hames snin tat-tul ta' żmien ta' dan l-investment, kif stipulat fil-punti 81, 82 u 83.

3.1.4. Ghajjnuna għal studji dwar l-ambjent

- (91) Ghajjnuna għal kumpaniji għal studji direttament marbuta ma' investiment biex jinkisbu standards taht il-kondizzjonijiet stipulati fit-taqsima 3.1.1, ta' kisba ta' konservazzjoni ta' l-enerġija taht il-kondizzjonijiet tat-taqsima 3.1.5, ta' produzzjoni ta' enerġija li tiġgedded taht il-kondizzjonijiet stipulati fit-taqsima 3.1.6 għandhom ikunu kompatibbli mas-suq komuni fit-tifsira ta' l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat tal-KE jekk jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet ta' dan il-kapitolu. Dan japplika wkoll f'kazijiet fejn, wara r-riżultati ta' studju ta' thejji, l-investment li qed jiġi investigat ma jsirx.
- (92) L-intensità ta' l-ghajjnuna m'għandhiex tkun aktar minn 50 % ta' l-ispejjeż ta' l-istudju.
- (93) Fejn l-istudju jsir għal SME, l-intensità ta' l-ghajjnuna tista' tiżdied b'10 punti percentwali għal intrapriżi ta' daqs medju u b'20 punt percentwali għal intrapriżi żgħar, kif muri fit-tabella.

	Studji ambjentali
Intrapriżi żgħar	70 %
Intrapriżi ta' daqs medju	60 %
Intrapriżi kbar	50 %

3.1.5. Ghajjnuna għall-konservazzjoni ta' l-enerġija

- (94) L-ghajjnuna għall-investment u/jew għall-operazzjoni li tip-permetti lill-imprizi jikkonservaw l-enerġija għandha tkun kompatibbli mas-suq komuni skond it-tifsira ta' l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat tal-KE, jekk il-kundizzjonijiet li ġejjin ikunu sodisfatti:

3.1.5.1. Ghajjnuna għall-investment

L-intensità ta' l-ghajjnuna

- (95) L-intensità ta' l-ghajjnuna m'għandhiex tkun aktar minn 60 % ta' l-ispejjeż eliġibbli ta' l-investment.
- (96) Fejn l-ghajjnuna għall-investment għall-konservazzjoni ta' l-enerġija tiġi mogħtija lill-SMEs, l-intensità ta' l-ghajjnuna tista' tiżdied b'10 punti percentwali għal intrapriżi ta' daqs medju u b'20 punt percentwali għal intrapriżi żgħar, kif muri fit-tabella.

	Intensità ta' l-ghajjnuna għall-konservazzjoni ta' l-enerġija
Intrapriżi żgħar	80 %
Intrapriżi ta' daqs medju	70 %
Intrapriżi kbar	60 %

- (97) Fejn l-ghajjnuna għall-investment tingħata fi proċess ta' offeriti ġenwinament kompetittiv fuq il-bażi ta' kriterji ċari, trasparenti u non-diskriminatorji sabiex ikun żgurat effettivament li l-ghajjnuna hija limitata għall-ammont minimu meħtieġ biex jinkiseb il-gwadann ambjentali li l-ghajjnuna tista' tilhaq 100 % ta' l-ispiża eliġibbli għall-investment kif

definit fil-punti 98. Proċess ta' offeriti ta' dan it-tip għandu jkun non-diskriminatorju u jipprovdi għall-partecipazzjoni ta' għadd suffiċjenti ta' imprizi. Barra minn hekk, il-baġit relatat mal-proċess ta' offeriti għandu jkun restrizzjoni li torbot fis-sens li mhux il-partecipanti kollha jistgħu jirċievu ghajjnuna. Fl-aħhar nett, l-ghajjnuna għandha tingħata fuq il-bażi ta' l-offerta inizjali pprezentata mill-offerent, u b'hekk teskludi negozjati sussegwenti.

Spejjeż Eliġibbli

- (98) L-ispejjeż eliġibbli għandhom jiġu limitati għall-ispejjeż addizzjonali ta' l-investment meħtieġa sabiex issir il-konservazzjoni ta' l-enerġija fl-ivell oghla mil-livell meħtieġ mill-istandards Komunitarji.

Il-kalkolu ta' spejjeż addizzjonali għandu josserva r-regoli li ġejjin:

- a) *Il-parti mill-investment marbuta direttament mal-konservazzjoni ta' l-enerġija* għandha tiġi identifikata skond ir-regoli stabbiliti fil-punti 81 u 83 ta' dawn il-Linji Gwida;
- b) *livell ta' konservazzjoni ta' l-enerġija oghla mill-istandards Komunitarji* għandu jiġi identifikat skond ir-regoli stabbili fil-punt 84 ta' dawn il-Linji Gwida;
- c) *l-identifikazzjoni ta' benefiċċji/spejjeż ta' l-operat*: l-ispejjeż eliġibbli għandhom jiġu kkalkolati netti ta' kwalunkwe benefiċċji ta' operazzjoni u spejjeż relatati ma' l-investment addizzjonali għall-konservazzjoni ta' l-enerġija u li jirriżultaw matul l-ewwel tliet snin ta' hajja ta' l-investment fil-każ ta' l-SMEs, l-ewwel erba' snin fil-każ ta' imprizi kbar li m'humiex parti mis-Sistema ta' Skambju ta' Emissjonijiet CO₂ ta' l-UE u l-ewwel hames snin fil-każ ta' imprizi kbar li huma parti mis-Sistema ta' Skambju ta' Emissjonijiet CO₂ ta' l-UE. Għall-imprizi kbar dan il-perjodu jista' jtnaqqas għall-ewwel tliet snin ta' hajja ta' dan l-investment fejn it-tnaqqis fiż-żmien ta' dan l-investment jista' jiġi pprovat li ma jaqbiżx it-tliet snin.

3.1.5.2. Ghajjnuna għall-operazzjoni

- (99) L-ghajjnuna għall-operazzjoni għall-konservazzjoni ta' l-enerġija għandha tingħata biss jekk jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- a) l-ghajjnuna hija limitata biex tikkumpensa l-ispejjeż netti ta' produzzjoni li tirriżulta mill-investment, filwaqt li tikkunsidra l-benefiċċji li jirriżultaw minn konservazzjoni ta' l-enerġija ⁽⁴³⁾. Fid-determinazzjoni ta' l-ammont ta' ghajjnuna ta' l-operazzjoni, kwalunkwe ghajjnuna ta' l-investment mogħtija lill-impriza inkwistjoni fir-rigward ta' l-impjant il-ġdid għandha titnaqqas mill-ispejjeż tal-produzzjoni;

⁽⁴³⁾ Il-kuncett ta' l-ispejjeż tal-produzzjoni għandu jinftehem bħala dawk li jkunu netti minn kwalunkwe ghajjnuna iżda jinkludu livell normali ta' profit.

- b) l-għajnuna hija soġġetta għal terminu ta' żmien ta' hames snin.

- (100) Fil-każ ta' għajnuna li titnaqqas gradwalment, l-intensità ta' l-għajnuna m'għandhiex teċċedi il-100 % ta' l-ispejjeż addizzjonali fl-ewwel sena iżda trid tkun naqset b'mod lineari sa zero sa l-aħħar tal-hames sena. Fil-każ ta' għajnuna li ma titnaqqasx gradwalment, l-intensità ta' l-għajnuna m'għandhiex teċċedi il-50 % ta' l-ispejjeż addizzjonali.

3.1.6. Għajnuna għal għejun ta' l-enerġija li jiġġeddu

- (101) L-għajnuna ambjentali għall-investment u/jew għall-operazzjoni li tippromwovi l-enerġija minn għejun li jiġġeddu tkun kompatibbli mas-suq komuni skond it-tifsira ta' l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat tal-KE, jekk il-kundizzjonijiet fil-punti 102 sa 111 ikunu sodisfatti. L-għajnuna mill-istat tista' tkun iġġustifikata jekk m'hemm standard Komunitarju mandatorju li jikkonċerna l-parti ta' l-enerġija minn sorsi li jiġġeddu għal imprizi individwali. L-għajnuna għall-investment u/jew għajnuna operazzjonali għall-produzzjoni ta' biofuwils għandha tkun permessa biss f'dak li jirrigwarda l-biofuwils sostenibbli.

3.1.6.1. Għajnuna għall-investment

L-intensità ta' l-għajnuna

- (102) L-intensità ta' l-għajnuna m'għandhiex tkun aktar minn 60 % ta' l-ispejjeż eliġibbli ta' l-investment.
- (103) Fejn l-għajnuna għall-investment għal għejun ta' enerġija li jiġġeddu għandha tingħata lil SMEs, l-intensità ta' l-għajnuna tista' tiżdied b'10 punti perċentwali għal intrapriži ta' daqs medju u b'20 punt perċentwali għal intrapriži żgħar, kif muri fit-tabella.

	Intensità ta' l-għajnuna għal għejun ta' l-enerġija li jiġġeddu
Intrapriži żgħar	80 %
Intrapriži ta' daqs medju	70 %
Intrapriži kbar	60 %

- (104) Fejn l-għajnuna għall-investment tingħata fi proċess ta' offerti ġenwinament kompetittiv fuq il-bażi ta' kriterji ċari, trasparenti u non-diskriminatorji sabiex ikun żgurat effettivament li l-għajnuna hija limitata għall-ammont minimu mehtieg biex jinkiseb il-gwadann ambjentali li l-għajnuna tista' tilhaq 100 % ta' l-ispiża eliġibbli għall-investment kif definit fil-punti 0 sa 105 Proċess ta' offerti ta' dan it-tip għandu jkun non-diskriminatorju u jipprovdi għall-partecipazzjoni ta' għadd suffiċjenti ta' intrapriži. Barra minn hekk, il-baġit relatat mal-proċess ta' offerti għandu jkun restrizzjoni li torbot fis-sens li mhux il-partecipanti kollha jistgħu jirċievu għajnuna. Fl-aħħar nett, l-għajnuna għandha tingħata fuq il-bażi ta' l-offerta inizjali ppreżentata mill-offerent, u b'hekk teskludi negozjati sussegwenti.

Spejjeż Eliġibbli

- (105) Għall-enerġija li tiġġedded, l-ispejjeż ta' investment eliġibbli għandhom ikunu limitati għall-ispejjeż addizzjonali ta'

l-investment imhallsa mill-benefiċjarju meta mqabbel ma' impjant ta' l-enerġija konvenzjonali jew ma' sistema ta' tishin konvenzjonali bl-istess kapaċità fis-sens tal-produzzjoni effettiva ta' l-enerġija.

- (106) L-ispejjeż eliġibbli għandhom ikunu kkalkulati bħala nett ta' kwalunkwe benefiċċji ta' l-operazzjoni u ta' l-ispejjeż għall-operazzjoni marbuta ma' l-investment addizzjonali għal sorsi ta' enerġija li jiġġeddu u li jirriżultaw matul l-ewwel hames snin tat-tul ta' żmien ta' dan l-investment, kif stipulat fil-punti 81, 82 u sa 83.

3.1.6.2. Għajnuna għall-operazzjoni

- (107) L-għajnuna għall-operazzjoni għall-produzzjoni ta' enerġija li tiġġedded tista' tkun ġustifikata sabiex tkopri d-differenza bejn l-ispiża tal-produzzjoni ta' enerġija minn għejun ta' enerġija li jiġġeddu u l-prezz fis-suq tal-forma ta' dik l-enerġija kkonċernata. Dan japplika għall-produzzjoni ta' enerġija li tiġġedded għall-iskopijiet ta' bejgh fis-suq kif ukoll għall-iskopijiet ta' konsum mill-impriza stess.

- (108) L-Istati Membri jistgħu jagħtu għajnuna għall-għejun ta' enerġija li jiġġeddu kif ġej:

(109) Għażla 1

- a) L-Istati Membri jistgħu jagħtu għajnuna ta' l-operazzjoni sabiex jikkompensaw għad-differenza bejn l-ispiża ta' produzzjoni ta' enerġija li tiġġedded, inkluż it-telf fil-valur ta' investimenti addizzjonali għall-harsien ta' l-ambjent, u l-prezz tas-suq tal-forma ta' l-enerġija kkonċernata. L-għajnuna ta' l-operazzjoni tista' mbagħad tingħata sa-żmien meta jkun hemm deprezzament shih ta' l-impjant skond ir-regoli normali tal-kontabilità. Kwalunkwe enerġija ohra magħmula mill-impjant ma tikkwalifikax għal għajnuna. Madankollu, l-għajnuna tista' tkopri wkoll rendiment normali fuq il-kapital.

- b) Fejn l-għajnun tingħata skond il-punt (a), kwalunkwe għajnuna ta' l-investment mogħtija lill-impriza inkwistjoni fir-rigward ta' l-impjant il-ġdid għandha titnaqqas mill-ispejjeż tal-produzzjoni meta jkun qed jiġi kkalkulat l-ammont ta' l-għajnuna għall-operazzjoni. Meta jinnotifikaw l-iskemi ta' l-għajnuna lill-Kummissjoni, l-Istati Membri għandhom jiddikjaraw preċiżament il-mekkaniżmi ta' appoġġ u b'mod partikolari l-metodi sabiex jiġi kkalkulat l-ammont ta' l-għajnuna.

- c) Kuntrarjament għall-parti l-kbira ta' l-għejun ta' enerġija li jiġġeddu, il-biomassa titlob spejjeż relattivament baxxi ta' l-investment, iżda spejjeż oghla ta' l-operazzjoni. Il-Kummissjoni, għalhekk, tkun favorevoli lejn għajnuna għall-produzzjoni ta' enerġija li tiġġedded minn biomass li taqbeż l-ammont ta' investment fejn l-Istati membru jkun jistgħu juru li l-ispejjeż totali merfugħa mill-impriza wara d-deprezzament ta' l-impjant ikunu xorta wahda oghla mill-prezzijiet fis-suq ta' l-enerġija.

(110) **Għażla 2**

- a) L-Istati Membri jistgħu wkoll jagħtu appoġġ għall-enerġija illi tiġġedded billi jużaw il-mekkaniżmi tas-suq bħalma huma ċertifikati hodor jew sejhiet għall-offerti. Dawn il-mekkaniżmi tas-suq jippermettu l-produtturi kollha ta' l-enerġija illi tiġġedded jibbenefikaw indirettament minn talba ggarantitja għall-enerġija tagħhom bi prezzijiet illi jkunu oghla mill-prezzijiet tas-suq għall-enerġija konvenzjonali. Il-prezz ta' dawn iċ-ċertifikati hodor ma jkunx iffissat minn qabel iżda jkun jiddependi fuq il-provvista u d-domanda.
- b) Meta l-mekkaniżmi tas-suq jikkostitwixxu għajjnuna mill-Istat, dawn is-sistemi jistgħu jiġu awtorizzati mill-Kummissjoni jekk l-Istati Membri jkunu jistgħu juru illi huwa essenzjali li jkun hemm appoġġ sabiex tiġi assigurata l-viabilità ta' l-għejun ta' l-enerġija li jiġġeddu kkonċernati, illi ma tirriżultax finalment f'kumpens żejjed u ma tiddiswadix lill-produtturi ta' l-enerġija illi tiġġedded milli jsiru aktar kompetittivi. Il-Kummissjoni tawtorizza biss dawn is-sistemi ta' għajjnuna għal perjodu massimu ta' għaxar snin.

(111) **Għażla 3**

Barra minn hekk, l-Istati Membri jistgħu jagħtu għajjnuna operazzjonali skond id-dispożizzjonijiet stipulati fil-punt 100.

3.1.7. *Għajjnuna għall-koġenerazzjoni*

- (112) Investiment ambjentali u/jew għajjnuna ta' l-operazzjoni għall-koġenerazzjoni għandhom ikunu kunsidrati bħala kompatibbli mas-suq komuni skond it-tifsira ta' l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat ta' KE, kemm-il darba l-impjant jis-sodisfa d-definizzjoni ta' koġenerazzjoni b'effiċjenza għolja stipulata fil-punt 70(11), u dan sakemm għall-investment għal għajjnuna:

- a) unità ta' koġenerazzjoni ġdida għandha fuq kollox tagħmel konservazzjoni ta' enerġija primarja b'paragun mal-produzzjoni separata kif definit fid-Direttiva 2004/8/KE u d-Deciżjoni 2007/74/KE;
- b) t-titjib ta' unità ta' koġenerazzjoni eżistenti jew il-konverżjoni ta' unità ta' ġenerazzjoni ta' l-enerġija eżistenti f'unità ta' koġenerazzjoni għandha twassal għal konservazzjoni ta' enerġija primarja b'paragun mas-sitwazzjoni oriġinali.

- (113) Għal għajjnuna operazzjonali, koġenerazzjoni eżistenti għandha tissodisfa kemm id-definizzjoni ta' koġenerazzjoni b'effiċjenza għolja kif stipulat fil-punt 70(11) u r-rekwiżit li jkun hemm tfaddil globali ta' enerġija ewlenija meta mqabbla mal-produzzjoni separata kid definit bid-Direttiva 2004/8/KE u d-Deciżjoni 2007/74/KE.

3.1.7.1. *Għajjnuna għall-investment**L-intensità ta' l-għajjnuna*

- (114) L-intensità ta' l-għajjnuna m'għandhiex tkun aktar minn 60 % ta' l-ispejjeż eliġibbli ta' l-investment.
- (115) Fejn l-għajjnuna għall-investment għall-koġenerazzjoni għandha tiġi mogħtija lill-SMEs, l-intensità ta' l-għajjnuna tista' tiżdied b'10 punti percentwali għal intrapriżi ta' daqs

medju u b'20 punt percentwali għal intrapriżi żgħar, kif muri fit-tabella.

	Intensità ta' l-għajjnuna għall-koġenerazzjoni b'effiċjenza għolja
Intrapriżi żgħar	80 %
Intrapriżi ta' daqs medju	70 %
Intrapriżi kbar	60 %

- (116) Fejn l-għajjnuna għall-investment tingħata fi proċess ta' offerti ġenwinament kompetittiv fuq il-bażi ta' kriterji ċari, trasparenti u non-diskriminatorji sabiex ikun żgurat effettivament li l-għajjnuna hija limitata għall-ammont minimu meħtieġ biex jinkiseb l-akbar tfaddil ta' emerġenja, l-intensità ta' l-għajjnuna tista' tilhaq 100 % ta' l-ispiża eliġibbli għall-investment kif definit fil-punti 117 u 118. Proċess ta' offerti ta' dan it-tip għandu jkun non-diskriminatorju u jipprovi għall-partecipazzjoni ta' għadd suffiċjenti ta' kumpaniji. Barra minn hekk, il-baġit relatat mal-proċess ta' offerti għandu jkun restrizzjoni li torbot fis-sens li mhux il-partecipanti kollha jistgħu jirċievu għajjnuna. Fl-aħhar nett, l-għajjnuna għandha tingħata fuq il-bażi ta' l-offerta inizjali pprezentata mill-offerent, u b'hekk teskludi negozjati sussegwenti.

Spejjeż eliġibbli

- (117) L-ispejjeż eliġibbli għandhom ikunu limitati għall-ispejjeż addizzjonali ta' l-investment meħtieġa sabiex isir impjant ta' koġenerazzjoni b'effiċjenza għolja meta mqabbel ma' l-investment ta' referenza.
- (118) L-ispejjeż eliġibbli għandhom ikunu kkalkulati bħala nett ta' kwalunkwe benefiċċji ta' l-operazzjoni u ta' l-ispejjeż għall-operazzjoni marbuta ma' l-investment addizzjonali u li jirriżultaw matul l-ewwel hames snin tat-tul ta' żmien ta' dan l-investment, kif stipulat fil-punti 81 sa 83.

3.1.7.2. *Għajjnuna għall-operazzjoni*

- (119) L-għajjnuna ta' l-operazzjoni għal koġenerazzjoni b'effiċjenza għolja tista' tingħata skond ir-regoli għall-għajjnuna ta' l-operazzjoni għal enerġija li tiġġedded stipulati fit-taqsim 3.1.6.2:
- a) lil impriżi li jiddistribwixxu l-enerġija elettrika u s-shana lill-pubbliku fejn l-ispejjeż tal-produzzjoni ta' din l-enerġija elettrika jew is-shana taqbeż il-prezz tas-suq. Id-deċiżjoni dwar jekk l-għajjnuna hijiex neċessarja ser tqis l-ispejjeż u d-dhul illi jirriżulta mill-produzzjoni u l-bejgħ ta' l-enerġija elettrika jew is-shana;
- b) għall-użu industrijali tal-produzzjoni kkombinata ta' l-enerġija elettrika u s-shana fejn jista' jiġi muri illi l-ispiża tal-produzzjoni ta' unità waħda ta' enerġija bl-użu ta' dik it-teknika taqbeż il-prezz tas-suq ta' unità waħda ta' l-enerġija konvenzjonali. L-ispiża tal-produzzjoni tista' tinkludi d-dhul normali fuq il-kapitali ta' l-impjant, iżda kwalunkwe gwadann ta' l-impjant f'termini ta' produzzjoni tas-shana għandu jiġi mnaqqas mill-ispejjeż tal-produzzjoni.

3.1.8. *Għajjnuna għat-tishin distrettwali*

(120) L-għajjnuna ta' l-investment ambjentali f'installazzjonijiet ⁽⁴⁴⁾ tat-tishin distrettwali li jkunu effiċjenti fl-użu ta' l-enerġija għandu jkun kunsidrat bħa kompatibbli mas-la kumpattibbli mas-suq komuni skond it-tifsira ta' l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat tal-KE, kemm-il darba din twassal għal konservazzjoni ta' l-enerġija primarja u l-installazzjoni tat-tishin distrettwali benefiċjarja tissodisfa d-definizzjoni ta' tishin distrettwali b'effiċjenza fl-użu ta' l-enerġija stipulata fil-punt 70(13) u:

- l-operazzjoni kongunta tal-generazzjoni tas-shana (kif ukoll ta' l-elettriku fil-każ ta' koġenerazzjoni) kif ukoll id-distribuzzjoni tas-shana jwasslu għal konservazzjoni ta' l-enerġija primarja, jew
- l-investment ikun maħsub għall-użu u d-distribuzzjoni tal-waste heat għall-finijiet tat-tishin distrettwali.

L-intensità ta' l-għajjnuna

(121) L-intensità ta' l-għajjnuna għall-installazzjonijiet tat-tishin distrettwali m'għandhiex tkun aktar minn 50 % ta' l-ispejjeż ta' l-investment eliġibbli. Jekk l-għajjnuna tkun maħsuba biss għall-parti tal-generazzjoni ta' installazzjoni tat-tishin distrettwali, l-installazzjonijiet tat-tishin distrettwali li huma effiċjenti fl-użu ta' l-enerġija li jużaw ghejun ta' l-enerġija li jiġgeddu jew koġenerazzjoni għandhom ikunu koperti mir-regoli stipulati fit-taqsimiet 3.1.6 u 3.1.7 rispettivament.

(122) Fejn l-għajjnuna għall-investment għat-tishin distrettwali li jkun effiċjenti fl-użu ta' l-enerġija għandha tinghata lill-SMEs, l-intensità ta' l-għajjnuna tista' tiżdied b'10 punti perċentwali għal intrapriżi ta' daqs medju u b'20 punt perċentwali għal intrapriżi żgħar, kif stipulat f'din it-tabella.

	Intensità ta' l-għajjnuna għat-tishin distrettwali effiċjenti fl-użu ta' l-enerġija b'ghejun konvenzjonali ta' l-enerġija
Intrapriżi żgħar	70 %
Intrapriżi ta' daqs medju	60 %
Intrapriżi kbar	50 %

(123) Fejn l-għajjnuna għall-investment tinghata fi proċess ta' offerri ġenwinament kompetittiv fuq il-bażi ta' kriterji ċari, trasparenti u non-diskriminatorji sabiex ikun żgurat effettivament li l-għajjnuna hija limitata għall-ammont minimu mehtieg biex jinkiseb il-gwadann ambjentali li l-għajjnuna tista' tilhaq 100 % ta' l-ispiża eliġibbli għall-investment kif definit fil-punti 124 u 125. Proċess ta' offerri ta' dan it-tip għandu jkun non-diskriminatorju u jipprovi għall-partecipazzjoni ta' għadd suffiċjenti ta' intrapriżi. Barra minn hekk, il-baġit relatat mal-proċess ta' offerri għandu jkun restrizzjoni li torbot fis-sens li mhux il-partecipanti kollha jistgħu jirċievu għajjnuna. Fl-aħħar nett, l-għajjnuna għandha tinghata fuq il-bażi ta' l-offerta inizjali ppreżentata mill-offerent, u b'hekk teskludi negozjati sussegwenti.

⁽⁴⁴⁾ Bl-esklużjoni ta' l-infrastruttura ta' tishin distrettwali, il-finanzjament li ma jaqax fl-ambitu ta' dawn il-Linji Gwida imma ser ikun evalwat biss taht l-Artikolu 87(3)(c).

Spejjeż Eliġibbli

(124) L-ispejjeż eliġibbli għandhom ikunu limitati għall-ispejjeż addizzjonali ta' l-investment mehtieġa sabiex isir investment li jwassal għal tishin distrettwali li jkun effiċjenti fl-użu ta' l-enerġija meta mqabbel ma' l-investment ta' riferiment.

(125) L-ispejjeż eliġibbli għandhom ikunu kkalkulati bħala nett ta' kwalunkwe benefiċċji ta' l-operazzjoni u ta' l-ispejjeż għall-operazzjoni marbuta ma' l-investment addizzjonali għall-immaniġġjar ta' l-iskart u li jirriżultaw matul l-ewwel hames snin tat-tul ta' żmien ta' dan l-investment, kif stipulat fil-punti 81 sa 83:

3.1.9. *L-għajjnuna għall-immaniġġjar ta' l-iskart*

(126) Għajjnuna għal investment ambjentali għall-immaniġġjar ta' l-iskart ta' impriżi ohra, inklużi attivitajiet ta' użu mill-ġdid, riċiklaġġ u rkupru, għandha tkun kompatibbli mas-suq komuni skond it-tifsira ta' l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat tal-KE, kemm-il darba tali immaniġġjar ikun konformi mal-klassifikazzjoni ġerarkika tal-prinċipji ta' l-immaniġġjar ta' l-iskart ⁽⁴⁵⁾ u jkun konformi mal-kundizzjonijiet stipulati fil-punt 127.

(127) L-għajjnuna ta' l-investment għall-immaniġġjar ta' l-iskart għandha tinghata biss jekk jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- l-investment huwa maħsub sabiex inaqqas it-tniġġis mahluq minn impriżi ohra ("min inigġes") u ma jisten-dix għal tniġġis mahluq mill-benefiċjarju ta' l-għajjnuna;
- l-għajjnuna m'għandhiex ittaffi b'mod indirett il-piż li għandu jerfa' min inigġes skond il-ligi Komunitarja, jew xi piż li għandu jitqies bħala spiża normali tal-kumpanija għal min inigġes;
- l-investment għandu jmur lil hinn minn "dak li hu l-aktar avvanzat" ⁽⁴⁶⁾ jew għandu juża teknoloġiji konvenzjonali b'mod innovattiv;
- altrimenti il-materjal trattat jitneħħa, jew jiġi ttrattat b'mod li jirrispetta anqas l-ambjent;

⁽⁴⁵⁾ Il-klassifika mogħtija fil-Komunikazzjoni mil-Kummissjoni dwar ir-reviżjoni ta' l-Istrateġija tal-Komunità għall-immaniġġjar ta' l-iskart (COM(96) 399 finali, 30.7.1996). F'din il-komunikazzjoni, il-Kummissjoni tenfasizza illi l-immaniġġjar ta' l-iskart hija prijorità fl-ghanijiet tal-Komunità sabiex jitnaqqsu r-riskji lill-ambjent. Il-kuncett ta' trattament ta' l-iskart irid jiġi analizzat minn tliet angoli: l-utilizzazzjoni mill-ġdid, ir-riċiklaġġ u l-irkupru. Skart illi l-produzzjoni tiegħu tkun inevitabbli għandu jiġi ttrattat u eliminat mingħajr periklu. Fil-Komunikazzjoni tagħha ta' l-Istrateġija Tematika għall-prevenzjoni u r-riċiklaġġ ta' l-iskart (COM(2005) 666), il-Kummissjoni sostniet l-impenn tagħha lejn dawn il-prinċipji u thalli spazju għal miżuri konkreti lejn il-promozzjoni tal-prevenzjoni u r-riċiklaġġ, bħall-eko-disinn tal-proċessi u l-prodotti jew inċentivi sabiex l-SME's jimplimentaw dispożizzjonijiet ta' prevenzjoni ta' tniġġiż, u reċiklaġġ.

⁽⁴⁶⁾ "Dak li hu l-aktar avvanzat" għandu jfisser proċess li fih l-użu ta' prodott ta' l-iskart sabiex ikun manifatturat prodott aħhari jkun prattika normali u ekonomikament profittabbli. Fejn xieraq, il-kuncett ta' "dak li hu l-aktar avvanzat" għandu jkun interpretat minn perspettiva Komunitarja teknoloġika u ta' suq komuni.

- e) l-investment ma jkollux biss l-effett li jzid id-domanda għall-materjal li għandu jiġi riċiklat minghajr ma jzid l-ġbir ta' dak il-materjal.

L-intensità ta' l-ghajnuna

- (128) L-intensità ta' l-ghajnuna m'għandhiex tkun aktar minn 50 % ta' l-ispejjeż eliġibbli ta' l-investment.
- (129) Fejn l-ghajnuna għal investment għall-immaniġġjar ta' l-iskart għandha tingħata lil SMEs, l-intensità ta' l-ghajnuna tista' tiżdied b'10 punti perċentwali għal intrapriżi ta' daqs medju u b'20 punt perċentwali għal intrapriżi żgħar, kif muri fit-tabella.

	Intensità ta' ghajnuna għall-immaniġġjar ta' l-iskart
Intrapriżi żgħar	70 %
Intrapriżi ta' daqs medju	60 %
Intrapriżi kbar	50 %

Spejjeż Eliġibbli

- (130) L-ispejjeż eliġibbli għandhom ikunu limitati għall-ispejjeż addizzjonali ta' l-investment meħtieġa sabiex isir investment li jwassal għall-immaniġġjar ta' l-iskart u li huma mħallsa mill-benefiċjarju meta mqabbla ma' l-investment ta' riferiment, jiġifieri, produzzjoni konvenzjonali li ma tinvolvi l-immaniġġjar ta' l-iskart bl-istess kapacità. L-ispiża ta' tali investment ta' riferiment għandha titnaqqas mill-ispiża eliġibbli.
- (131) L-ispejjeż eliġibbli għandhom ikunu kkalkulati bħala nett ta' kwalunkwe benefiċċji ta' l-operazzjoni u ta' l-ispejjeż marbuta ma' l-investment addizzjonali għall-immaniġġjar ta' l-iskart u li jirriżultaw matul l-ewwel hames snin tat-tul ta' żmien ta' dan l-investment ⁽⁴⁷⁾, kif stipulat fil-punti 81 sa 83.

3.1.10. Ghajnuna għar-rijabilitazzjoni ta' siti kontaminati

- (132) Ghajnuna ta' l-investment għal impriża li jsewvu l-hsara ambjentali billi jirrijabilitaw siti kontaminati għandha tkun kunsidrata bħala kompatibbli mas-suq komuni skond it-tifsira ta' l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat tal-KE ⁽⁴⁸⁾ kemm-il darba din twassal għal titjib tal-harsien ambjentali. Il-hsara ambjentali kkonċernata tkopri hsara fil-kwalità tal-hamrija jew ta' l-ilma tal-wiċċ jew ta' taht il-wiċċ ta' l-art.

Meta min inigges ikun b'mod ċar identifikabbli, dik il-persuna għandha tiffinanzja r-rijabilitazzjoni skond

⁽⁴⁷⁾ Jekk l-investimenti jirrigwardaw biss il-harsien ambjentali minghajr ebda benefiċċji ekonomiċi oħra, ma jkun applikat ebda tnaqqis addizzjonali fid-determinazzjoni ta' l-ispejjeż eliġibbli.

⁽⁴⁸⁾ Xogħol ta' rimedjazzjoni mwettaq minn awtoritajiet pubbliċi fuq l-art tagħhom stess mhux, bħala tali, soġġett għall-Artikolu 87 tat-Trattat. Problemi ta' l-ghajnuna mill-Istat jistgħu, madankollu, jirriżultaw jekk l-art tiġi mibjugħa wara r-rimedjazzjoni bi prezz li jkun anqas mill-valur tagħha tas-suq. F'dan ir-rigward, il-komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar "Elementi ta' ghajnuna mill-Istat fil-bejgħ ta' artijiet u bini minn awtoritajiet pubbliċi" (ĠU C 209, 10.7.1997, p. 3) għadu applikabbli.

il-prinċipju ta' "min inigges għandu jhallas", u l-ebda ghajnuna għall-Istat ma tista' tingħata. F'dan il-kuntest, "min inigges", tirreferi għall-persuna responsabbli taht il-liġi applikabbli f'kull Stat Membru, minghajr hsara għall-adozzjoni ta' regoli tal-Komunità f'dan il-qasam.

Meta l-persuna responsabbli għat-tniġġis ma tkunx giet identifikata jew ma tkunx tista' tagħmel tajjeb għall-ispiża, il-persuna responsabbli għax-xogħol tista' tircievi l-ghajnuna.

L-intensità ta' l-ghajnuna

- (133) L-ghajnuna għar-rijabilitazzjoni ta' siti kontaminati tista' tammonta għal 100 % ta' l-ispejjeż eliġibbli.

L-ammont totali ta' l-ghajnuna ma tista', taht l-ebda ċirkostanza, taqbeż l-ispiża attwali ta' l-impiża.

Spejjeż Eliġibbli

- (134) L-ispejjeż eliġibbli huma ekwivalenti għall-ispiża tax-xogħol ta' rijabilitazzjoni li minnha tiġi mnaqqsa iż-żieda fil-valur ta' l-art. L-ispejjeż kollha ta' impiża biex tirrimedja s-sit tagħha, kemm jekk din l-ispiża tista' tidher bħala attiv fiss fil-karta tal-bilanċ tagħha kemm jekk le, jikkwalifikaw bħala investment eliġibbli fil-każ ta' rimedjazzjoni ta' siti mniġġsa.

3.1.11. L-ghajnuna għar-rikolazzjoni ta' l-impiżi

- (135) L-ghajnuna ta' l-investment għar-rikolazzjoni ta' l-impiżi għal siti ġodda għal raġunijiet ta' harsien ambjentali għandha tkun kunsidrata bħala kompatibbli mas-suq komuni skond it-tifsira ta' l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat tal-KE kemm-il darba jkun sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- a) Il-bidla fil-post trid tkun dettata minn raġunijiet ta' harsien jew prevenzjoni ambjentali u teħtieġ li tkun giet ordnata b'deċiżjoni amministrattiva jew ġudizzjarja ta' awtorità pubblika kompetenti jew miftiehma mill-impiża u l-awtorità pubblika kompetenti.
- b) L-impiża għandha thares l-istandards ambjentali l-aktar stretti applikabbli fir-regjun il-ġdid fejn tiġi rikolata.

- (136) Il-benefiċjarju jista' jkun:

- a) impiża stabbilita f'żona urbana jew f'żona speċjali ta' konservazzjoni mahtura skond id-Diretiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 tal-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-flora u fauna selvaġġa ⁽⁴⁹⁾, li b'mod legali twettaq (jiġifieri thares ir-rekwiżiti legali kollha inklużi l-istandards ambjentali kollha applikabbli għaliha) attività li tohloq tniġġis serju u għandha, minhabba l-post fejn tinsab, tiċċaq laq mill-post fejn tkun stabbilita lejn zona aktar xierqa, jew

⁽⁴⁹⁾ ĠU L 206, 22.7.1992, p. 7. Direttiva kif emendata l-ahhar mid-Direttiva 2006/105/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 368)

- b) stabbiliment jew installazzjoni li jaqa' fl-ambitu tad-Direttiva Seveso II.

L-intensità ta' l-ghajnuna

- (137) L-intensità ta' l-ghajnuna m'għandhiex tkun aktar minn 50 % ta' l-ispejjeż eliġibbli ta' l-investiment. L-intensità ta' l-ghajnuna tista' tiżdied b'għaxar punti perċentwali għal intrapriżi ta' daqs medju u b'għoxrin punt perċentwali għal intrapriżi żgħar, kif muri fit-tabella.

	Intensità ta' l-ghajnuna għar-rilokazzjoni
Intrapriżi żgħar	70 %
Intrapriżi ta' daqs medju	60 %
Intrapriżi kbar	50 %

Spejjeż Eliġibbli

- (138) Sabiex l-ammont ta' spejjeż eliġibbli jiġi determinat fil-każ ta' l-ghajnuna għar-rilokazzjoni, il-Kummissjoni għandha tqis b'mod partikolari:

- a) Il-benefiċċji li ġejjin:
- id-dhul mill-bejgħ jew kiri ta' l-impjant jew l-art abbandunata;
 - il-kumpens imhallas fil-każ ta' esproprijazzjoni;
 - kwalunkwe gwadann iehor marbut mat-trasferiment ta' l-impjant, notevolment gwadanni li jirriżultaw minn titjib, fl-okkażjoni tat-trasferiment, fit-teknoloġija użata u gwadanni ta' kontabilità assoċjati ma' użu aħjar ta' l-impjant;
 - investimenti marbuta ma' kwalunkwe żieda fil-kapaċità.

- b) L-ispejjeż li ġejjin:

- l-ispejjeż marbuta max-xiri ta' art jew il-konstruzzjoni jew xiri ta' impjant gdid bl-istess kapaċità ta' l-impjant imwarrab;
- kwalunkwe penalitajiet imposti fuq l-impriża minhabba li tkun waqqfet il-kuntratt tal-kiri ta' l-art jew bini, jekk id-deċiżjoni amministrattiva jew għidizzjarja li tkun ordnat ir-rilokazzjoni twas-sal għat-terminazzjoni bikrija ta' dan il-kuntratt.

3.1.12. Ghajnuna involuta fl-iskemi ta' permessi negozjabbli

- (139) L-iskemi ta' permessi negozjabbli jistgħu jinvolvu ghajnuna mill-Istat f'diversi modi, per eżempju meta permessi u benefiċċji jingħataw għal prezz li jkun anqas mill-valur tas-suq tagħhom u dan ikun l-ghoti jkun imputabbli lill-Istati Membri.

- (140) Ghajnuna mill-Istat involuta f'iskemi ta' permessi negozjabbli tista' tiġi ddikjarata kompatibbli mas-suq komuni skond it-tifsira ta' l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat tal-KE, kemm-il darba, jiġu sodisfatti, b'mod partikolari, il-kundizzjonijiet fil-punti (a) sa (d) ta' dan il-punt u l-punt 141. Permezz ta' deroga, punt 141 ma japplikax għall-perjodu ta' skambju li jispicċa fil-31 ta' Diċembru 2012 għall-permessi ta' skemi ta' skambju skond id-Direttiva 2003/87/LE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva 96/61/KE ⁽⁵⁰⁾ (minn hawn 'l quddiem "EU ETS") ⁽⁵¹⁾:

- l-iskemi negozjabbli għandhom ikunu stabbiliti b'tali mod li jinkisbu għanijiet ambjentali lil hinn minn dawk maħsuba li għandhom jinkisbu fuq il-bażi ta' standards Komunitarji li huma mandatorji għall-impriżi kkonċernati;
- l-allokazzjoni għandha ssir b'mod trasparenti, fuq il-bażi ta' kriterji oġġettivi u ta' għejun ta' data ta' l-oghla kwalità disponibbli, u l-ammont totali ta' permessi jew benefiċċji negozjabbli mogħtija lil kull impriża għal prezz li jkun taht il-valur tas-suq m'għandux ikun oghla mill-htigiet mistennija tagħha;
- il-metodoloġija ta' l-allokazzjoni m'għandhiex tiffavorixxi ċerti impriżi jew ċerti setturi, sakemm dan ma jkunx ġustifikat mil-logika ambjentali ta' l-iskema nfisha jew fejn tali regoli jkunu meħtieġa għal konsistenza ma' linji oħra ta' politika ambjentali;
- b'mod partikolari, bhala prinċipju, parteċipanti godda m'għandhomx jirċievu permessi jew benefiċċji b'kundizzjonijiet aktar favorevoli meta mqabbla ma' impriżi eżistenti li huma attivi fl-istess swieq. L-ghoti ta' allokazzjonijiet oghla lil installazzjonijiet eżistenti meta mqabbla ma' parteċipanti godda m'għandux iwassal għal ostakoli indebiti għad-dhul fis-suq.

- (141) Il-Kummissjoni għandha tevalwa l-htieġa u l-proporzjonalità ta' l-Ghajnuna mill-Istat involuta f'skema ta' permess ta' tpartit skond il-kriterji li ġejjin:

- l-ghażla ta' benefiċjarji għandha tkun ibbażata fuq kriterji oġġettivi u trasparenti u l-ghajnuna għandha tingħata bhala prinċipju bl-istess mod għall-kompetituri kollha fl-istess settur/suq relevanti jekk jinsabu f'sitwazzjoni fattwali simili;
- irkant bis-shih għandu jwassal għal żieda sostanzjali fl-ispejjeż tal-produzzjoni għal kull settur jew kategorija ta' benefiċjarji individwali;

⁽⁵⁰⁾ ĠU L 275, 25.10.2003, p. 32. Direttiva kif emendata l-aħhar mid-Direttiva 2004/101/KE (ĠU L 338, 13.11.2004, p. 18).

⁽⁵¹⁾ Il-Kummissjoni evealwat l-ghajnuna mill-istat involuta fil-Pjanijiet Nazżjoanli ta' Allokazzjoni taht l-UE ETS għal perjodu ta' skambju li jispicċa fil-31 ta' Diċembru 2012 fuq il-bażi ta' kriterji stipulati fil-punt 140.

c) iż-żieda sostanzjali fl-ispejjeż tal-produzzjoni ma jistgħux jithallsu mill-klijenti mingħajr ma jkun hemm tnaqqis sostanzjali fil-bejgħ. Din l-analiżi tista' ssir fuq il-bażi ta' stimi jew inter alia l-elasticità tal-prezz tal-prodott tas-settur ikkonċernat. Dawn l-istimi għandhom isiru fis-suq ġeografiku rilevanti. Sabiex jiġi evalwat jekk iż-żieda fl-ispejjeż minn permess ta' skemi ta' skambju ma jistgħax jithallas mill-konsumaturi, jistgħu jintużaw stimi ta' bejgħ mitluf kid ukoll l-impatt fuq il-profitabilità tal-kumpanija.

d) m'huwiex possibbli li intrapriżi individwali fis-settur inaqqsu l-livelli ta' emissjonijiet sabiex il-prezz taċ-ċertifikati jkunu raġunevoli. Konsum li ma jistax jinaqqas jista' jiġi ppruvat permezz ta' l-ghotja ta' livelli ta' emissjonijiet mit-teknika bl-ahjar perfoamazzjoni fiż-Żona Ekonomika Ewropea (minn hawn 'il quddiem "ŽEE") u jużawha bħala *benchmark*. Kwalunkwe intrapriża li tikseb it-teknika ta' l-ahjar prestazzjoni tista' tibbenefika l-iktar minn ghotja ekwivalenti għaž-żieda fl-ispejjeż ta' produzzjoni mill-iskema ta' permessi ta' skambju bl-użu ta' l-ahjar teknika ta' prestazzjoni, u li ma tistax tiġi mghoddija lill-konsumaturi. Kwalunkwe intrapriża li għandha prestazzjoni ambjentali aghar tibbenefika minn ghotja iktar baxxa, proporzjonali mal-prestazzjoni ambjentali tagħha.

3.2. L-effett ta' l-inċentiv u l-htieġa ta' għajjnuna

(142) L-għajjnuna statali għandha jkollha effett inċentiv. Għajjnuna mill-istat għal harsien ambjentali għandha tirriżulta f'tibdil ta' mġiba ta' min jirċievi l-għajjnuna sabiex il-livell ta' harsien ambjentali tizdied.

(143) Il-Kummissjoni tqis li l-għajjnuna ma tippreżentax effett ta' l-inċentiv għall-benefiċjarju fil-każijiet kollha li fihom il-proġett ikun diġà beda qabel ma l-benefiċjarju jkun applika għall-għajjnuna ma' l-awtoritajiet nazzjonali.

(144) Jekk il-proġett li jkun ingħata għajjnuna jkun għadu ma bediex qabel l-applikazzjoni għall-għajjnuna, ir-reqwiżit għall-effett ta' inċentiv jitqies bħala awtomatikament milhuq għall-kategoriji kollha ta' għajjnuna mogħtija lil SME, hlief f'każijiet fejn l-għajjnuna trid tiġi evalwata skond l-evalwazzjoni dettaljata fil-Kapitolu 5.

(145) Għall-proġetti l-oħra kollha megħjuna, il-Kummissjoni għandha titlob li l-effett ta' inċentiv jintwera mill-Istat Membru li jagħmel in-notifika.

(146) Sabiex jiġi ppruvat l-effett inċentiv, l-Istat Membru kkonċernat jrid juri li mingħajr l-għajjnuna, jiġifieri s-sitwazzjoni kontrofattwali, l-alternativa iktar favur l-ambjent ma kienetx tinzamm. Għal dan l-iskop, l-Istat Membru kkonċernat għandu jipprovdi l-informazzjoni li turi:

a) li s-sitwazzjoni kontrofattwali hija kredibbli;

b) li l-ispejjeż eliġibbli ġew ikkalkolati skond il-metodoloġija stipulata fil-punti-81 sa 83 t'hawn fuq, u

c) li l-investment ma jkunx profitabbli biżżejjed mingħajr għajjnuna mingħajr ma jitqiesu l-benefiċċji assoċjati ma' l-investment mingħajr għajjnuna, ikluż il-valur ta' permessi ta' skambju li jistgħu jsiru disponibbli lill-impriza kkonċernata wara l-investment favur l-ambjent.

3.3. Il-kompatibbiltà ta' l-għajjnuna taht l-Artikolu 87(3)(b) tat-Trattat tal-KE

(147) L-għajjnuna sabiex ikun inkoraġġut it-tweqqif ta' proġetti importanti ta' interess komuni Ewropew u li huma ta' priorità ambjentali tista' titqies bħala kompatibbli mas-suq komuni skond l-Artikolu 87(3)(b) tat-Trattat tal-KE kemm-il darba jintlaħqu l-kundizzjonijiet li ġejjin.

a) Il-proposta ta' għajjnuna tirrigwarda proġett li huwa speċifiku u definit b'mod ċar fid-dawl tat-termini ta' l-implimentazzjoni tiegħu inklużi l-partecipanti, l-għanijiet u l-effetti tiegħu, u l-mezzi sabiex jinkisbu dawn l-għanijiet. Il-Kummissjoni tista' tqis ukoll li grupp ta' proġetti jiffurmaw proġett wiehed flimkien.

b) Il-proġett għandu jkun fl-interess komuni Ewropew: il-proġett għandu jikkontribwixxi b'mod konkret, eżemplari u identifikabbli għall-interess Komunitarju fil-qasam tal-harsien ambjentali, bħal per eżempju billi jkun ta' importanza kbira għall-istrategija ambjentali ta' l-Unjoni Ewropea. Il-vantaġġ miksub permezz ta' l-għan tal-proġett m'għandux ikun limitat għall-Istat Membru jew l-Istati Membri li jimplementawh, iżda għandu jestendi għall-Komunità fl-intier tagħha. Il-proġett għandu jippreżenta kontribuzzjoni sostantiva lejn l-għanijiet Komunitarji. Il-fatt li proġett jitwettaq minn imprizi fi Stati Membri differenti mhux biżżejjed.

c) L-għajjnuna tkun meħtieġa u tirrappreżenta inċentiv għat-tweqqif tal-proġett, li għandu jinvolvi livell għoli ta' riskju.

d) Il-proġett ikun ta' importanza kbira fir-rigward tad-daqs tiegħu: għandu jkun ta' daqs sostanzjali u jipproduċi effetti ambjentali sostanzjali.

(148) Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tevalwa tali proġetti, l-interess komuni Ewropew għandu jintwera f'termini prattiċi: per eżempju, għandu jintwera li l-proġett jippermetti li jsir progress sinifikanti lejn il-kisba ta' għanijiet ambjentali speċifiċi tal-Komunità.

(149) Il-Kummissjoni għandha tikkunsidra proġetti nnotifikati b'mod aktar favorevoli jekk dawn jinkludu kontribuzzjoni sinifikanti għall-proġett mill-benefiċjarju stess. Għandha wkoll tikkunsidra b'mod aktar favorevoli proġetti nnotifikati li jinvolvu imprizi minn numru sinifikanti ta' Stati Membri.

(150) Meta l-ġhajjnuna hija kkunsidrata kompatibbli mas-suq komuni skond l-Artikolu 87(3)(b) tat-Trattat tal-KE, il-Kummissjoni tista' tawtorizza ġhajjnuna b'rati oghla milli altrimenti stipulati f'dawn il-Linji gwida.

4. GHAJNUNA F'FORMA TA' TNAQQIS JEW EŻENZJONIJET MIT-TAXXI AMBJENTALI

(151) L-ġhajjnuna f'forma ta' tnaqqis jew ta' eżenzjonijiet minn taxxi ambjentali mogħtija lil imprizi f'kategoriji partikolari għandha tkun kompatibbli mas-suq komuni skond it-tifsira ta' l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat tal-KE kemm-il darba l-ġhajjnuna mill-lstat f'forma ta' miżura tat-taxxa għib titjib sinifikanti fil-harsien ambjentali u t-tnaqqis jew eżenzjonijiet mit-taxxa ma jimminawx l-ghan generali mfitte.

(152) Sabiex jiġu approvati skond l-Artikolu 87 tat-Trattat tal-KE, tnaqqis jew eżenzjonijiet minn taxxi armonizzati, b'mod partikolari dawk armonizzati permezz tad-Direttiva 2003/96/KE, għandhom ikunu kompatibbli mal-leġislazzjoni Komunitarja rilevanti applikabbli u jkunu konformi mal-limiti u l-kundizzjonijiet stipulati fihom.

(153) Ġhajjnuna taht għamla ta' tnaqqis tat-taxxa u eżenzjonijiet armonizzati minn taxxi hija kkunsidrata kumpatibbli mas-suq komuni fit-tifsira ta' l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat tal-KE għal perjodu ta' 10 snin sakemm il-benefiċjarji jhallu mill-inqas il-livell minimu ta' taxxa stabbilit bid-Direttiva rilevanti applikabbli ⁽⁵²⁾.

(154) Ġhajjnuna fil-forma ta' tnaqqis jew eżenzjoni minn taxxi ambjentali minbarra dawk imsemmijiet fil-punt 153 ⁽⁵³⁾ hija kkunsidrata kumpatibbli mas-suq komuni fit-tifsira ta' l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat tal-KE għal perjodu ta' 10 snin sakemm il-kundizzjonijiet stipulati fil-punti 155 sa 159 jiġu sodisfatti.

(155) Fl-analiżi ta' skemi ta' taxxa li jinkludu elementi ta' ġhajjnuna mill-lstat f'għamla ta' tnaqqis jew eżenzjonijiet minn din it-tip ta' taxxa, il-Kummissjoni għandha tanalizza b'mod partikolari l-htieġa u l-proporzjonalità ta' l-ġhajjnuna u l-effetti tagħha fil-livell tas-setturi ekonomiċi involuti.

(156) Għal dan il-ghan il-Kummissjoni ser tiddependi fuq informazzjoni pprovduta minn Stati Membri. L-informazzjoni għandha tinkludi, minn naha waħa, is-settur(i) rispettiv(i) jew kategoriji ta' benefiċjarji koperti mill-eżenzjonijiet/tnaqqis u, min-naha l-oħra, is-sitwazzjoni tal-benefiċjarji ewlenin f'kull settur ikkonċernat u kif it-tassazzjoni tista' tikkontribwixxi għal harsien ambjentali. Is-setturi eżentati jridu jkunu deskritti sew u għandha tingħata lista ta' l-ikbar benefiċjarji għal kull settur (notevolment il-profit, l-ishma fis-suq u d-daqs tal-baži tat-taxxi). Għal kull settur, l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta dwar l-aħjar tekniki ta' prestazzjoni fi hdan iż-ŻEE f'dak li jirrigwarda t-tnaqqis tal-hsara ambjentali milquta mit-taxxa.

⁽⁵²⁾ Ara l-punt 70 (15).

⁽⁵³⁾ Per eżempju, it-tnaqqis jew eżenzjonijiet minn taxxi li m'humiex koperti mill-leġislazzjoni Komunitarja jew li huma taht il-livell minimu ta' taxxa tal-Komunità.

(157) B'zieda ma' dan, ġhajjnuna f'għamla ta' tnaqqis jew eżenzjoni minn taxxi ambjentali għandha tkun neċessarja u proporzjonali.

(158) Il-Kummissjoni tikkunsidra l-ġhajjnuna bħala neċessarja jekk jiġu sodisfatti wiehed mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

a) l-għażla ta' benefiċjarji għandha tkun ibbażata fuq kriterji oġġettivi u trasparenti u l-ġhajjnuna għandha tingħata bħala prinċipju bl-istess mod għall-kompetituri kollha fl-istess settur/suq rilevanti ⁽⁵⁴⁾ jekk jinsabu f'sitwazzjoni fattwali simili;

b) It-taxxa ambjentali mingħajr tnaqqis għandha twassal għal zieda sostanzjali fl-ispejjeż tal-produzzjoni għal kull settur jew kategorija ta' benefiċjarji individwali ⁽⁵⁵⁾;

c) Iż-zieda sostanzjali fl-ispejjeż tal-produzzjoni ma jistgħux jithallsu mill-klijenti mingħajr ma jkun hemm tnaqqis sostanzjali fil-bejgħ. F'dan ir-rigward, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu stimi ta' elasticità ta' prezz ta' prodott tas-settur ikkonċernat fis-suq ġeografiku rilevanti ⁽⁵⁶⁾ kif ukoll stimi ta' bejgħ mitluf u/jew profitti li naqsu għall-kumpaniji fis-settur/kategorija kkonċernata.

(159) Il-Kummissjoni tikkunsidra l-ġhajjnuna bħala proporzjonali jekk jiġu sodisfatti wiehed mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

a) l-iskema tistipula l-kriterji li jiżguraw li kull benefiċjarju individwali jhallas proporzjoni tal-livell tat-taxxa nazzjonali li hija ekwivalent bejn wiehed u iehor għall-prestazzjoni ambjentali ta' kull benefiċjarju individwali meta mqabbel mal-prestazzjoni relatata mat-teknika bl-aħjar prestazzjoni fi hdan iż-ŻEE. Skond l-iskema ta' ġhajjnuna, kwalunkwe impriza li tikseb it-teknika ta' l-aħjar prestazzjoni tista' tibbenefika l-iktar minn tnaqqis ekwivalenti għaż-zieda fl-ispejjeż ta' produzzjoni mill-iskema ta' permessi ta' skambju bl-użu ta' l-aħjar teknika ta' prestazzjoni, u li ma tistax tiġi mghoddija lill-konsumaturi. Kwalunkwi impriza li għandha prestazzjoni ambjentali aghar għandha tibbenefika minn għotja iktar baxxa, proporzjonali mal-prestazzjoni ambjentali tagħha.

b) benefiċjarji ta' ġhajjnuna jhallu mill-inqas 20 % tat-taxxa nazzjonali, sakemm ma tiġix iġġustifikata rata iktar baxxa minhabba distorsjoni limitat tal-kompetizzjoni;

⁽⁵⁴⁾ Kif definit fl-Avviz tal-Kummissjoni dwar id-definizzjoni tas-suq rilevanti għall-ghanijiet tal-ligi dwar il-kompetizzjoni tal-Komunità (GU C 372, 9.12.1997, p. 5).

⁽⁵⁵⁾ F'dak li jirrigwarda l-prodotti ta' enerġija u elettriku "negozzji konċentrat fl-enerġija" kif definit fl-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva 2003/96/KE għandha tiġi meqjusa bħala li jissodisfa dan il-kriterju sakemm din id-dispożizzjoni tibqa fis-seħh.

⁽⁵⁶⁾ Kif definit fl-Avviz tal-Kummissjoni dwar id-definizzjoni tas-suq rilevanti għall-ghanijiet tal-ligi dwar il-kompetizzjoni tal-Komunità.

- c) it-tnaqqis jew l-eżenzjonijiet huma kondizzjonali fuq il-konkluzjoni ta' ftehimiet bejn l-Istati Membri u l-imprizi li jirċievu jew assoċjazzjonijiet ta' imprizi li fihom l-imprizi jew assoċjazzjonijiet ta' imprizi jimpjenjaw ruhhom li jiksibu l-ghanijiet ta' harsien ambjentali li għandhom l-istess effett ta' punt (a) jew (b) inkella jkun applikat il-livell minimu ta' taxxa Komunitarja. Dawn il-ftehimiet jew impenji jistgħu jkun marbuta ma', fost affarijiet oħra, tnaqqis fil-konsum ta' l-enerġija, tnaqqis fl-emissjonijiet jew kwalunkwe miżura ambjentali oħra u għandhom jis-sodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:
- i) is-sustanza tal-ftehim għandha tiġi negoziata minn kull Stat Membru u għandha tispeċifika b'mod partikolari il-miri u tistabilixxi skeda biex dawn jintlahqu;
- ii) L-Istati Membri għandhom jassiguraw monitoraġġ indipendenti⁽⁵⁷⁾ u f'waqtu ta' l-impenji konkluzi f'dawn il-ftehimiet.
- iii) dawn il-ftehimiet għandhom ikunu riveduti fid-dawl ta' żviluppi teknoloġiċi u żviluppi oħra per-jodikament u jistipulaw arrangamenti effettivi ta' penali li jkun applikabbli jekk l-impenji ma jintlahqux.

5. IL-KOMPATIBILTÀ TA' L-GHAJNUNA HIJA SUĖĠETTA GHAL EVALWAZZJONI DETTALJATA

5.1. Miżuri suġġetti għal evalwazzjoni dettaljata

- (160) Sabiex jippermettu lill-Kummissjoni twettaq evalwazzjoni aktar dettaljata ta' kwalunkwe ammonti sostanzjali ta' għaj-nuna mogħtija taħt skemi awtorizzati u sabiex tiddeċiedi jekk tali għaj-nuna hijiex kompatibbli mas-suq komuni, l-Istati Membri għandhom jinnotifikawha bil-quddiem kwalunkwe każ individwali ta' għaj-nuna ta' investiment jew ta' operazzjoni mogħtija taħt skema awtorizzata jew individwalment fejn l-għaj-nuna tissodisfa l-kundizzjonijiet li ġejjin⁽⁵⁸⁾.
- a) **għal miżuri koperti minn BER:** il-każijiet kollha notifikati lill-Kummissjoni in-segwitu ta' *obbligu ta' notifika ta' għaj-nuna individwalment* kif preskritt fil-BER.
- b) **għal miżuri individwali koperti minn dawn il-Linji gwida⁽⁵⁹⁾:** il-każijiet kollha li ġejjin:
- i) *għaj-nuna għall-investiment*; fejn l-ammont ta' għaj-nuna jaqbeż EUR 7,5 miljun għal impriza waħda

(anke jekk ikun parti minn skema approvata ta' għaj-nuna);

- ii) *għaj-nuna ta' l-operazzjoni għall-konservazzjoni ta' l-enerġija*: fejn l-ammont ta' l-għaj-nuna jaqbeż EUR 5 miljun għal kull impriza għal hames snin;
- iii) *L-għaj-nuna ta' operat għall-produzzjoni ta' enerġija li tiġġedded u/jew produzzjoni kombinata ta' shana li tiġġedded*: meta l-għaj-nuna tingħata għal installazzjonijiet ta' l-elettriku li tiġġedded f'siti fejn il-kapaċità riżultanti ta' ġenerazzjoni ta' enerġija elettrika li tiġġedded taqbeż il-125 MW;
- iv) *għaj-nuna ta' l-operazzjoni għall-produzzjoni ta' bijofjuwil*: meta l-għaj-nuna tingħata għal installazzjoni tal-produzzjoni ta' bijofjuwil f'siti fejn il-produzzjoni li tirriżulta taqbeż il-150 000 t kull sena;
- v) *għaj-nuna ta' operat għall-koġenerazzjoni*: fejn tingħata għaj-nuna għal installazzjoni ta' koġenerazzjoni bil-kapaċità riżultanti ta' l-elettriku tal-koġenerazzjoni li taqbeż il-200 MW. Għaj-nuna għall-produzzjoni ta' shana mill-koġenerazzjoni għandha tiġi evalwata fil-kuntest ta' notifika bbażata fuq il-kapaċità ta' l-elettriku.

(161) L-Istati Membri jistgħu jagħtu l-għaj-nuna għall-operazzjoni lill-impjanti tal-produzzjoni ta' l-enerġija godda liema enerġija ser tkun ikkalkulata fuq il-bażi ta' l-ispejjeż esterni evitati. Fejn jintuża dan il-metodu biex jiġi determinat l-ammont ta' l-għaj-nuna, il-miżura għandha tiġi notifikata u tkun suġġetta għal evalwazzjoni dettaljata, minkejja l-livelli fil-punt 160(b)(iii). L-ispejjeż esterni evitati huma l-ispejjeż ambjentali addizzjonali li s-soċjetà jkollha tinkorri kieku l-istess kwantità ta' enerġija kellha tiġi prodotta minn impjant ta' produzzjoni illi jopera b'forom konvenzjonali ta' l-enerġija. Dawn għandhom jiġu kkalkulati fuq il-bażi tad-differenza bejn, min-naħa l-waħda, l-ispejjeż esterni magħmula u mhux imħallsa mill-produtturi ta' l-enerġija illi tiġġedded u, min-naħa l-oħra, l-ispejjeż esterni magħmula u mhux imħallsa mill-produtturi ta' l-enerġija illi ma tiġġeddedx. Sabiex iwettaq dawn il-kalkoli, l-Istat Membru jkollu juża metodu ta' kalkolu li huwa rikonossut internazzjonalment u li ġie validat mill-Kummissjoni. Ikollu jforni, fost affarijiet oħra, analiżi komparattiva motivata u kwantifikata ta' l-ispejjeż, flimkien ma' evalwazzjoni ta' l-ispejjeż esterni ta' produtturi ta' l-enerġija li jikkompetu, sabiex juri li l-għaj-nuna ġenwinament tikkompensa għall-ispejjeż esterni evitati.

(162) Fi kwalunkwe każ, l-ammont ta' għaj-nuna mogħti lill-produtturi illi jeċċedi l-ammont ta' għaj-nuna li jirriżulta mill-għażla 1 (kif stabbilita fil-paragrafu 109) għal għaj-nuna ta' l-operazzjoni għal għejun ta' l-enerġija li jiġġeddu għandu jiġi investit mill-ġdid mid-ditti fl-għejun ta' l-enerġija illi jiġġeddu skond it-taqsim 3.1.6.1.

⁽⁵⁷⁾ Huwa irrelevant għal dawn l-ghanijiet jekk il-monitoraġġ isir minn entità pubblika jew privata.

⁽⁵⁸⁾ Din tapplika wkoll irrispettivament jekk l-benefiċjarju individwali jibbenefikax jew le fl-istess hin minn eżenzjoni tat-taxxa jew tnaqqis evalwat taħt il-Kapitolu 4.

⁽⁵⁹⁾ Eżenzjonijiet tat-taxxa u tnaqqis minn taxxi ambjentali li jaqgħu taħt il-Kapitolu 4 ta' dawn il-linji gwida mhux ser ikunu suġġetti għal evalwazzjoni dettaljata. Madankollu, għaj-nuna mogħtija taħt forma ta' għaj-nuna fiskali skond il-Kapitolu 3 tkun suġġetta għal valutazzjoni dettaljata jekk jinqabzu l-limiti f'dan il-punt.

(163) Sakemm l-Istati Membri jiżguraw kooperazzjoni shiha u jipprovdu taghrif adegwat f'waqtu, il-Kummissjoni timpenja ruhha li taghmel l-almu taghha biex twettaq l-investigazzjoni fi żmien xieraq. L-Istati Membri huma mistiedna jipprovdu l-elementi kollha li huma jqisu bhala utli għall-evalwazzjoni tal-każ. L-Istati Membri jistgħu, b'mod partikolari, jistrieħu fuq evalwazzjonijiet ta' skemi jew miżuri ta' għajjnuna mill-Istat ta' l-imghoddi, stimi ta' impatt imwettqa mill-awtorità li taghti l-għajjnuna u studji ohra marbuta mal-harsien ambjentali.

(164) L-evalwazzjoni dettaljata hija evalwazzjoni proporzjonali, skond il-potenzjal ta' distorsjoni tal-każ. Għaldaqstant, il-fatt li titwettaq evalwazzjoni dettaljata ma jfissirx neċessarjament li jkun hemm hteġa li tinfetah proċedura ta' investigazzjoni formali, għalkemm dan jista' jkun il-każ għal ċerti miżuri.

5.2. Kriterji għall-evalwazzjoni ekonomika ta' każijiet individwali

(165) L-evalwazzjoni dettaljata għandha ssir fuq il-bażi ta' l-elementi pożittivi u negattivi speċifikati fit-taqsimiet 5.2.1 u 5.2.2 li għandhom japplikaw b'mod addizzjonali għall-kriterji stipulati fil-Kapitolu 3. Fi kwalunkwe każ, l-intensitajiet ta' l-għajjnuna hemm stipulati m'għandhomx jiġu maqbuża. Barra minn hekk, l-evalwazzjoni dettaljata għandha ssir fuq il-bażi ta' l-elementi speċifiċi pożittivi u negattivi, meta jkunu rilevanti għat-tip jew il-forma ta' għajjnuna.

5.2.1. Effetti pożittivi ta' l-għajjnuna

(166) Il-fatt li l-għajjnuna twassal lill-impriża sabiex ifittxu harsien ambjentali li altrimenti ma kinux se jfittxu jikkostitwixxi l-element pożittiv ewlieni li għandu jitqies meta tiġi evalwata l-kompatibbiltà ta' l-għajjnuna.

5.2.1.1. Ezistenza ta' falliment tas-suq

(167) B'mod ġenerali l-Kummissjoni m'hijiex ser tistaqsi jekk dawn l-esternalitajiet negattivi humiex relatati ma' ċerti tipi ta' mġieba jew l-użu ta' ċerti prodotti li jagħmlu hsara lill-ambjent. Madankollu, il-Kummissjoni għandha tivverifika jekk għajjnuna mill-Istat hijiex immirata lejn dan il-falliment fis-suq minhabba impatt sostanzjali fuq il-harsien ambjentali. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni ser taghti attenzjoni partikolari lill-kontribuzzjoni mistennija tal-miżura ta' harsien ambjentali (f'termini kwantifikabbli) u l-livell ta' harsien ambjentali mmirat, meta mqabbla ma' l-istandards Komunitarji eżistenti u/jew standards fi Stati Membri ohra.

(168) Il-Kummissjoni għandha teżamina wkoll il-kunsiderazzjonijiet li jistgħu jiġġustifikaw għajjnuna għall-adattament għall-istandards nazzjonali li jkunu oghla mill-istandards Komunitarji. Il-Kummissjoni għandha tqis b'mod partikolari n-natura, it-tip u l-post tal-kompetituri ewlenin tal-benefiċjarju ta' l-għajjnuna, l-ispiża ta' l-implimentazzjoni ta' l-istandards nazzjonali (jew skemi ta' taxxa jew skemi ta' permessi negozjabbli rispettivament) għall-benefiċjarju ta' l-għajjnuna f'każ li ma tinghata l-eċċidju għajjnuna, u l-ispejjeż komparattivi għall-implimentazzjoni ta' dawn l-istandards għall-kompetituri ewlenin tal-benefiċjarju ta' l-għajjnuna.

5.2.1.2. Strument xieraq

(169) Jekk l-għajjnuna mill-Istat hijiex strument xieraq sabiex jintlahaq l-għan ta' harsien ambjentali jew le huwa element importanti fit-test ta' l-ibbilanċjar, meta jitqies li strumenti ohra li jgħolqu inqas distorsjoni jistgħu jiksibu l-istess riżultati u li l-għajjnuna mill-Istat tista' tikkostitwixxi ksur tal-PPP.

(170) Fl-analiżi taghha tal-kompatibbiltà, il-Kummissjoni tqis b'mod partikolari kwalunkwe stima ta' l-impatt tal-miżura proposta li l-Istat Membru seta' għamel, inklużi kunsiderazzjonijiet ta' użu ta' għażliet ohra ta' politika minbarra l-għajjnuna mill-Istat, u provi li l-PPP se jkun imħares.

5.2.1.3. L-effett ta' l-inċentiv u l-hteġa ta' għajjnuna

(171) L-għajjnuna mill-Istat għandu dejjem ikollha effett ta' inċentiv, meta tkun mogħtija għal raġunijiet ambjentali, jiġifieri jkollha r-riżultat li d-destinatarju jibdel l-imġiba tiegħu sabiex jiżdied il-livell ta' harsien ambjentali fid-daqs jew fil-heffa. L-għajjnuna ma tistax titqies meħtieġa biss minhabba li jiżdied il-livell ta' harsien ambjentali. Il-vantaġġi ta' investimenti godda jew metodi ta' produzzjoni huma normalment mhux limitati għall-effetti ambjentali tagħhom.

(172) Flimkien mal-kalkolu ta' spejjeż addizzjonali deskritt fil-Kapitolu 3, il-Kummissjoni tqis l-elementi li ġejjin fl-analiżi tagħha:

a) **sitwazzjoni kontrofattwali:** għandha tinghata prova dwar l-azzjoni(jiet) speċifiċi li kieku ma kienux jittiehdu mill-impriża mingħajr l-għajjnuna, pereżempju, investiment ġdid, proċess ta' produzzjoni iktar favur l-ambjent u/jew prodott ġdid li huwa iktar favur l-ambjent;

b) **effett ambjentali mistenni marbut mal-bidla bl-imġieba:** Mill-inqas wiehed minn dawn l-elementi jrid ikun preżenti:

i) *Żieda fil-livell ta' harsien ambjentali:* tnaqqis ta' forma speċifika ta' tniġġis li ma kinitx tinaqqas mingħajr l-għajjnuna;

ii) *Żieda fil-heffa ta' l-implimentazzjoni ta' standards futuri:* tnaqqis fl-tniġġis li jibda f'punt aktar bikri minhabba l-għajjnuna;

c) **vantaġġi ta' produzzjoni:** Jekk ikun hemm vantaġġi ohra marbuta ma' l-investiment f'termini ta' żieda fil-kapaċità, il-produttività, it-tnaqqis fl-ispejjeż u żieda fil-kwalità, l-effett ta' inċentiv ikun normalment aktar baxx. Dan huwa b'mod partikolari l-każ jekk il-benefiċċji matul il-hajja ta' l-investiment huma sostanzjali, possibbilment tant li l-ispejjeż ambjentali addizzjonali jistgħu jiġu rkuprati saħansitra mingħajr għajjnuna.

- d) **il-kondizzjonijiet tas-suq:** f'ċerti swieq, notevolment minhabba l-immaġini tal-prodott u tikkettjar tal-metodi ta' produzzjoni, jista' jkun hemm pressjoni kompetittiva biex jinżamm livell għoli ta' harsien ta' l-ambjent. Jekk hemm evidenza li l-livell ta' harsien ambjentali li jirriżulta mill-ghajnuna huwa oghla mill-imġieba normali fis-suq, huwa iktar probabbli li l-ghajnuna kellha effett inċentiv;
- e) **Standards mandatorji possibbli fil-gejjieni:** Jekk ikun hemm negozjati fil-livell Komunitarji li jdahhlu standards mandatorji godda jew oghla li l-miżura in kwistjoni tfitteż li tilhaq, l-effett ta' l-inċentiv ta' l-ghajnuna jkun normalment aktar baxx.
- f) **livell ta' riskju:** Jekk ikun hemm riskju partikolari li l-investiment ikun inqas produttiv milli mistenni, l-effett ta' l-inċentiv ta' l-ghajnuna jkun normalment oghla;
- g) **livell ta' profitabbiltà:** Jekk il-livell ta' profitabbiltà ta' l-azzjoni mfittxa jkun negattiv fuq il-medda ta' żmien li fih l-investiment ikun deprezzat fl-intier tiegħu jew l-ghajnuna ta' l-operazzjoni tkun mahsuba li tidhol fis-sehh, meta jitqiesu l-vantaġġi u r-riskji kollha identifikati f'dan il-paragrafu, l-ghajnuna għandu normalment ikollha effett ta' inċentiv.
- (173) Meta l-impriza tkun qed tadatta għal standard nazzjonali oghla mill-istandards tal-Komunità jew adottat fin-nuqqas ta' standards tal-Komunità, il-Kummissjoni tivverifika li l-benefiċjarju ta' l-ghajnuna kien jintlaqat sostanzjalment, u ma kienx ikun f'qagħda li jerfa' l-ispejjeż assoċjati ma' l-implimentazzjoni immedjata ta' standards nazzjonali.
- 5.2.1.4. Proporzjonalità ta' l-ghajnuna
- (174) L-Istat Membru għandu jressaq provi li l-ghajnuna hija meħtieġa, li l-ammont qed jinżamm fil-minimu u li l-proċess ta' għażla huwa proporzjonali. Fl-analiżi tagħha l-Kummissjoni ser tqis l-elementi li ġejjin:
- a) **kalkolu preċiż ta' l-ispejjeż eliġibbli:** Prova li l-ispejjeż eliġibbli huma verament limitati għall-ispejjeż addizzjonali neċessarji biex jinkiseb il-livell ta' harsien ambjentali;
- b) **il-proċedura ta' l-għażla:** Il-proċess ta' l-għażla għandu jsir b'mod mhux diskriminatorju, b'mod trasparenti u miftuħ, mingħajr ma jeskludi bla hteġa lil kumpaniji li jistgħu jikkompetu bi proġetti sabiex jindirizzaw l-istess għan ambjentali. Il-proċess ta' l-għażla għandu jwassal għall-għażla ta' benefiċjarji li jistgħu jindirizzaw l-għan ambjentali bl-użu ta' l-inqas ammont ta' ghajnuna jew bl-aktar mod effiċjenti ta' nfiq;
- c) **ghajnuna limitata għall-minimu:** Prova li l-ammont ta' l-ghajnuna m'hijiex iktar min-nuqqas ta' profitabbiltà mistennija inkluż ritorn żgħir fuq iż-żmien li fih l-investiment jitlef il-valur.
- 5.2.2. *Analizi tat-tfixkil tal-kompetizzjoni u l-kummerċ*
- (175) Fl-evalwazzjoni tagħha ta' l-effetti negattivi tal-miżura ta' ghajnuna, il-Kummissjoni tiffoka l-analiżi tagħha tad-distorsjonijiet tal-kompetizzjoni fuq l-impatt prevedibbli li jkollha l-ghajnuna ambjentali bejn l-imprizi fis-swieq ta' prodotti effettwati ⁽⁶⁰⁾.
- (176) Jekk l-ghajnuna tkun proporzjonali, partikolarment jekk il-kalkolu ta' investiment addizzjonali jew l-ispejjeż ta' l-operazzjoni jkun ha kont tal-vantaġġi kollha għall-impriza, l-impatt negattiv ta' l-ghajnuna jkun x'aktarx limitat. Madankollu, kif imsemmi fit-taqsima 1.3.6 anke meta l-ghajnuna hija neċessarja u proporzjonali sabiex l-impriza speċifika żżid il-harsien ambjentali, l-ghajnuna tista' tirriżulta f'tidbil fl-imġieba tal-benefiċjarju li tgħawweġ il-kompetizzjoni. Impriza li tfitteż li tagħmel profitt normalment iżżid il-livell ta' harsien ambjentali lil hinn mill-htigijiet mandatorji biss jekk tqis li dan ser jirriżulta, ta' l-inqas b'mod marginali, f'xi xorta ta' vantaġġ għall-impriza.
- (177) Bħala punt inizjali, il-Kummissjoni għandha tevalwa l-probabilità li l-benefiċjarju jkun jista' jżid jew iżomm il-bejgħ bħala riżultat ta' l-ghajnuna. Il-Kummissjoni għandha tqis, b'mod partikolari, l-elementi li ġejjin:
- a) **tnaqqis jew kumpens ta' l-ispejjeż ta' unità ta' produzzjoni:** Jekk it-tagħmir il-ġdid ⁽⁶¹⁾ iwassal għal tnaqqis fl-ispejjeż għal kull unità prodotta meta mqabbla mas-sitwazzjoni mingħajr l-ghajnuna jew jekk l-ghajnuna tikkumpensa parti mill-ispejjeż ta' operazzjoni, huwa probabbli li l-benefiċjarju jżid il-bejgħ. Iktar ma jkun elastiku l-prezz tal-prodott iktar tkun kbira d-distorsjoni tal-kompetizzjoni;
- b) **proċess ta' produzzjoni iktar favur l-ambjent:** Jekk il-benefiċjarju jikseb proċess ta' produzzjoni iktar favorevoli għall-ambjent u jekk ikun komuni permezz ta' tikkettjar jew dehra li jiġi differenzjat il-prodott lejn konsumaturi fuq il-bażi tal-livell ta' harsien ambjentali, huwa probabbli li l-benefiċjarju jista' jżid il-bejgħ. Iktar ma tkun kbira l-preferenza tal-konsumatur għal karatteristiċi ta' prodotti ambjentali, iktar tkun kbira d-distorsjoni tal-kompetizzjoni;

⁽⁶⁰⁾ Numru ta' swieq jistgħu jiġu effettwati mill-ghajnuna, minhabba li l-impatt ta' l-ghajnuna jista' ma jkunx limitat għas-suq li jikkorrispondi għall-attività meħjuna, iżda għal swieq oħra, marbuta magħha minhabba li jkunu konnessi ma dak is-suq jew għax ikunu upstream, downstream jew kumplementari, jew għax il-benefiċjarju jkun diġà preżenti jew se jkun preżenti fil-futur qrib.

⁽⁶¹⁾ Il-kalkolu ta' l-ispejjeż addizzjonali jistgħu ma jkoprix il-benefiċċji operazzjonali kollha, minhabba li l-benefiċċji ma jtnaqqisux matul il-hajja ta' l-investiment. Barra minn hekk, ċerti tipi ta' benefiċċji per eżempju dawk marbuta ma' żieda fil-produttività u żieda fil-produzzjoni b'hiliet li jibqgħu l-istess jistgħu jkunu kkunsidrati diffiċilment.

- c) **Prodott ġdid:** Jekk il-benefiċjarju jikseb prodott ġdid jew ta' kwalità oghla huwa probabbli li jżid il-bejgħ u possibbilment jiggwadanja vantaġġ "harrieki". Iktar ma tkun kbira l-preferenza tal-konsumatur għal karatteristiċi ta' prodotti ambjentali, iktar tkun kbira d-distorsjoni tal-kompetizzjoni.

5.2.2.1. Inċentivi dinamiċi/crowding out

- (178) Ghajnuna mill-istat għal harsien ambjentali tista' tintuża b'mod strateġiku biex tippromwovi teknoloġiji innovattivi favur l-ambjent bil-ghan li tagħti lill-produtturi domestiċi vantaġġ harrieki. B'konsegwenza, l-ghajnuna tista' tfixxkel l-inċentivi dinamiċi u jwassal għal distorsjoni fl-investimenti fit-teknoloġiji speċifiki fi Stati Membri oħra u jwasslu għal konċentrazzjoni ta' din it-teknoloġija f' Stat Membru wiehed. Iktar ma l-effet ikun għoli iktar il-kompetituri jnaqqsu l-isforz innovattiv tagħhom meta mqabbel mal-kontrofattwali ta' ebda ghajnuna.

- (179) Fl-analiżi tagħha l-Kummissjoni ser tqis l-elementi li ġejjin:

- a) **l-ammont ta' l-ghajnuna:** iktar ma jkun għoli l-ammont ta' l-ghajnuna, iktar hemm il-possibbiltà li parti minnha tista' tintuża sabiex ikun hemm distorsjoni tal-kompetizzjoni. B'mod partikolari dan ikun il-każ jekk l-ammont ta' ghajnuna jkun għoli meta mqabbel mad-daqs ta' l-attività ġenerali tal-benefiċjarju;
- b) **il-frekwenza ta' l-ghajnuna:** jekk impriża tirċievi ghajnuna b'mod ripetittiv, hemm possibbiltà akbar ta' distorsjoni ta' l-inċentivi dinamiċi;
- c) **it-tul ta' żmien ta' l-ghajnuna:** jekk l-ghajnuna ta' operat tingħata għal perjodu twil ta' żmien, hemm possibbiltà akbar li tkun distorta l-kompetizzjoni;
- d) **it-tnaqqis gradwali ta' l-ghajnuna:** jekk l-ghajnuna ta' l-operazzjoni titnaqqas maż-żmien, l-impriża jkollha inċentiv sabiex ittejjeb l-effiċjenza; u għalhekk id-distorsjoni ta' inċentivi dinamiċi tonqos biż-żmien;
- e) **thejjija sabiex jintlahqu standards fil-futur:** jekk l-ghajnuna tippermetti lill-impriża kkonċernata tilhaq l-istandards Komunitarji godda mistennija li jkunu adottati fil-futur previst, l-investment megħjun għandu jnaqqas l-ispejjeż ta' investimenti li l-impriża kien ikollha fi kwalunkwe każ tagħmel;
- f) **il-livell ta' l-istandards regolatorji frabta ma' l-ghanijiet ambjentali:** aktar ma l-livell tal-htigiet mandatorji, jkun baxx, aktar ikun għoli r-riskju li l-ghajnuna sabiex wiehed imur lil hinn mill-htigiet mandatorji ma tkunx neċessarja u li ser iġġib crowding out ta' l-investimenti jew tintuża b'mod li jwassal għal distorsjoni ta' inċentivi dinamiċi;

- g) **riskju ta' sussidji trażversali:** fejn l-impriża tkun qed tipproduċi firxa kbira ta' prodotti jew tipproduċi l-istess prodott billi tuża proċess konvenzjonali u proċess li jhares l-ambjent, ir-riskju ta' sussidju trażversali jkun oghla;

- h) **in-newtralità teknoloġika:** fejn miżura tiffoka fuq teknoloġija wahda biss, ir-riskju ta' distorsjoni ta' l-inċentivi dinamiċi jkun oghla;

- i) **innovazzjoni li tikkompeti:** fejn il-kompetituri bar-ranin jiżviluppaw teknoloġija li jikkompetu (kompetizzjoni ta' innovazzjoni), iktar huwa possibbli li jsir distorsjoni ta' l-inċentivi ta' dinamika.

5.2.2.2. Iż-żamma fil-wiċċ ta' ditti ineffiċjenti

- (180) L-ghajnuna mill-Istat għall-harsien ambjentali tista' tkun ġustifikata bhala mekkaniżmu tranżitorju fil-mixja lejn allokkazzjoni shiha ta' esternalitajiet negattivi ambjentali. Din m'għandhiex tintuża sabiex tagħti sostenn mhux meħtieġ lil impriži li ma jkunux f'qagħda li jadattaw irwiehhom għal standards u teknoloġiji li jharsu aktar l-ambjent minhabba l-livelli baxxi ta' effiċjenza tagħhom. Fl-analiżi tagħha l-Kummissjoni ser tqis l-elementi li ġejjin:

- a) **tip ta' benefiċjarju:** fejn il-benefiċjarju jkollu livell ta' produttività relattivament baxx u jkun f'qagħda finanzjarja hażina, ikun aktar probabbli li l-ghajnuna tikkontribwixxi sabiex iżżomm b'mod artifiċjali l-impriża fis-suq;
- b) **kapaċità żejda fis-settur indirizzat mill-ghajnuna:** f'setturi fejn ikun hemm kapaċità żejda, l-ghajnuna ta' l-investment ikollha tendenza li iżżomm kapaċità żejda u strutturi ineffiċjenti tas-suq;
- c) **imġiba normali fis-settur indirizzat mill-ghajnuna:** jekk intrapriži oħra fis-settur ikunu laħqu l-istess livell ta' harsien ambjentali mingħajr ghajnuna, ikun aktar probabbli li l-ghajnuna sservi sabiex iżżomm strutturi ta' kumpaniji ineffiċjenti fis-suq. Għalhekk, iktar ma tkun dgħajfa l-evidenza li PPP hija rispettata mill-benefiċjarju u ikbar il-perċentwali ta' spejjeż ambjentali esterni internalizzati mill-kompetituri tal-benefiċjarji iktar tkun sinifikanti d-distorsjoni tal-kompetizzjoni;
- d) **importanza relativa ta' l-ghajnuna:** iktar ma jkunu kbir it-tnaqqis/kumpens għal spejjeż ta' produzzjoni varjabbli iktar ma tkun kbira d-distorsjoni tal-kompetizzjoni;

- e) **il-proċedura ta' l-ghażla:** jekk il-proċess ta' għażla jsir b'mod non-diskriminatorju, trasparenti u miftuħ huwa iktar possibbli li l-ghajnuna tikkontribwixxi għaż-żamma artifiċjali ta' l-impriza fis-suq. Iktar ma tkun mifruxa (f'termini ta' kopertura rilevanti tas-suq) u kompetittiva (f'termini ta' irkant/sejha għall-offerti) l-allokazzjoni ta' sussidju, inqas ma tkun id-distorsjoni tal-kompetizzjoni;
- f) **selettività:** jekk il-miżura li tahta tingħata l-ghajnuna tkopri numru ta' beneficijarji potenzjali relattivament għoli, jekk ikopri l-imprizi kollha fis-suq rilevanti u jekk ma jeskludix kumpaniji li jistgħu jindirizzaw l-istess għan ambjentali huwa inqas probabbli li l-ghajnuna żżomm kumpanijiet ineffiċjenti fis-suq.

5.2.2.3. Sahħa fis-suq/imġiba li teskludi

- (181) Ghajnuna għal harsien ambjentali li tingħata lil beneficijarju tista' tintuża biex issaħħah jew iżżomm is-saħħa fis-suq fis-suq tal-prodott innifsu. Il-Kummissjoni ser tevalwa s-saħħa fis-suq tal-benefiċjarju kkonċernat qabel ma tingħata l-ghajnuna, u l-bidla tas-saħħa fis-suq li tista' tkun mistennija bħala riżultat ta' l-ghajnuna. Ghajnuna għal harsien ambjentali mogħtija lil beneficijarju b'saħħa sostanzjali fis-suq tista' tintuża minn dan il-benefiċjarju sabiex isaħħah jew iżomm is-saħħa tiegħu fis-suq, billi jiddifferenzja iżjed il-prodotti tiegħu jew jeskludi r-rivali tiegħu. Ftit hu possibbli li l-Kummissjoni tidentifika kwistjonijiet ta' kompetizzjoni marbuta mas-saħħa fis-suq fi swieq fejn kull beneficijarju ta' l-ghajnuna għandu sehem fis-suq ta' inqas minn 25 % u fi swieq li jkollhom konċentrazzjoni tas-suq bl-Indiċi Herfindahl-Hirschman ta' inqas minn 2 000.

- (182) Fl-analiżi tagħha l-Kummissjoni ser tqis l-elementi li ġejjin:

- a) **sahħa tas-suq tal-benefiċjarju ta' l-ghajnuna u struttura tas-suq:** Fejn il-benefiċjarju jkun diġà jiddomina s-suq effettwat ⁽⁶²⁾, il-miżura ta' l-ghajnuna tista' ssahħah din id-dominanza billi ddgħajef iżjed ir-restrizzjoni kompetittiva li jistgħu jużaw il-kompetituri fuq l-impriza beneficijarja;
- b) **dħul għdid:** Fejn l-ghajnuna tkun tirrigwarda swieq ta' prodotti jew teknoloġiji li jikkompetu mal-prodotti fejn il-benefiċjarju ta' l-ghajnuna jkun stabbilit u jkollu saħħa fis-suq, l-ghajnuna tista' tintuża strateġikament sabiex twaqqaf dħul għdid. Għalhekk, jekk l-ghajnuna m'hijiex disponibbli għal applikanti godda, ir-riskju ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni jkun oghla;

- c) **differenzjazzjoni tal-prodott u diskriminazzjoni fil-prezz:** L-ghajnuna jista' jkollha l-effett negattiv li tiffacilita d-differenzjazzjoni tal-prodott u d-diskriminazzjoni fil-prezz mill-benefiċjarju ta' l-ghajnuna, għad-dannu tal-konsumaturi;
- d) **sahħa tax-xerrej:** Fejn hemm xerreja b'saħħithom fis-suq, huwa inqas probabbli li beneficijarju ta' ghajnuna bis-saħħa fis-suq jista' jzid il-prezzijiet f'dak li jirrigwarda x-xerreja b'saħħithom. Għalhekk, iktar ma tkun qawwija s-saħħa tax-xerrej inqas ikun probabbli li din l-ghajnuna tagħmel hsara lill-konsumaturi.

5.2.2.4. Effetti fuq il-kummerċ u l-post

- (183) L-ghajnuna mill-Istat għall-harsien ambjentali jista' jkollha r-riżultat li xi territorji jibbenefikaw minn kundizzjonijiet tal-produzzjoni aktar favorevoli, partikolarment minhabba spejjeż ta' produzzjoni komparattivament aktar baxxi b'riżultat ta' l-ghajnuna, jew minhabba standards oghla ta' produzzjoni miksuba permezz ta' l-ghajnuna. Dan jista' jkollu r-riżultat li kumpaniji jmorru fit-territorji meġhuna, jew li jkun hemm spostament tal-kummerċ lejn iż-żona meġhuna.
- (184) B'konsegwenza, l-ghajnuna titfa l-profitti fuq l-Istati Membri fis-suq tal-prodott ikkonċernat mill-ghajnuna kif ukoll fi swieq ta' input.
- (185) In its analysis, the Commission will consider whether there is evidence that the beneficiary had considered other locations for its investment, in which case it is more likely that the aid significantly distorts competition.

5.2.3. Ibbilanċjar u deċiżjonijiet

- (186) Fid-dawl ta' dawn l-elementi pożittivi u negattivi, il-Kummissjoni ser twiežen l-effetti tal-miżura u tiddetermina jekk id-distorsjonijiet li jirriżultaw ifixklux il-kundizzjonijiet tal-kummerċ sa grad li jkun kuntrarju għall-interess komuni. Ideally, the positive effects and the negative effects should be expressed using the same referential (per eżempju. Spejjeż esterni evitati kontra t-telf ta' profitti tal-kompetitur f'unitajiet monetarji).
- (187) In generali, iktar ma jkun għoli l-benefiċċju ambjentali u iktar ma jkun stabbilit b'mod ċar li l-ammont ta' l-ghajnuna huwa limitat għall-ammont minimu neċessarju, iktar ikun probabbli li jingħata apprezżament pożittiv. Min-naha l-oħra iktar ma tkun kbira l-indikazzjoni li d-distorsjoni tal-kompetizzjoni mill-ghajnuna ser tkun sinifikanti, inkaz huwa probabbli apprezżament pożittiv. Jekk l-effetti pożittivi mistennija huma mifruxa u d-distorsjonijiet huma probabbilment ikar sinifikanti, l-apprezżament jiddependi fuq il-firxa li fuqha l-effetti pożittivi huma kkunsidrati li jgħelbu l-effetti negattivi.

⁽⁶²⁾ Numru ta' swieq jistgħu jiġu effettwati mill-ghajnuna, minhabba li l-impatt ta' l-ghajnuna jista' ma jkunx limitat għas-suq li jikkorrispondi għall-attività meġhuna, iżda għal swieq oħra, marbuta magħha minhabba li jkun upstream, downstream jew kumplementari, jew fejn il-benefiċjarju jkun diġà preżenti jew se jkun preżenti fil-futur qrib.

(188) Il-Kummissjoni ma tista' tqajjem ebda oġġezzjonijiet għall-miżura ta' għajjnuna notifikata minghajr ma tibda l-proċedura formali ta' investigazzjoni jew, wara l-proċedura ta' investigazzjoni formali stabbilita fl-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 659/1999, tiddeċiedi li tagħlaq il-proċedura b'deċiżjoni skond l-Artikolu 7 tar-Regolament. Fil-każ li tiegħi deċiżjoni soġġetta għal kundizzjoni skond it-tifsira ta' l-Artikolu 7(4) ta' dak ir-Regolament, hija tista' per eżempju tikkunsidra li tapplika l-kundizzjonijiet li ġejjin, li għandhom inaqqsu d-distorsjonijiet jew l-effett fuq il-kummerċ li jirriżultaw u jkunu proporzjonali:

- a) **intensitajiet ta' għajjnuna** iktar baxxi mill-intensitajiet massimi permessi fil-Kapitolu 3;
- b) **separazzjoni tal-kontijiet** sabiex ikun evitat is-sussidju trażversali minn suq għall-iehor, meta l-benefiċjarju jkun attiv faktar minn suq wiehed;
- c) **htigijiet addizzjonali li jridu jiġu sodisfatti biex jitjieb l-effett ambjentali** tal-miżura;
- d) **l-ebda diskriminazzjoni** kontra benefiċjarji potenzjali ohra (selettività mnaqqsa).

6. AKKUMULAZZJONI

- (189) L-ammonti massimi ta' għajjnuna stabbiliti b'dawn il-Linji gwida għandhom japplikaw irrappetivament minn jekk is-sostenn għall-proġett meġġun huwiex iffinanzjat kompletament minn riżorsi ta' l-Istat jew huwiex parzjalment iffinanzjat mill-Komunità.
- (190) L-għajjnuna awtorizzata taht dawn il-Linji gwida ma tistax tiġi kkombinata ma' għajjnuniet ohra mill-Istat skond it-tifsira ta' l-Artikolu 87(1) tat-Trattat jew ma' forom ohra ta' finanzjament Komunitarju jekk dawn l-għajjnuniet flimkien jipproduċu intensità ta' għajjnuna oghla minn dik stabbilita f'dawn il-Linji gwida. Madankollu, fejn in-nefqa eliġibbli għal għajjnuna għall-harsien ambjentali tkun eliġibbli fl-intier jew f'parti minnha għal għajjnuna għal għajjnuniet ohra, il-porzjon komuni jkun soġġett għall-massimu ta' l-għajjnuna l-aktar favorevoli taht ir-regoli applikabbli.
- (191) L-għajjnuna għall-harsien ambjentali m'għandhiex tkun kumulata b'għajjnuna de minimis fir-rigward ta' l-istess spejjeż eliġibbli jekk tali kumulu jirriżulta f'intensità ta' għajjnuna li taqbeż lil dik stabbilita f'dawn il-Linji gwida.

7. DISPOŻIZZJONIJET FINALI

7.1. Rappurtar Annwali

- (192) Skond il-htigijiet tar-Regolament (KE) Nru 659/1999 u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 794/2004 tat-21 ta' April 2004 li jimplementa r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999 li jstabilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 93 tat-Trattat tal-KE ⁽⁶³⁾, l-Istati Membri għandhom jipprezentaw rapporti annwali lill-Kummissjoni.

⁽⁶³⁾ ĠU L 140, 30.4.2004, p. 1. Ir-Regolament kif l-ahhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1935/2006 (ĠU L 407, 30.12.2006, p. 1).

- (193) Lil hinn mir-rekwiżiti stipulati f'dawk id-dispożizzjonijiet, ir-rapporti annwali għall-miżuri ta' għajjnuna ambjentali għandu jkollhom, għal kull skema approvata, it-tagħrif li ġej, fir-rigward ta' impriži kbar:

- l-ismijiet tal-benefiċjarji;
- l-ammont ta' għajjnuna għal kull benefiċjarju;
- l-intensità ta' l-għajjnuna;
- id-deskrizzjoni ta' l-għan tal-miżura u tat-tip ta' harsien ambjentali li hija mahsuba tippromwovi;
- is-setturi ta' attività fejn ser jitwettqu l-proġetti meġġuna;
- spjegazzjoni ta' kif l-effett ta' l-inċentiv ġie rrispettat, partikolarment bl-użu ta' l-indikaturi u l-kriterji msemmija fil-Kapitolu 5 hawn fuq.

- (194) Fil-każ ta' eżenzjonijiet jew tnaqqis ta' taxxa, l-Istat Membru għandu biss jipprovi t-test(i) legiżlattivi u/jew regolatorji li jstabilixxu l-għajjnuna, u d-dettalji tal-kategoriji ta' impriži li jkunu qed jibbenefikaw mit-tnaqqis jew eżenzjonijiet mit-taxxa u s-setturi ta' l-ekonomija l-aktar effettwati minn dawn l-eżenzjonijiet/tnaqqis ta' taxxa.

- (195) Ir-rapporti annwali għandhom jiġu ppubblikati fuq is-sit ta' l-internet tal-Kummissjoni.

7.2. It-trasparenza

- (196) Il-Kummissjoni tqis li miżuri ulterjuri huma meħtieġa sabiex itejbu t-trasparenza ta' l-għajjnuna mill-Istat fil-Komunità. B'mod partikolari, huwa meħtieġ li jkun żgurat li l-Istati Membri, l-operaturi ekonomiċi, il-partijiet interessati u l-Kummissjoni stess ikollhom aċċess faċli għat-test shiħ ta' l-iskemi kolla ta' għajjnuna ambjentali applikabbli.
- (197) Dan jista' jinkiseb faċilment permezz tat-twaqqif ta' siti ta' l-internet konnessi. Għal din ir-raġuni, meta teżamina l-iskemi ta' l-għajjnuna ambjentali, il-Kummissjoni ser titlob b'mod sistematiku lill-Istat Membru kkonċernat sabiex jippubblika fuq l-internet it-test shiħ ta' l-iskemi finali kollha ta' l-għajjnuna u biex jikkomunika l-indirizz ta' l-internet tal-pubblikazzjoni lill-Kummissjoni. L-iskema m'għandhiex tkun applikata qabel ma l-informazzjoni tiġi ppubblikata fuq l-internet.

7.3. Monitoraġġ u valutazzjoni

- (198) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jinżammu registri dettaljati dwar l-ghoti ta' għajjnuna għall-miżuri ambjentali kollha. Tali registri, li għandu jkollhom l-informazzjoni kollha meħtieġa sabiex ikun stabbilit li l-ispejjeż eliġibbli u l-intensità massima ta' għajjnuna permissibbli jkunu ġew osservati, għandhom jinżammu għal għaxar snin mid-data li fiha tkun ingħatat l-għajjnuna u għandhom jiġu pprovduti lill-Kummissjoni meta titlobhom.

- (199) Il-Kummissjoni ser titlob lill-Istati Membri sabiex jipprovdu din l-informazzjoni sabiex twettaq evalwazzjoni ta' dawn il-Linji gwida erba' snin wara li jiġu ppublikati ⁽⁶⁴⁾.

7.4. Miżuri xierqa

- (200) Il-Kummissjoni b'dan tipproponi lill-Istati Membri, fuq il-bażi ta' l-Artikolu 88(1) tat-Trattat tal-KE, il-miżuri xierqa li ġejjin dwar l-iskemi rispettivi ta' għajnuna ambjentali eżistenti tagħhom:

L-Istati Membri għandhom jemendaw, fejn meħtieġ, tali skemi sabiex iġibuhom konformi ma' dawn il-Linji gwida fi żmien 18-il xahar wara l-pubblikazzjoni, bl-eċċezzjonijiet li ġejjin:

- i) L-Istati Membri għandhom jemendaw, fejn meħtieġ, skemi dwar għajnuna taħt il-forma ta' tnaqqis ta' taxxa jew eżenzjoni koperti mid-Direttiva 2003/96/KE qabel il-31 ta' Diċembru 2012;
 - ii) il-limitu l-gdid għall-proġetti individwali msemmi fil-punt 160 għandu japplika mill-ewwel għurnata wara l-pubblikazzjoni ta' dawn il-Linji gwida fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*;
 - iii) id-dover li jiġu pprovduti rapporti annwali iktar dettaljati għandu japplika għal għajnuna mogħtija taħt skemi ta' għajnuna eżistenti mill-1 ta' Jannar 2009.
- (201) L-Istati Membri huma mistiedna jagħtu l-approvazzjoni espliċita u bla kundizzjoni tagħhom għal dawn il-miżuri xierqa proposti fi żmien xahrejn mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dawn il-Linji gwida fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*. Fin-nuqqas ta' twegiba, il-Kummissjoni ser tassumi li l-Istat Membru in kwistjoni ma jaqbilha mal-miżuri proposti.

7.5. Applikazzjoni, validità u revizzjoni

- (202) Dawn il-Linji gwida għandhom japplikaw mill-ewwel għurnata wara l-pubblikazzjoni tagħhom fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* u għandhom jissostitwixxu l-Linji Gwida tal-Komunità dwar l-Għajnuna mill-Istat għall-harsien ambjentali tat-3 ta' Frar 2001 ⁽⁶⁵⁾.
- (203) Dawn il-Linji gwida jkunu applikabbli sal-31 ta' Diċembru 2014. Wara l-konsultazzjoni ma' l-Istati Membri, il-Kummissjoni tista' temendahom qabel dik id-data fuq il-bażi ta' konsiderazzjonijiet importanti tal-politika tal-kompetizzjoni jew tal-politika ambjentali jew sabiex jittiehed kont ta' linji oħra ta' politika Komunitarja jew impenji internazzjonali. B'mod partikolari, tali emendi jistgħu jkunu meħtieġa fid-dawl ta' ftehimiet internazzjonali futuri fil-qasam tat-tibdil fil-klima, u — legiżlazzjoni Ewropea futura dwar it-tibdil fil-klima. Erba' snin wara d-data tal-pubblikazzjoni tagħhom, il-Kummissjoni għandha tagħmel evalwazzjoni ta' dawn il-linji gwida bbażata fuq tagħrif fattwali u r-riżultati ta' konsultazzjonijiet wiesgħa mwettqa mill-Kummissjoni fuq il-bażi, partikolarment, ta' data pprovduta mill-Istati Membri. Ir-riżultati ta' l-evalwazzjoni għandhom jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-Parlament Ewropew, il-Kumitat tar-Reġjuni u l-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u ta' l-Istati Membri.
- (204) Il-Kummissjoni ser tapplika dawn il-Linji gwida għall-proġetti kollha ta' għajnuna nnotifikati illi fir-rigward tagħhom hija tkun mitluba tiegħu deċizzjoni wara illi l-linji gwida jkunu ġew ppublikati fil-*Ġurnal Uffiċjali*, anke meta l-proġetti jkunu ġew innotifikati qabel il-pubblikazzjoni tal-Linji gwida. Dan jinkludi għajnuna individwali mogħtija taħt l-iskemi ta' għajnuna approvati u notifikati lill-Kummissjoni skond obbligu ta' notifika individwali ta' tali għajnuna.
- (205) Skond l-avviż tal-Kummissjoni dwar id-determinazzjoni tar-regoli applikabbli għall-evalwazzjoni ta' għajnuna ille-gali mill-Istat ⁽⁶⁶⁾, il-Kummissjoni għandha tapplika fil-każ ta' għajnuna mhux notifikata:
- a) dawn il-Linji gwida jekk l-għajnuna tkun inghatat wara l-pubblikazzjoni tagħhom;
 - b) il-linji gwida applikabbli meta l-għajnuna tkun inghatat fil-każijiet l-oħra kollha.

⁽⁶⁷⁾ F'dak il-proċess, jista' jkun li l-Istati Membri jkunu jridu jghinu lill-Kummissjoni billi jipprovdu l-evalwazzjoni ex post tagħhom ta' l-iskemi u l-miżuri individwali.

⁽⁶⁸⁾ ĠU C 37, 3.2.2001, p. 3.

⁽⁶⁹⁾ ĠU C 119, 22.5.2002, p. 22.

ANNEX

TABELLA LI TURI L-INTENSITAJIET TA' L-GHAJNUNA GHALL-GHAJNUNA TA' L-INVESTIMENT BHALA PARTI MILL-ISPEJJEŻ ELIĠIBBLI

	Intrapriża zgħira	Intrapriži ta' daqs medju	Intrapriża kbira
Għajjnuna għall-impriži li huma oġġa mill-istandards tal-Komunità Jew li jżidu l-livell ta' harsien ambjentali fin-nuqqas ta' standards tal-Komunità	70 % 80 % jekk eko-innovazzjoni 100 % jekk Proċess ta' offerti	60 % 70 % jekk eko-innovazzjoni 100 % jekk Proċess ta' offerti	50 % 60 % jekk eko-innovazzjoni 100 % jekk Proċess ta' offerti
Għajjnuna għal studji dwar l- ambjent	70 %	60 %	50 %
Għajjnuna għal adattament bikri għall-istandards Komunitarji futuri			
— aktar minn 3 snin	25 %	20 %	15 %
— bejn sena u 3 snin	20 %	15 %	10 %
qabel id-dhul fis-seħh			
L-għajjnuna għall-immanigġjar ta' l-iskart	70 %	60 %	50 %
Għajjnuna għall-enerġiji li jiġġeddu	80 % 100 % jekk proċess ta' offerti	70 % 100 % jekk proċess ta' offerti	60 % 100 % jekk proċess ta' offerti
Għajjnuna għall-konservazzjoni ta' l-enerġija Għajjnuna għal installazzjonijiet ta' koġenerazzjoni	80 % 100 % jekk proċess ta' offerti	70 % 100 % jekk proċess ta' offerti	60 % 100 % jekk proċess ta' offerti
Għajjnuna għat-tishin distrettwali bl-użu ta' enerġija konvenzjonali	70 % 100 % jekk proċess ta' offerti	60 % 100 % jekk proċess ta' offerti	50 % 100 % jekk proċess ta' offerti
Għajjnuna għar-rimedjazzjoni ta' siti mnigġsa	100 %	100 %	100 %
Għajjnuna għar-rilokazzjoni ta' impriži	70 %	60 %	50 %